CARAS Y CARETAS

AÑO IX — BUENOS AIRES, 1.º DE DICIEMBRE DE 1906 — N.º 426

CAMBIO DE IMPRESIONES

—¿Con que á Figueroa le va bien con la coalición?... Me alegro.



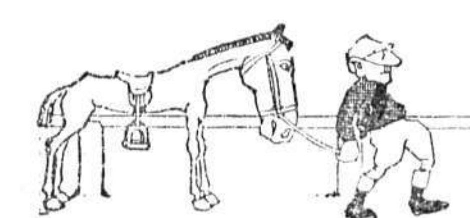
CARAS Y CARETAS

AÑO IX | BUENOS AIRES, 1.º DE DICIEMBRE DE 1906 | N.º 426

CAMBIO DE IMPRESIONES

—¿Cómo? ¿Le va mal con la coalición?...
¡Cuánto lo siento!

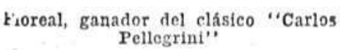











Floreal, ganador del clásico "Carlos Pellegrini"

Fray Mocho, ganador del premio "Pimiento"

Prefecto, ganador del premio "Gay Simón"

Una novedad ofrece el programa de la reunión que se realizará mañana en el Hipódromo Argentino: tras larga proscripción, vuelve á figurar entre las carreras de nuestro primer circo una prueba para "gentlemen ridders", que será disputada por un buen grupo de campeones.

mientras las fuerzas le acompañen. Si en el premio "Buenos Aires", siendo la distancia mucho mayor, batió con tanta facilidad á sus rivales cargando 62 kilos, mañana con el mismo peso en 2.000 mts., no pueden inquietarle mayormente sus enemigos, que son sus vencidos de siempre.

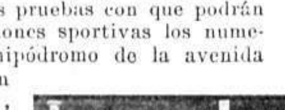


Pirapó, ganador del premio "Calepino"

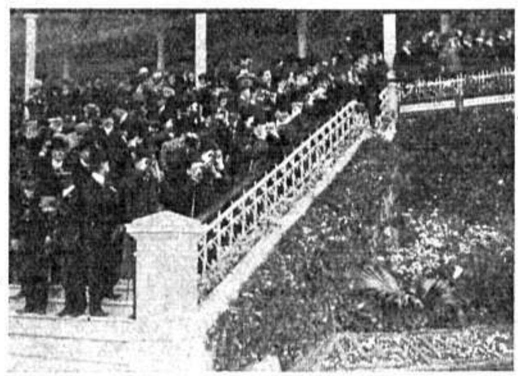


En el paddock

Con esta carrera, que se agrega al programa ordinario, serán ocho las pruebas con que podrán saciar mañana sus aficiones sportivas los numerosos concurrentes al hipódromo de la avenida Vértiz. El programa en conjunto es notable, muy á propósito para una reunión de principio de mes, que por razones no muy difíciles de comprender, son las más concurridas.



El clásico, que es el denominado "Omnium", pierde todo su interés con la presencia de Melgarejo, cuya voracidad no le permite despreciar ninguna carrera, por más recargo que le corresponda, en lo que está en su justo derecho y hace muy bien,



Tribuna de los socios

Tres buenos handicaps, dos carreras para perdedores con nutridas inscripciones y una para productos ganadores de una ó dos carreras, no menos favorecida en lo que al número de anotaciones se refiere, completan el conjunto de las pruebas de la primera reunión del último mes de la temporada. Con esto, no habrá que incitar á nadie con aquello de ¡apurarse que van á cerrar!

Son nuestros favoritos:

Primera carrera, Tarantela; segunda, Sans Sucre; tercera, Robin Adair; cuarta, Desquite; quinta, Melgarejo; sexta, Don Paco; séptima, Bijou d'Or; octava, Alférez.

Homenaje á Núñez de Arce.—Premio á Ramón y Cajal.—La catedral de Vitoria
Entierro del conde de Cheste



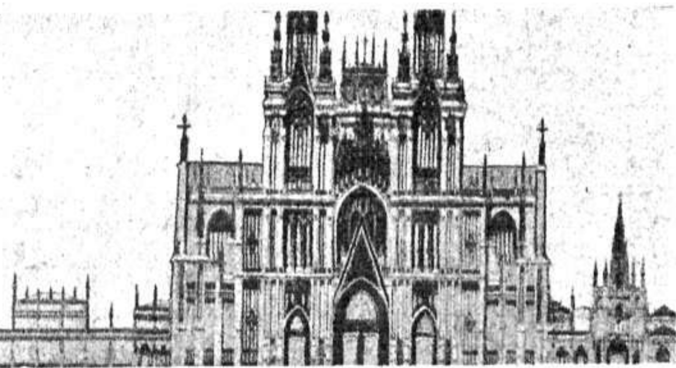
Madrid.—El presidente del congreso, señor Canalejas, descubriendo la lápida colocada en la casa en que murió Núñez de Arce

Aspecto de la calle de la Cruzada, durante la ceremonia

Respondiendo á una idea iniciada en el senado por el conde de Casa Valencia, el Ayuntamiento de Madrid acordó honrar la memoria de Núñez de Arce colocando una lápida conmemorativa en la casa de la calle la Cruzada, número 4, donde murió el poeta. Este recuerdo se llevó á cabo y la lápida conmemorativa acaba de ser inaugurada.



Don Santiago Ramón y Cajal, á quien se ha adjudicado el premio Nobel de 1906.



Proyecto de catedral para Vitoria

La lápida es de mármol y la corona un medallón de bronce con el busto del autor del "Idilio". La inscripción dice: "En esta casa vivió el insigne poeta don Gaspar Núñez de Arce. Falleció en Madrid el año 1903. El Ayuntamiento de Madrid le dedica esta memoria."

Además del alcalde y concejales, asistieron á la ceremonia muchas notabilidades de la política, las letras y el periodismo, una representación del Ayuntamiento de Valladolid y otra de la prensa de Buenos Aires, en la cual Núñez de Arce fué colaborador asiduo durante algunas épocas.

En el transcurso de dos años el premio Nobel, tan honroso y á la vez tan codiciado por su importancia remunerativa, ha sido concedido respectivamente al ilustre dramaturgo é ingeniero don José Echegaray y ahora al famoso catedrático de histología en la universidad de San Carlos de Madrid, don Santiago Ramón y Cajal, con lo que España tiene ya más de una razón para sentirse orgullosa de tan elevada preferencia, á la vez que un nuevo glorioso nombre que ofrecer á la consideración del mundo.

Los importantes descubrimientos que este eminente histólogo lleva realizados en la asidua é infatigable labor á que vive consagrado, han merecido distinciones universales. Las Universidades de Cambridge y de Wurzburgo concedieron al doctor Ramón y Cajal el título de doctor "honoris causa"; la de Clark, en los Estados Unidos de Norte-América, le invitó á dar en aquel centro científico explicaciones de sus descubrimientos; la Academia de Ciencias de Berlín le otorgó por unanimidad la gran medalla de oro del premio Helmholtz, y el Congreso de Medicina de París, donde todas las naciones tenían su representación, le adjudicó el premio de la universidad de Moscou.

Difícilmente habrá otro sabio en



Madrid.—El entierro del conde de Cheste, desfilando por la plaza de San Marcial

DE ESPAÑA.— LOS REOS DE PEÑAFLOR. NAUFRAGIO





Andrés Aldije "El francés" José Muñoz Lapera
Reos de Peñaflor, ejecutados en Sevilla



Sevilla.—Conducción de los cadáveres de los reos desde la cárcel al cementerio



Mahón.—Posición en que quedó el vapor francés "Isaac Pereire", al encallar



Vecindario auxiliando á los náufragos del "Isaac Pereire", en la playa de Tala Mezquita

TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS — BUENOS AIRES

CIBRIAN HNOS.

Por ensanche de local

GRAN LIQUIDACION

de todos los

Artículos de Verano

Á

Precios nunca vistos

N. 325—**VESTIDO** de brin liso y fantasía, saco adornado con pespuntes y sobrépuestos, pollera con pestaña. . $ 22.—

N. 327—**VESTIDO** de brin, saco suelto, sencillamente adornado con tiras del mismo, pespuntes y botones. . . . . . . $ 33.—

BLUSAS DE BRODERIA INGLESA DE RICA CALIDAD, GRAN VARIEDAD DE FORMAS Y BORDADOS, $ 6.—

SOMBRILLAS SEMI SEDA DE FANTASIA, FONDO BLANCO CON ELEGANTES GUARDAS EN LINDOS COLORES, PRECIO EXCEPCIONAL, á $ 2.50

N. 534—**VESTIDO** de brin fantasía, sencillamente adornado con sobrepuestos del mismo, chaleco figurado y botones, á pesos. . . . . . . 28.—

N. 535—**VESTIDO** de brin de hilo, adornado con tablones pespuntes, sesgos del mismo. $ 36.—

N. 536—**VESTIDO** de lana, forma gran novedad, con pelerina, chaleco de seda bordado, botones y presilla, forro de bata hilo y seda $ 50.—

N. 538—**VESTIDO** de alpaca de cuadritos blanco y negro, y blanco con gris, saco semi-entallado con presillas y tiras de la misma. . . . . . . $ 45.—

CUMPLEAÑOS DE LA REINA VICTORIA.—MANIOBRAS MILITARES



Madrid.—Cumpleaños de la reina Victoria. Las bandas militares tocando en la plaza de Armas, durante la recepción

Los señores López Domínguez y conde de Romanones, al salir de palacio

la edad presente de modestia más marcada y más sincera. Consagrado á la ciencia con verdadero amor, siente invencible repugnancia por las mundanas vanidades, y en todo ofrecimiento de alto cargo y en toda proposición de homenaje no ve sino una obligación ó un hecho que pueden apartarle ó siquiera distraerle de su trabajo predilecto.

En el concurso abierto para construir en Vitoria una nueva catedral, el jurado ha pronunciado su fallo. Entre los once proyectos presentados ha obtenido el primer premio, el de los arquitectos don Javier Luque y don Julián Apraiz.

El proyecto premiado es de una catedral de estilo gótico del siglo XIII, como muestra el grabado.

El cumpleaños de la nueva reina de España, Victoria Eugenia, celebrado en Madrid el 25 de octubre, revistió gran solemnidad, sin duda por ser el primero de los que la suerte le conceda como soberana de los españoles. El congreso nacional, el cuerpo diplomático y las más altas instituciones del estado cumplimentaron á la joven reina con afecto, que no excluyó por cierto ni una sola parte del ostentoso ceremonial palatino que se acostumbra, en recepciones de este género.

Se han realizado con éxito las maniobras de la 1.ª región militar, estableciéndose el contacto entre los dos bandos que mandaban, respectivamente, los generales Huertas y Aznar. Las tropas se movilizaron en una gran extensión entre los pueblos de Valmojado, Ventas de Retamosa y Torre de Esteban Hambraz.

El rey asistió á las operaciones, acompañado del ministro de la guerra y varios generales y ayudantes de su cuarto militar. Fueron en tres automóviles hasta unos cuarenta kilómetros de Madrid, por la carretera de Extremadura, donde montaron á caballo.



Maniobras militares.—El rey con el cuartel real, presenciando el combate

El rey felicitó mucho á los generales Huertas y Aznar y al director de las maniobras, general Villar, por el éxito de éstas.

Al toque de "alto el fuego" se reunieron las fuerzas de ambos bandos y formaron á lo largo de la carretera. El rey pasó á caballo por delante de todas y cerca de Valmojado montó en el automóvil para regresar á Madrid.

El horrendo crimen cometido en Peñaflor ha tenido su epílogo en Sevilla, donde se levantó el patíbulo para ejecutar á los autores del delito. Todas las gestiones realizadas para evitar á la capital andaluza el triste espectáculo de la ejecución no tuvieron éxito y el mandato de la justicia se cumplió en todas sus partes.



El general Huertas, jefe de la división del bando norte, hablando con los jefes de su cuartel general



El rey merendando en el campo de maniobras

Sra. AMANDA R. DE LALANNE





Preparado por
BLAS L. DUBARRY
Químico farmacéutico

Depósito en Montevideo: ROCH, CAPDEVILLE y Cia.
En Chile: MAX, MENGIN y Cia., y DAUBE y Cia.
DEPOSITARIOS GENERALES
SEIDENBERG y Cia. — Rivadavia, 1220 — Buenos Aires

Frasco de 1/2 litro $ 15 m/n.



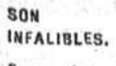
LA Sra. DE LALANNE. ACTUALMENTE

El PILOL es, por excelencia, el ÚNICO REGENERADOR del cabello:

no ha habido caso en que su eficacia no haya quedado plenamente confirmada. Día á día recibimos certificados y retratos, consultas y pedidos de PILOL. Naturalmente, nos es imposible la publicación de todos ellos, por lo que al azar escogemos hoy los de la señora de Lalanne, cuya sola vista nos exime de toda otra explicación sobre el poderoso efecto del PILOL.

LAS CÁPSULAS DE

SON INFALIBLES.



Curan siempre las enfermedades de los riñones, vejiga y anexos.

FRASCO $ 2 m/n.



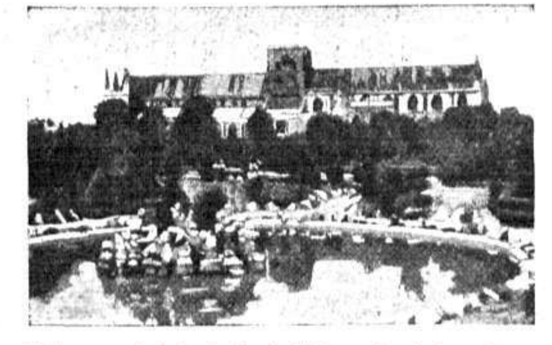
NO PRODUCEN DISTURBIOS ORGÁNICOS.

Venta en todas las farmacias.

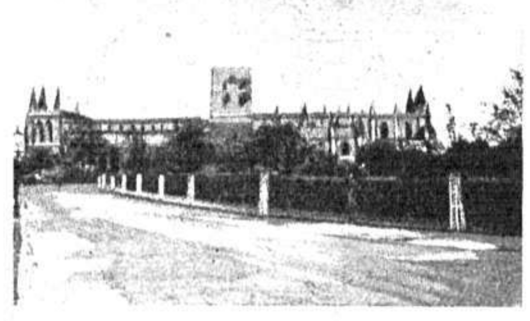
FRASCO $ 2 m/n.

DE INGLATERRA

INCENDIO EN LA ABADIA DE SELBY



Vista general de la abadía de Selby, antes de incendiarse



Después del incendio



El coro del templo, antes del incendio

El 20 de octubre un voraz incendio hizo presa de la badía de Selby, magnífico edificio que se levantaba en el condado de York. El fuego, según parece, empezó en el fuelle del nuevo órgano del templo, que se había inaugurado recientemente. La abadía, que contaba nueve siglos de existencia, era una gran construcción de piedra, en la que se encontraban reunidos los más perfectos estilos, siendo la nave principal una obra maestra de la arquitectura normanda.

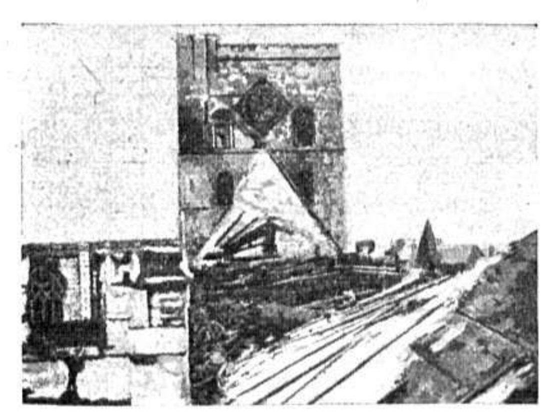


Vista general del interior, después del siniestro

Se ha levantado á la memoria de lord Salisbury una hermosa estatua de bronce, que fué descubierta en Hatfield por lord Clarendon, quien pronunció un elocuente discurso haciendo el panegírico del eminente hombre de estado que perdió Inglaterra.

Contestó á lord Clarendon el hijo mayor de Salisbury.

Como todos los años, al llegar la fecha del memorable combate de Trafalgar, se ha tributado



Los techos destruídos y restos de la torre



El campanario y las campanas caídas

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562
LA CASA MÁS IMPORTANTE
DE SUD-AMÉRICA

La que Confecciona Mejor y Más Barato Vende en Todo el Mundo

CONFECCIONES PARA NIÑOS

de 3 á 14 años

ROPA HECHA

TRAJES DE BLUSA RUSA. Brin blanco, brin de color franelas alpacas casimires, cheviots, sargas, etc., á $ 13.50, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.80, 5.50, 5.30, 5, 4.90, 4.80, 4.50, 4.20, 4, 3.90, 3.80, 3.50, 3.20, 3, 2.80, 2.50, 2.20, 2, 1.90, 1.70, 1.50 y $ 0.80

TRAJES BLUSA MARINERA. Brin blanco, brin de color, franelas, alpacas, casimires, cheviots, sargas, etc., etc., á $ 24, 23, 22, 21, 20, 19, 18, 17.50, 17, 16.50, 16, 15.50, 15, 14.50, 14, 13.50, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 6.50, 6.20, 6, 5.50, 5, 4.50, 4, 3.90, 3.50 y „ 2.90

TRAJES SACO CAZADOR. Sin cinturón. Casimires ingleses, brines alpacas, franelas, cheviots, sargas, etc., etc., á $ 14.50, 14, 13.50, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.50, 4, 3.90, 3.80, 3.50, 2.90, 2.50 y .... „ 1.90

TRAJES SACO LUIS XV. Franelas, brines, alpacas, cheviots, casimires, sargas, etc., á $ 13.50, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.50 y .... „ 3.90

TRAJES BLUSA MARINERA, pantalón largo. Brines, alpacas, franelas, casimires, cheviots, etc., etc., á $ 25, 24, 20, 19.50, 19, 18.50, 18, 17.50, 17, 16.50, 16, 15.50, 15, 14.50, 14, 13.50, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6 y .... „ 5.50

TRAJES DE SACO, chaleco y pantalón corto. Con hebilla. Casimires ingleses, brines, franelas, alpacas, cheviots, etc., etc., á $ 28, 27, 26, 25, 24, 23, 22, 21, 20, 19, 18.50, 18, 17.50, 17, 16.50, 16, 15.50, 15, 14.50, 14, 13.50, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6 y „ 5.50

TRAJES DE SMOKING para niños, pantalón corto, á $ 36, 33 y .... „ 30.–

GUARDAPOLVOS de brin crudo, á $ 5, 4.50, 4.20 y .... „ 3.90

DELANTALES DE BRIN de hilo de Holanda á $ 2.80, 2.50, 2.30 y „ 2.–

BOMBACHAS SUELTAS. Brines, alpacas casimires y franelas, á $ 5.–, 4.50, 4.–, 3.50, 3.–, 2.50, 2.–, 1.50 y .... „ 1.–

Siempre tengo surtido total en todas las calidades de ropa negra para luto y para vestir

CAPAS IMPERMEABLES, á $ 14.50, 13.50 y .... „ 12.50



CONFECCIONES PARA BEBÈS

de 1 á 3 años

ROPA HECHA

TRAJES DE BRIN varios colores. Blusa rusa y pollera á tablas, á pesos 4.50, 3.80, 2.90, 2.80, 2.40 y .... $ 1.50

TRAJES DE BRIN blusa marinera. Varios colores, de $ 8.50, 8, 6.50, 6, 3.90, 3.80 y .... „ 3.50

TRAJES DE BRIN forma saquito, con cuello marinero, á ..... „ 4.80

TRAJES BRIN FANTASIA á tablones, cuello ruso y cinturón, á pesos 8.50, 7.50 y .... „ 5.50

TRAJES BRIN FANTASIA cuello marinero, á $ 9.50 y .... „ 8.50

TRAJES PIQUE BLANCO á tablones, cuello ruso y cinturón, á.... „ 7.80

TRAJES PIQUE BLANCO con cuello de color, á........ „ 8.50

TRAJES DE ALPACA BLANCA cuello ruso y doble cuello marinero, á $ 14.50 y .... „ 10.–

TRAJES DE ALPACA, blusa y polleras tableadas cuello militar, á „ 7.50

TRAJES ALPACA, blusa marinera con doble cuello de hilo blanco, á „ 12.–

TRAJES DE CASIMIR. Varios colores. Blusa rusa y pollera tableada, á „ 6.90

TRAJES DE CASIMIR liso con doble cuello de brin. Varios colores, á „ 13.50

TRAJES DE SARGA de lana blanca, blusa tableada y cuello militar á „ 6.50

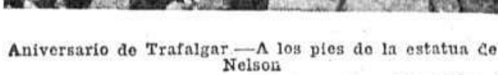
TRAJES DE SARGA de lana fantasia, blusa marinera, con doble cuello y peto bordado, á .... „ 10.–

CATÁLOGO GRATIS.

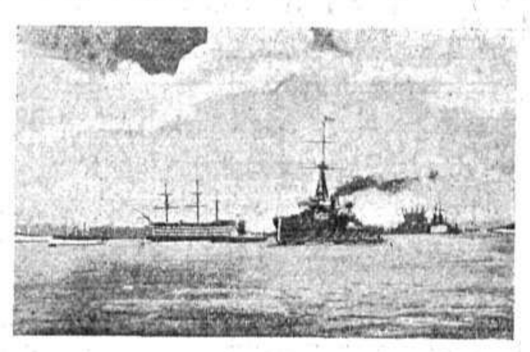
Avelino Cabezas

De Inglaterra. — Aniversario de Trafalgar. Monumento á Salisbury





Aniversario de Trafalgar.—A los pies de la estatua de Nelson



101 años después.—El "Victory" y el "Dreadnought"



Lord Clarendon, pronunciando su discurso en la inauguración del monumento á Salisbury

recuerdo á los héroes de la jornada, reconcentrándose, naturalmente, el homenaje en la visita á la estatua del almirante Nelson.

Como una curiosidad se ha tomado la fotografía que reproducimos, la cual representa á la nave capitana de la escuadra inglesa de hace un siglo, el "Victory", y el coloso de 20.000 toneladas que hoy posee Inglaterra, el "Dreadnought".

Frente á frente se encuentran allí el viejo barco, monumento glorioso que el patriotismo inglés venera con cariño, como



Lord Salisbury, hablando en nombre de su familia

¡MADRES! SALVAD Á VUESTROS NIÑOS



Millares de celebridades médicas, tales como los Dres. Méndez, Arraga, Araoz Alfaro, Agote, Larguía, Sommer, etc., etc., han empleado esta maravillosa preparación como alimento de sus hijos, y se expresan en términos elocuentes acerca del resultado obtenido, coincidiendo todos en afirmar que es el ÚNICO *alimento perfecto para la Infancia.*

A continuación transcribimos un testimonio de gratitud que nos dedica el distinguido facultativo Dr. Julio P. Casanova, de Lobos, después de haber empleado este *preparado* en un miembro de su familia, que se encontraba en estado gravísimo de salud.

Lobos (Provincia de Buenos Aires).

Señores Feeney y Cía.

Cúmpleme manifestar á ustedes que he empleado como alimento de los niños, la ***LECHE MALTEADA DE HORLICK,*** con excelentes resultados.

Conceptúo que supera, en muchísimos casos, á toda otra preparación de la leche, aun la esterilizada; siendo un alimento que se acepta con gusto, fácilmente asimilable y nutritivo.

La he experimentado desde algunos años y en una dolorosa ocasión, con mi propio hijo, que gravemente enfermo de una afección intestinal y no tolerando ninguna clase de leche, encontró en la ***LECHE MALTEADA DE HORLICK*** el recurso que necesitaba para restablecer las funciones de su organismo, en extremo debilitadas.

La preparación me fué indicada por el Dr. Gregorio Araoz Alfaro que asistía á mi hijo en consulta con el Dr. Facundo Larguía y otros distinguidos médicos de la capital.

Aquí, en esta localidad, mi apreciable colega y amigo, doctor Eulogio del Mármol también la ha recomendado á menudo, con igual éxito satisfactorio.

Con placer formulo estas francas y justas declaraciones, tendientes á afirmar la ya indiscutible aceptación que ha merecido, la notable preparación de que ustedes son agentes. Con este *motivo, me suscribo* de ustedes atte. y S. S.

(Firmado)—Dr. Julio P. Casanova.

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS, DESDE UNO AL OTRO CONFÍN DEL MUNDO CIVILIZADO.

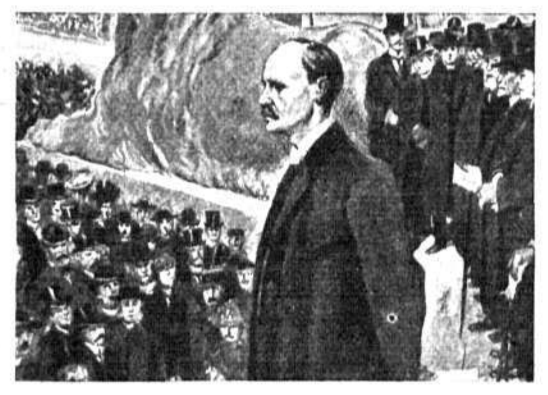
RECHÁCENSE como imitaciones y adulteraciones todo envase que no ostente la marca registrada *M. M.*, y la palabra *HORLICK*.

Depositarios mayoristas. ***J. J. HORE y Cía., Uruguay.***
ENRIQUE PLATE, Paraguay

ÚNICOS AGENTES EN EL RÍO DE LA PLATA:

FEENEY y Cía CANGALLO, 537-Buenos Aires

DE INGLATERRA.—LA LEY DE EDUCACIÓN. NUEVO PALACIO MUNICIPAL



Lord Hugo Cecil, leader de los opositores al bill de educación, pronunciando su discurso en la plaza de Trafalgar



El arzobispo de Canterburg, atacando el bill en la cámara de los lores

el recuerdo de sus más grandes epopeyas, y el coloso del día, monumento al progreso realizado por la ingeniería naval en un siglo.

La nueva ley de educación que tan resistida ha sido por gran parte del pueblo inglés, continúa ocasionando meetings como el que últimamente se ha realizado en la plaza de Trafalgar, en la que lord Hugo Cecil hizo la defensa de la enseñanza religiosa.

Se había congregado un público numerosísimo.

En la cámara de los lores, el arzobispo de Canterbury se encargó por su parte de la crítica de la mencionada ley.



El nuevo palacio municipal de Cardiff, inaugurado el 29 del pasado

TIENDA "EL SIGLO"

BUENOS AIRES ∗ RIVADAVIA Y PIEDRAS ∗ BUENOS AIRES

U. T. 435 (Avenida) — Frente á la Confitería del Gas

I. CIBRIÁN y Cía.

LA REALIZACIÓN ES ABSOLUTA. *Digámoslo pronto.* «EL SIGLO», LIQUIDA TOTALMENTE los pocos artículos que aun le quedan de PRIMAVERA Y VERANO. No son frases inútiles, ni es farsa bombástica: son mercaderías y precios BARATOS. Por su sello de inimitable exclusividad son conocidas las NOVEDADES de «EL SIGLO». Y no es por falta de imitadores que conservan su distinción característica. Estos abundan. Pero... Hay cosas para las que no bastan audacia, empeño ni buena voluntad. Necesítanse otros requisitos. ¡Y es tan difícil conseguirlos!

Visite Vd. nuestra colosal Exposición de Artículos. ¡Es única!

«EL SIGLO» salda:

Cortes de brodería inglesa, cada uno, á $ 30, 26, 22, 18 y............. **15.—**
Cortes de tul, cada uno á $ 26, 23 y **18.—**
Cortes de blusa, cada uno, á $ 7.50, 6 y............................ **4.—**
Trajes de brin, estilo sastre, confección irreprochable, cada uno, á $ 35, 28, 25, 20, 18, 16 y .... **14.—**
Blusas de hilo, cada una, á $ 15, 12, 9.50, 8 y........................... **7.—**
Batones de muselina blancas y de colores, cada uno, á $ 18, 15, 12, 8.50, 7 y............................. **6.50**
Polleras de brin, c/una, á $ 14 y **12.50**
Polleras de piqué, c/una, á $ 12 y **10.50**
Polleras de alpaca, cada una, á $ 20, 18, y.............................. **15.—**
Visos de seda, faya garantida, cada uno, á $ 22, 20, 16 y............... **13.50**
Visos de moiré, c/uno, á $ 10, 8 y **6.—**
Visos de cefir, cada uno, á $ **2.50**
Blusas de cefir, c/una, á $ 2, 1.50 y **1.—**

Grandes saldos en Ropa Blanca
Vean las vidrieras de EL SIGLO

Ocasión única—

10.000 metros de géneros de lana, varias clases—son piezas sueltas—géneros que valían 3.50, 3 y 2.75 el metro se liquidan el metro, á $ **0.80**
1000 cuellos para señora, c/u, á $ **0.50**
500 corsés para señoras, c/u, á $ **3.—**
4000 docenas pañuelos bordados á mano, la docena á $.................. **2.50**
2000 caminos y centros de mesa, á $ 3, 2.50 y 1.70 los caminos, y la docena de centros á $ 1.50, 1.20, 1 y.. **0.80**

SALDAMOS: 550 colchas pintadas caprichosamente y originalísimas.



Espléndido corte de clarín bordado, aplicaciones de Irlanda, pollera en forma, caprichoso figurín y modelo último. Exclusividad de EL SIGLO .... $ 30.—

GRATIS: Remítense muestras

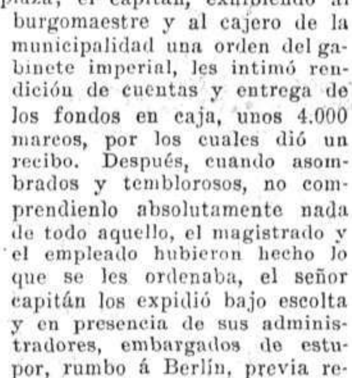
UN LADRÓN AUDAZ

Acaba de pasar en Alemania una aventura extraordinaria, de la cual se ocupó en tiempo el telégrafo, que parece tomada del repertorio de la opereta más fantástica ó del "vaudeville" más gracioso. Siguiendo la regla de contraste, en virtud de la cual los autores alcanzan el máximum del "efecto", la acción empieza con una escena dramática.



El zapatero Guillermo Voigt que, fingiéndose capitán, saqueó la municipalidad de Koepenick (Alemania), haciendo prisionero al burgomaestre

El 16 de octubre de 1906, un siglo y dos días después de la batalla de Jena, á eso de las cuatro de la tarde, el pueblo de Koepenick, cerca de Berlín, ha estado de emociones. A la cabeza de una escolta de 12 hombres de la guardia, bayoneta calada, un capitán toma posesión de la casa del ayuntamiento, mientras que los gendarmes contienen al pueblo que ha acudido á la plaza; el capitán, exhibiendo al burgomaestre y al cajero de la municipalidad una orden del gabinete imperial, les intimó rendición de cuentas y entrega de los fondos en caja, unos 4.000 marcos, por los cuales dió un recibo. Después, cuando asombrados y temblorosos, no comprendienlo absolutamente nada de todo aquello, el magistrado y el empleado hubieron hecho lo que se les ordenaba, el señor capitán los expidió bajo escolta y en presencia de sus administradores, embargados de estupor, rumbo á Berlín, previa re-





El doctor Langernaus, burgomaestre de Koepenick



Voigt dando la orden de arresto al burgomaestre



quisión de carruajes por la policía. Bajo los techos berlineses, el burgomaestre y el cajero esperaron en vano al terrible capitán. Este había tenido sus graves razones para tomar otro rumbo. Era simplemente un impostor, un audaz ladrón que había hecho víctimas de una inicua burla al respetable doctor Langerhaus, burgomaestre de Koepenick, y á su digno cajero von Wiltberg.

Consumada su empresa, el falso capitán se despojó de sus arreos marciales y se echó á gozar los marcos de la comuna de Koepenick, hasta que el 26 de octubre fué descubierto en un arrabal de Berlín.

Resultó ser un simple zapatero llamado Guillermo Voigt, nativo de Tilsitt, de 57 años de edad.

La casa municipal de Koepenick

¿Cómo este zapatero hirsuto, de cara patibularia y torpe figura, pudo hacer víctima de semejante engaño á una ciudad de 20.000 habitantes, movilizar soldados é intimidar magistrados?

Facsímil del recibo firmado por el seudo capitán

A LA CIUDAD DE MEXICO

FLORIDA Y CUYO
BUENOS-AIRES

OLLIVIER Y ALBERT





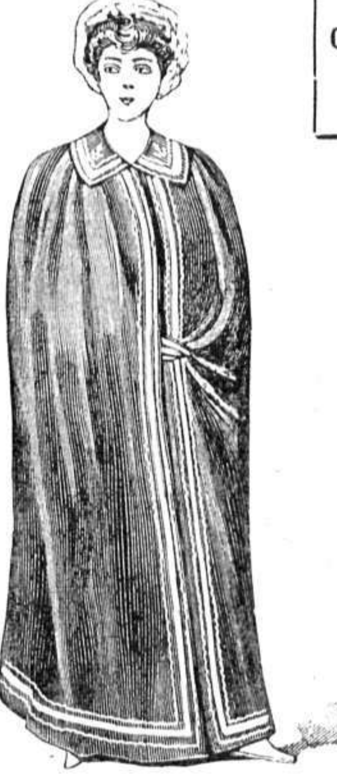
SABANAS de baño, blancas, tamaño grande, 8, 6.50, 3.75 y........... $ **3.50**
SABANAS de baño, color, tamaño grande, 10, 8.50, 7, 5.50, 3.50 y.... $ **3.25**
SALIDAS de baño, color, dibujos surtidos, 22, 12.50, 10, 7.50 y........ $ **5.90**
TOALLAS, género turco, blanco, buena clase, 2.75, 1.50, 0.60 y....... $ **0.50**
ZAPATILLAS, brin bordado, para playa, todos tamaños................ $ **1.—**

Apareció nuestro nuevo
CATÁLOGO de JUGUETES
ARTÍCULOS PARA REGALOS Y BAÑOS DE MAR
Se remite GRATIS



1402. **TRAJES** de baño, para señoras, sarga azul marino, adorno trencilla, blanca (igual al figurín), **ocasión**........ **$ 3.50**

GORRAS de baño, impermeable, para baños, gustos surtidos, 1.75, 1.20, 0.75 y................ $ **0.50**
BOLSAS satiné impermeable, gustos surtidos, para llevar ropa de baño, **ocasión**.............. **$ 1.25**



1325. **CAPAS** de baño, sarga azul marino, adorno galón y trencilla blanca, 140, 150 y 160 centímetros.... **$ 5.90**



2154. **TRAJES** de baño, sarga azul marino, adorno trencilla blanca, todos tamaños, para hombres.................... **$ 3.75**

Trajes de baño para señoras, sarga marino, adorno galón ó trencilla blanca. Todos tamaños, á $ 13.90, 12.50, 11.75, 9.50, 6.75, 4.90 y...$ **4.25**

Capas de baño, sarga azul marino, adorno galón blanco, gustos surtidos. Largo: 140, 150 y 160 centímetros, á $ 19, 16, 9.75, 8.75 y...$ **6.75**

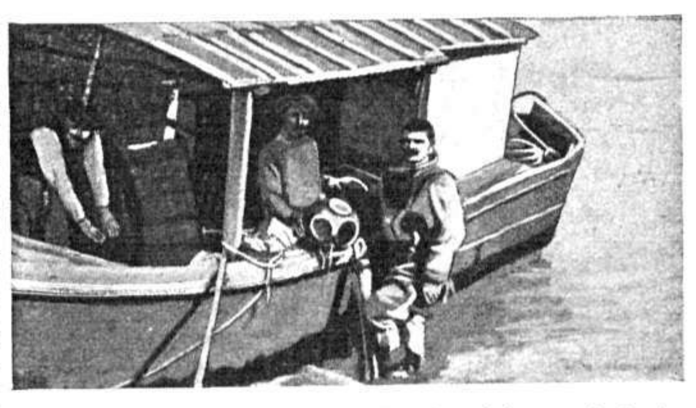
Trajes de baño, sarga azul marino, calidad extra, adorno galón blanco. Todos tamaños, para hombres, á 7.90 y.........$ **5.90**

Trajes de baño para NIÑAS y SEÑORITAS, sarga marino, adorno trencilla blanca..............	Edad:	4/6	8/10	12/14
	Precio:	**2.40**	**2.90**	**3.50**
Trajes de baño para VARONES y JOVENES, sarga azul marino, adorno trencilla blanca.......	Edad:	4/6/8	10/12	14/16
	Precio:	**2.50**	**3.25**	**3.75**

CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO de las NOVEDADES DE VERANO
Se remite GRATIS

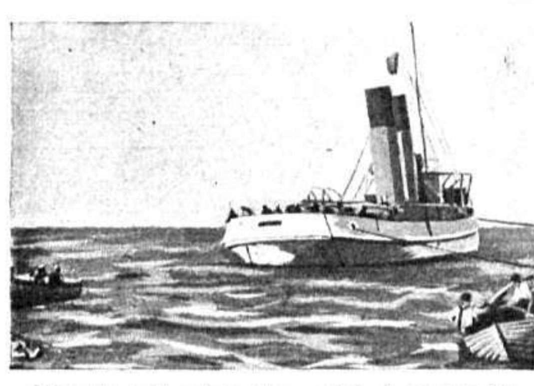
DE FRANCIA. — ECOS DEL NAUFRAGIO DEL "LUTIN"

En nuestros números anteriores hemos publicado información gráfica referente á la dolorosa catástrofe producida en Bizerta, en la que desapareció el submarino de la escuadra francesa denominado "Lutin" y con él todos los hombres que lo tripulaban. Hoy completamos nuestra anterior información con los últimos detalles recibidos referentes á los trabajos de salvataje que se efectuaron en la forma que anteriormente hemos descripto.

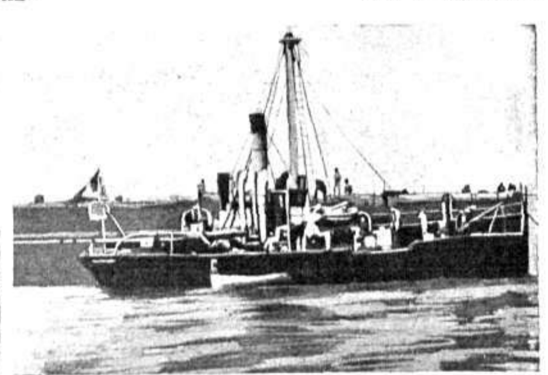


El buzo José Jema al salir del agua, después de haber encontrado al "Lutin"

Las obras del Metropolitano de París han dado motivo á un importante hallazgo: al efectuar las excavaciones, los obreros tropezaron



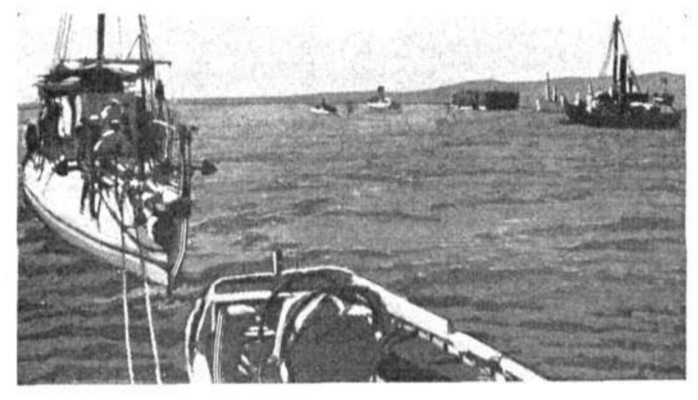
Colocación de la primera boya, señalando la popa del submarino



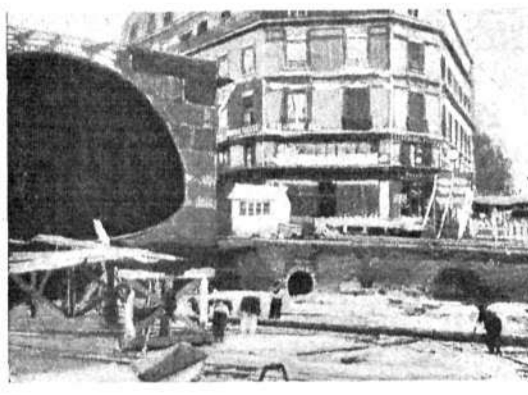
El dique flotante durante las operaciones de salvataje

De Francia. — Ecos del naufragio del "Lutin". La iglesia de San Andrés

con los restos de la antigua iglesia de San Andrés de las Artes. Esta iglesia, construída en el sitio que antes ocupara un cementerio romano, no fué al principio más que un oratorio destruído después de la invasión de los Normandos. Reconstruida en el siglo trece y habiendo caído después, fué hecha de nuevo en el siglo diez y seis. En ella se encontraban las tumbas de muchos hombres ilustres. Abandonada en la época de la revolución, la iglesia no fué restituída al culto hasta después del concordato y se la demolió por último al principio del siglo al crearse la plaza de San Andrés.



Remolcando el dique flotante hacia el puerto de Bizerta, después de haber extraído el submarino




El túnel del Metropolitano y á la derecha el sitio ocupado por la iglesia de San Andrés de las Artes, descubierto durante las excavaciones

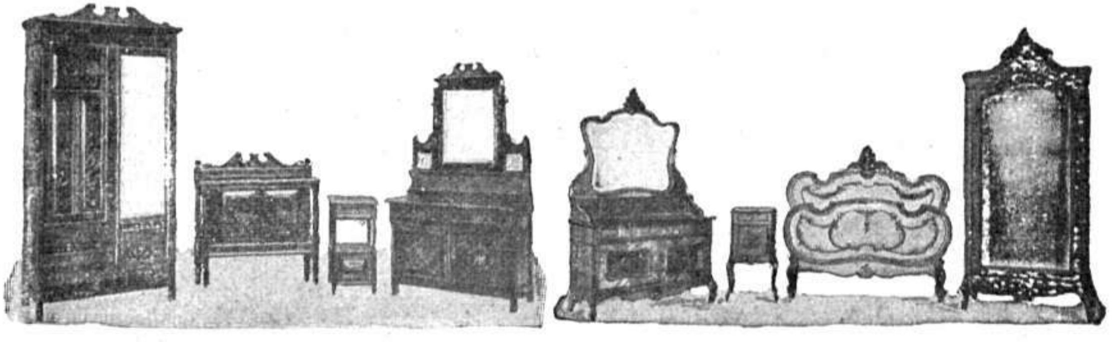


Restos humanos y esculturas encontrados en la vieja iglesia

Compre directamente sus en mi fábrica y tendréis **MUEBLES** muebles SOLIDOS, ELEGANTES, y economizaréis un **15 %**

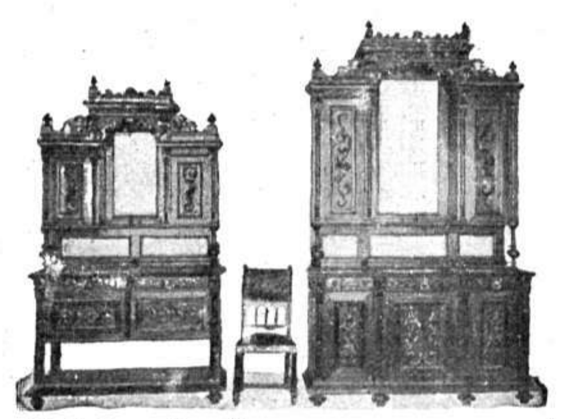
FELIX ROCHE

270, CALLE ARTES, 270 -- Pidan mi Catálogo



Juego de pino tea, compuesto de un ropero tamaño grande, un lavatorio con mármol rosado, una cama con elástico reforzado, una mesita de noche, un toaller y dos sillas norteamericanas. . . . $ 149.—
El mismo juego en cedro macizo. . . . . „ 225.—

Regio dormitorio estilo Luis XV, compuesto de un ropero, un lavatorio de mármol Porto Venere, una cama camera y una mesita de noche, interior de roble; el juego completo. . . . . $ 420.—



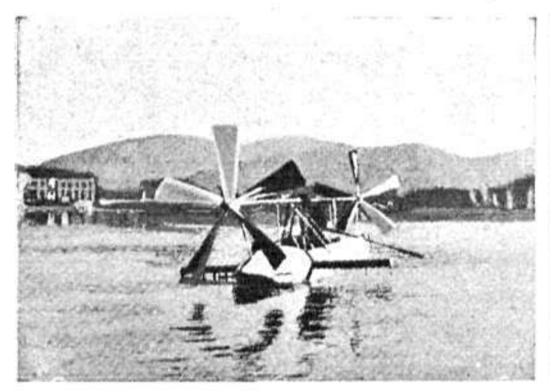
Aparador y trinchante, nogal y roble. . . . . $ 375.—
12 sillas de baqueta, de nogal. . . . . „ 190.—



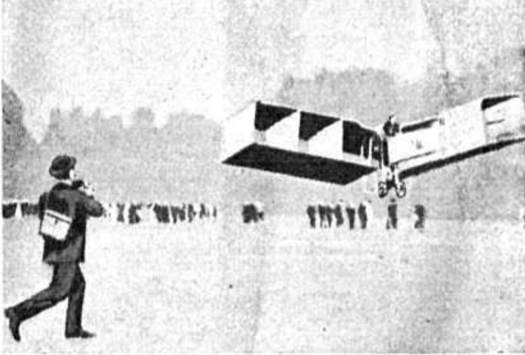
DOSEL CON COLCHA Y ROLLO, hecho con lampas y bordados de seda. $ 150.—
Cama-camera, *estilo* Luis XV, que pertenece á un juego de dormitorio que está en exposición en nuestro salón de venta, ARTES, 270. El juego completo. . . . $ 960.—

Envio á cualquier punto de la República Argentina, Uruguay, Chile, Paraguay y Brasil, estos muebles, garantiendo que lleguen en perfecto estado. Embalaje gratis.

Gran variedad de MUEBLES, estilo inglés, para quintas y estancias



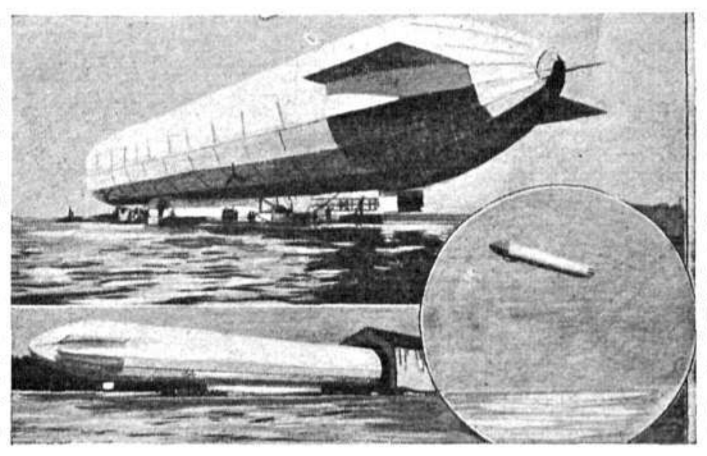
El aparato hidroaéreo del ingeniero Forlanini



El aeroplano 14 bis, de Santos Dumont

En todo el mundo se busca la resolución del gran problema; el hombre quiere volar; volar con globos ó con aparatos dirigibles, pero el reinado del espacio es ya para él una necesidad.

Santos Dumont con su nuevo aeroplano número 14 bis, basado sobre el principio de lo más pesado que el aire, acaba de ganar en París la copa establecida por el difunto diputado Arch Deacon; tras una carrera de cerca de 100 metros, el aparato de Santos Dumont se elevó por sí solo á una altura de cinco metros y recorrió así unos cincuenta, hasta que una falsa maniobra interrumpió la experiencia.

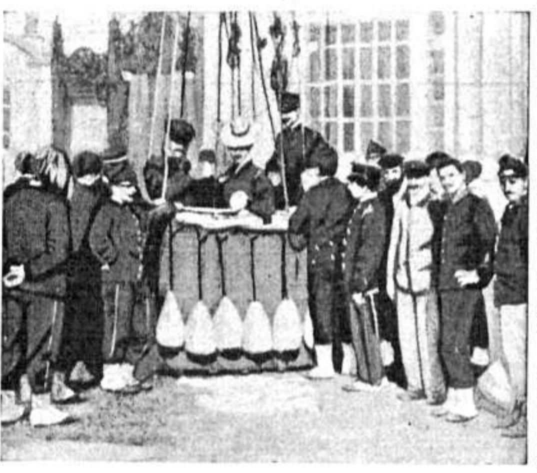


El dirigible Zeppelin, en el lago de Constanza

El general Zeppelin por su parte, ha renovado con notable éxito sus ensayos en el lago Constanza. El 10 de octubre su aereonave hizo evoluciones perfectas revelando estricta obediencia al timón. El general llegó por los aires hasta Friedrikhapn y al final del viaje avanzó sobre el puente de donde había partido, volviendo con sus propios medios al recinto.

El inventor está convencido de que la solución, tanto tiempo buscada, de la navegación aérea está en su aparato, que alcanzó una velocidad media de cincuenta kilómetros por hora.

Otro italiano—el ingeniero Enrique Forlanini, —en otro lago,—el lago Magiore, —ha hecho importantes experiencias de aeronáutica hidráulica con un aparato sostenido por el agua, de la misma manera que son sostenidos los pájaros y los aeroplanos, es decir, por la reacción dinámica del agua sobre superficies ó alas ligadas al cuerpo del aparato que queda completamente fuera del agua mientras funciona. La idea es antigua, pero el ingeniero Forlanini la ha aplicado con originalidad reduciendo todas las nociones de la aviación aérea á la aviación hidráulica. Con este aparato, el ingeniero Forlanini ha obtenido una velocidad de 80 kilómetros por hora, manteniéndose en una altura de 98 centímetros sobre la superficie del lago; pero el experimento no pudo durar más que cuatro minutos á causa de la imperfección del motor.



La ascensión aerostática de la duquesa de Aosta

Entretanto, Santos Dumont ha dicho que dentro de un año tendrá construído un aeroplano susceptible de venderse al público por un precio relativamente moderado y con el cual se podrán hacer viajes importantes á poco costo.

Si esto se realiza, la crónica tendrá en breve material, pues no es aventurado suponer que los ensayos rivalizarán en la producción de catástrofes con los automóviles.

DE ALEMANIA.—CENTENARIO DE LA BATALLA DE JENA



La ceremonia en la planicie de Vierzenheiligen



Alrededor del monumento conmemorativo de la batalla, durante los discursos oficiales

En Jena se han celebrado grandes fiestas conmemorativas de la célebre batalla, inaugurándose en Vierzenheiligen, pequeña aldea que se encontraba precisamente entre los frentes de los ejércitos francés y prusiano, el monumento erigido por los alemanes á sus antepasados vencidos.

La ceremonia inaugural fué grande y simple. Desde temprano Weimar, la plácida ciudad en que soñaron juntos Goethe y Schiller, vió pasar hacia la estación las sociedades de veteranos que, irguiendo fieramente el busto bajo sus banderas, iban á convergir en la alta planicie de Vierzenheiligen, que domina el campo que fué escena de la histórica batalla.



Partida de las delegaciones de estudiantes, después de la inauguración del monumento

El clero, los profesores de la universidad, los magistrados, de gran gala, fueron así llegando al sitio; las delegaciones de estudiantes formaban el cortejo, con su banderas, sus grandes botas relucientes y sus trajes recamados de oro. Luego todo el cortejo oficial formó un vasto semicírculo deslumbrante de magníficos uniformes, coronado por una multitud de estandartes mantenidos derechos y firmes, comenzando entonces los cantos patrióticos y los salmos religiosos. Ante el monumento, erigido frente á la iglesia de Vierzenheiligen, habló el conde Heseber, el veterano de Metz.







Con tabaco habano, **sin palo.** Prueben y cotejen con sus similares.

"La Proveedora" — LEÓN DURÁN

DE ITALIA.—MÁXIMO GORKI EN NÁPOLES



La llegada de Gorki á Nápoles



El gran meeting pro Rusia, presidido por el novelista

Más afortunado que en su jira por los Estados Unidos, donde exageradas susceptibilidades le proporcionaron algunos disgustos que malograron el éxito del viaje, Gorki ha encontrado en Nápoles franca acogida que en algunos momentos se trocó en delirantes manifestaciones de sincero aprecio.

El novelista ruso presidió durante su estadía en la ciudad meridional un gran meeting pro Rusia que fué extraordinariamente concurrido. Al terminarse el meeting, Gorki fué llevado en triunfo por los que durante la reunión habían aplaudido su discurso.



Gorki llevado en triunfo por los manifestantes, á la terminación del meeting

Fot. de nuestro corresponsal señor Abeniacar.


PERFUME
ASTRIS.
L·T·Piver.
Fábrica de Perfumerías
PARIS
PERFUMERÍA
FLORAMYE
EXTRACTO, POLVO DE ARROZ
SACHET
JABÓN, AGUA DE TOCADOR
ETC., ETC.
F. M.

EL MINISTRO TSCHIRSCHKY EN ROMA. MONUMENTO Á VERDI



Los ministros Tschirschky y Tittoni en automóvil



El embajador conde de Di Monts, el barón Tschirschky y su familia

La entrevista celebrada en Roma entre el barón Tschirschky - Bogendorff, ministro de relaciones exteriores de Alemania, y el señor Tittoni, su colega italiano, motivo de tantos comentarios en los círculos diplomáticos, ha destacado como figura de actualidad la del ministro alemán.

El barón Tschirschky y el honorable Tittoni han celebrado repetidas conferencias en Roma, alternadas con excursiones á la campiña romana, cambio de banquetes, etc. Todo esto ha dado amplio margen al comentario de la fantasía periodística y ha confirmado, según la opinión general, la vieja alianza de Italia, Alemania y Austria, — la célebre "triple", — garantía de la paz europea, como ha dicho en la cámara austriaca el presidente del ministerio Bech, declarándola principal fundamento de la política exterior del imperio austro- húngaro.

El ministro ruso dirigiéndose á la Consulta

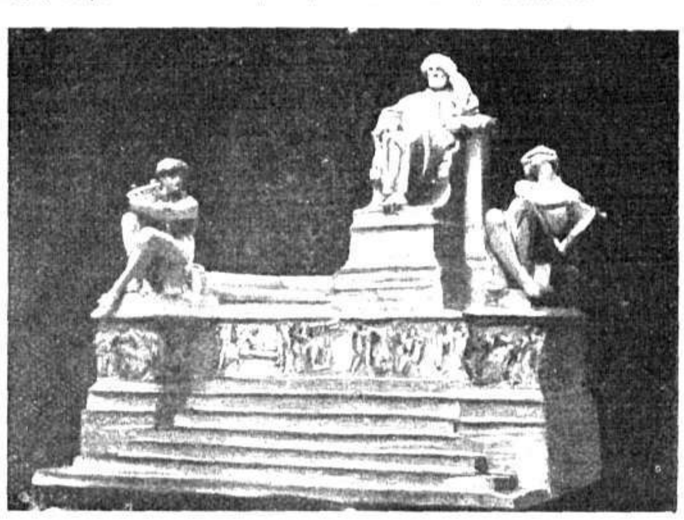
En el segundo concurso de proyectos para el monumento que ha de erigirse al gran Verdi en Milán, el jurado, presidido por el escultor Enrique Butti y compuesto de los señores Bistolfi, Calandra, Gallori, D'Orsi, Pirovano, Pogliaghi y Trentacoste, resolvió por unanimidad conferir el primer premio al boceto del escultor milanés Antonio Carminati, reconociéndolo el mejor entre los 62 presentados. El monumento presentará al autor de "Aida" sentado, en su actitud favorita, y cuatro bajo-relieve, recuerdan las cuatro principales óperas de Verdi. Dos figuras simbólicas, la Melodía y la Armonía, completan el conjunto.

El escultor Carminati es joven y ha conquistado ya éxitos de ingenio y voluntad que aseguran una brillante realización del monumento verdiano.

Lo que sí la opinión artística considera con gran generalidad que el sitio elegido para emplazar la estatua — la lejana y casi desierta calle Buonarotti, — no corresponde á la importancia ni á las condiciones de la obra. Se sostiene que es del caso buscarle otra ubicación, si fuera posible con un fondo verde, un fondo verde natural y espacioso, y sobre todo, sin fuente pública. Parece que las fuentes tienen muy cargados á los artistas milaneses.



El escultor Antonio Carminati



Boceto del monumento á Verdi, del escultor Carminati, premiado en el concurso


Los Cigarrillos
PARIS
Son los Mejores
Ella-¿Que estás haciendo?
El- Como siempre, fumo los
cigarrillos PARIS que son los me
jores, junto ahora los cupones que van
en los atadilos, pues quiero obsequiarte
con uno de los hermosos objetos que dan de premio
Exposición permanante Esmeralda 258

DE RUSIA.—CONGRESO DEL PARTIDO DEMOCRÁTICO

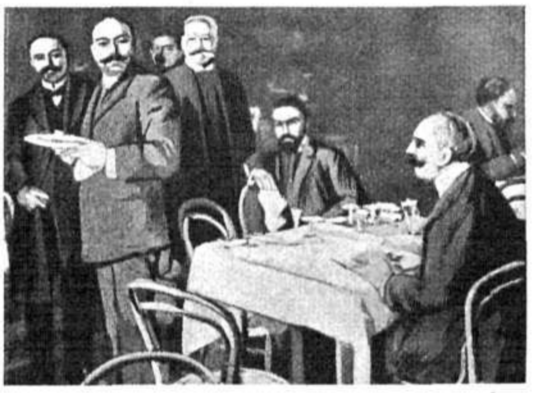


Congreso del partido democrático constitucional en Helsingfors.—La sesión en la casa de los estudiantes



Los jefes del partido, P. N. Miliukoff y F. F. Roditceff

Entre las reuniones electorales recientemente celebradas ha sido notable la del partido constitucional demócrático, en Helsingfors. Los grabados presentan en sus varios aspectos esta importante reunión, en la cual, refiriéndose al conocido manifiesto de Wiborg, lanzado por el partido apenas fué disuelta la Duma, resumió así la situación el profesor Milieckoff: "La disolución de la Duma fué un acto de violencia contra los representantes del pueblo ruso; el úkase que la disolvió es totalmente inconstitucional, porque no fué refrendado por el primer ministro; de consiguiente, el manifiesto de Wiborg, que los representantes del pueblo publicaron para protestar contra la violencia de que se hizo víctima el pueblo ruso, es legal."



Grupo de delegados

Las principales personalidades del partido, el príncipe Dolgomhoff, Stuve y Roditceff se declararon en el mismo orden de ideas, afirmando que el momento actual no es oportuno para continuar la resistencia pasiva.

Los delegados de las provincias, en cambio, se manifestaron contrarios á esas conclusiones, y á tal punto, que la discordancia produjo una grave escisión en el partido demócrata constitucional.

Nuestras fotografías reproducen la última asamblea á que hacemos referencia.

Tienda "LA CENTRAL"

Sucursales: ROSARIO de SANTA FE y CÓRDOBA.

SAINZ H^NOS, NAVARRO & C^IA

VICTORIA, 900 ESQ. TACUARÍ — BUENOS AIRES

Teléfonos: Unión, 1605, Av. Coop., 916, Cent.

Liquidación completa de todos los artículos para verano

Consecuente **LA CENTRAL** con el sistema de no conservar mercaderías para otra Estación, liquida desde esta fecha todas sus existencias de mercaderías de Verano; conocido nuestro lema "Hechos y no palabras", invitamos á nuestras favorecedoras y al público en general, á visitar nuestra casa durante esta **GRAN LIQUIDACION**, garantizando encontrarán espléndidos y *novedosos artículos á precios sin precedente en esta plaza, por lo baratos.*

Realización completa de:

Confecciones, Sombreros, Guantes, Sombrillas, Peinetas, Cinturones, Abanicos, Carteras, Tules para la cara, Festones, Broderíes, Puntillas, Encajes, Galones de seda ó hilo, Boleros de seda, encaje y linón, Golas, Capas y Estolas de gasa, Gorras de sol, Trajes de baño, y todo lo concerniente á los ramos de Blanco, Lencería y Bonetería.

¡Desde hoy!

Exposición de los vestidos medio confeccionados en liquidación.

Vean nuestras vidrieras si quieren comprar vestidos por la mitad de su verdadero valor.

Como no sería posible detallar las innumerables **OCASIONES** que ofrecemos, damos detalle de una ínfima parte para que puedan juzgar de los precios:

GRATIS y FRANCO de PORTE.

remitimos nuestro **GRAN CATALOGO ILUSTRADO**, así como toda clase de muestras y presupuestos.



1916—VESTIDO medio confeccionado en rico brin de puro hilo blanco y crudo, espléndidamente bordado y perforado.
Se remite franco de porte por . . . . $ 30.—

Broderíe anglaise, ancho 120 centímetros, desde. . $ 1.50
Broderíe anglaise, ancho 80 centímetros, desde. . . . $ 0.60
Brines puro hilo, todos los colores, ancho 120 centímetros, desde. . . . . $ 1.30
Brines puro hilo, fantasía, clase extra, ancho 80 centímetros, desde. . . . . $ 1.10
Brines mezcla, Panama y bordados, desde. . . . . . . $ 0.60
Zephires hilo bordado, fantasía, desde. . . . . $ 0.50
Zephires lisos y de cuadros relieve, desde. . . . . . $ 0.35
Percales *franceses, gran surtido*, desde. . . . . . . $ 0.20
Etaminas doble ancho, desde pesos. 0.35
Géneros lana, gustos ingleses, desde. . . . . $ 0.50
Casimires lana y seda, desde pesos. 1.30
Eoliennes lana y seda, lisas y labradas, desde. . . . $ 1.30
Linón Emperatriz, hilo y seda, ancho 120 ctms., á. . $ 1.40
Etaminas bordadas, lana y seda, desde. . . . . $ 1.50
Alpacas labradas, desde. $ 0.60
Alpacas superiores, lisas y de fantasía, desde pesos. . 0.90
Géneros lana negros, de fantasía, desde pesos. . . 0.90
Espumillas pura seda, doble ancho, desde. . . $ 2.50
Visos moaré, lisos y de fantasía, desde. . . . . $ 4.—

A fin de que nuestras favorecedoras de Provincias puedan disfrutar iguales ventajas que las residentes en la Capital Federal, desde esta fecha hemos remarcado los muestrarios de expedición con las grandes rebajas que regirán en esta verdadera liquidación. — Remitimos los pedidos con flete pagado.

OÍDO MUSICAL EXTRAORDINARIO. LOS MILAGROS DEL CICLISMO


La niña Ivonne de Borderon, que está dotada de un maravilloso sentido auditivo

Se trata de una niña que bajo el punto de vista del oído, del discernimiento del valor y de la relatividad de las notas, está dotada de las facultades más extraordinarias. Tiene más ó menos siete años de edad; pero lo que hace actualmente, lo hacía ya á la edad de cuatro años, y es lo verdaderamente sorprendente.

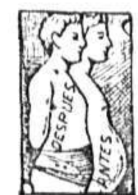
Fué por casualidad que los padres de Ivonne Borderon se apercibieron de la precocidad que la distingue. Un día el gato de la casa dió un salto sobre el piano y posó la pata sobre una nota que hizo sonar. Inmediatamente, Ivonne se detuvo en el juego y dijo que el gato había dado un fa sostenido; se entiende que ella ya había estudiado solfeo, puesto que conocía lo que llamamos el lenguaje de la música.

Su padre quiso asegurarse de la exactitud de esta apreciación, y, sin fiarse de su oído, él que era músico y buen músico, se acercó al piano y apoyó el dedo sobre el fa sostenido. Era efectivamente la nota tocada por el gato.

Que se rompa un vaso é inmediatamente, sin reflexionar por un movimiento de reflejo, Ivonne dice que ha dado el si bemol. Con la misma precisión y ligereza indica el tono de una trompeta de automóvil, de una corneta de ciclista, de un timbre eléctrico, de un silbido de locomotora, ó el toque de las campanas de la iglesia. Estas y otras muchas pruebas á que ha sido sometida la niña, demuestra que posee un oído maravilloso como no se ha conocido otro hasta le fecha.

—Ha llamado la atención en los círculos sportivos de Italia la hazaña realizada por un ciclista al descender, á toda velocidad, montado en su máquina, las grandes escaleras que se ven en nuestra fotografía. Es un milagro más de los que el ciclismo realiza día á día merced al arrojo de los devotos del pedal que anteponen su amor propio al amor al bautismo.


Ciclista descendiendo las grandes escaleras de Roma





Importante

para las

Señoras

EL

Agua Blanca Casanovas

ha obtenido el

GRAN PRIX en la Exposición de París de 1906

Tiene certificados de los más distinguidos médicos de nuestra Facultad y 140 años de éxito creciente. Además para obtener el

GRAN PRIX

ha tenido que ser analizada por reputados químicos franceses y experimentada por las eminencias médicas de París, que componían el Jurado.

Son estas las garantías más serias que puede el público exigir, como producto superior para todas las afecciones cutáneas como ser: pecas, manchas, barros, paño, puntos negros, granos, manchas de viruela, etc., de la cara.

El "**Agua Blanca Casanovas**" no tiene, pues, rival en el mundo. Conserva y hermosea el cutis.

"**Polvos**", "**Crema**" y "**Jabón Casanovas**", completamente inofensivos é inmejorables para la toilette.

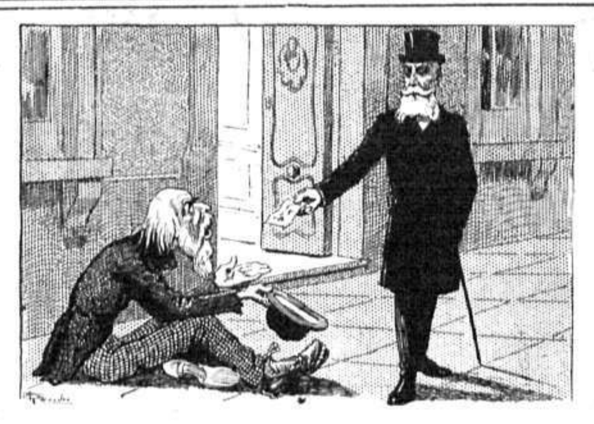
En venta en todas las Droguerías y Farmacias de la República Argentina, Uruguay y Paraguay

Depósito General: CALLE HUMBERTO I, 1443 al 47

BUENOS AIRES

José Casanovas Moure é Hijo

Dinero y "Caras y Caretas" gratis



Asegúrese antes de la catástrofe!!

Cuando usted se vea oprimido por el PODER de la miseria, recién recordará que la PREVISION POPULAR, le previó su desgracia y que su estado ACHACOSO y ENFERMO, sin tener con que comer, **ES EL FRUTO DE SU INDOLENCIA.**

Lea este cuadro demostrativo del porvenir, ESTUDIELO que será tiempo aprovechado y como complemento pida los prospectos á Avenida de Mayo, 1168, que GRATUITAMENTE se le remitirán.

PÓLIZA ORDINARIA DE VIDA $ 25

ACUMULACIÓN NORMAL

Depósito normal de VEINTICINCO pesos MENSUALES para percibir 10.000 pesos al cabo de 100 meses

AÑOS	MESES	CUOTAS PAGADAS POR ANUALIDADES DE 25 PESOS	REINTEGRACIÓN EN CASO DE FALLECIMIENTO	PRÉSTAMOS	PÓLIZA LIBERADA	PÓLIZA SALDADA	Ó UNA ANUALIDAD VITALICIA
1	0	$ 300	318	0	0	0	0
2	0	» 600	636	0	0	0	0
3	0	» 900	954	0	0	0	0
4	0	» 1200	0	360	1200	0	0
5	0	» 1500	0	545	1500	0	0
6	0	» 1800	0	630	1800	0	0
7	0	» 2100	0	840	2100	0	0
8	0	» 2400	0	960	2400	0	0
0	4	» 2500	0	1025	2500	10000	500

De suerte que con 2500 pesos depositados mensualmente en cuotas de VEINTICINCO pesos puede asegurarse una póliza saldada de $ 10.000 ó una anualidad vitalicia de pesos 500, pudiéndose hacer lo mismo desde una cuota mensual de 0.50 centavos.

RECÓRTESE Y REMÍTASE Á AVENIDA DE MAYO, 1168, BUENOS AIRES



Importante. La compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo y por **una vez solamente**, y sirve para hacerse socio. Pidan nuestros prospectos y **nómina de proveedores.**

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis

"PREVISIÓN POPULAR" – DIRECCIÓN GENERAL: AV. DE MAYO, 1168. BUENOS AIRES

UNA RENTA SEGURA.

Si la Sociedad Anónima "AL PALACIO FLORIDA" cuenta sus accionistas por miles, es simplemente porque el público en general se ha dado perfecta cuenta de que es el negocio más seguro y que mejor rendimiento ha de aportarle. Es por esta razón que "AL PALACIO FLORIDA" se ha impuesto desde el primer momento, como se impone todo lo grandioso.

Subscribir acciones de "AL PALACIO FLORIDA" es, en todos conceptos, la mejor colocación de capital, y si usted no es todavía accionista, debe serlo sin pérdida de tiempo.

Recuerde que el número de acciones es limitado. No retarde ni un día.

MÁNDENOS ESTE CUPÓN Ó UNA COPIA DEL MISMO

Sr. Gerente de
"Al Palacio Florida"
B. Mitre, 544 - B. Aires

Por la presente me subscribo con .... acciones de esta Sociedad, de acuerdo con las prescripciones de sus Estatutos, adjuntando el valor correspondiente al 10 o/o del valor nominal como primera cuota.

Firma ....

Domicilio ....

Las acciones son de $ 100 m/n. c/u. y se pagan el 10 o/o al subscribirse y el resto en cuotas mensuales, que en ningún caso podrán exceder del 20 o/o del valor nominal.

OFICINAS PROVISIONALES

B. MITRE 544

DEL BRASIL

CAMBIO PRESIDENCIAL. VIAJE DEL DOCTOR PENNA

Cumpliendo el precepto constitucional, el 15 de noviembre tuvo lugar en Río Janeiro el acto de la trasmisión del mando presidencial, pasando las insignias del poder de manos del doctor Rodrigues Alves á las del doctor Alfonso Penna, que le sucede en la alta investidura por el período legal.

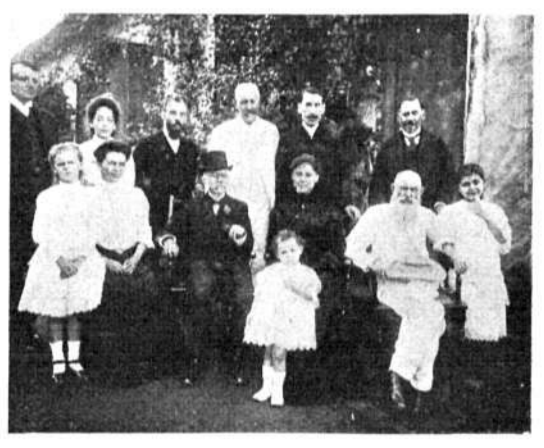
Con este motivo publicamos las fotografías de los presidentes, saliente y entrante, rodeados de sus respectivas familias. El doctor Rodrigues Alves ha sido objeto de honrosas manifestaciones al descender de su elevado puesto, por su honorable comportamiento en la dirección de los asuntos del estado.



El presidente saliente doctor Rodrigues Alves con su familia



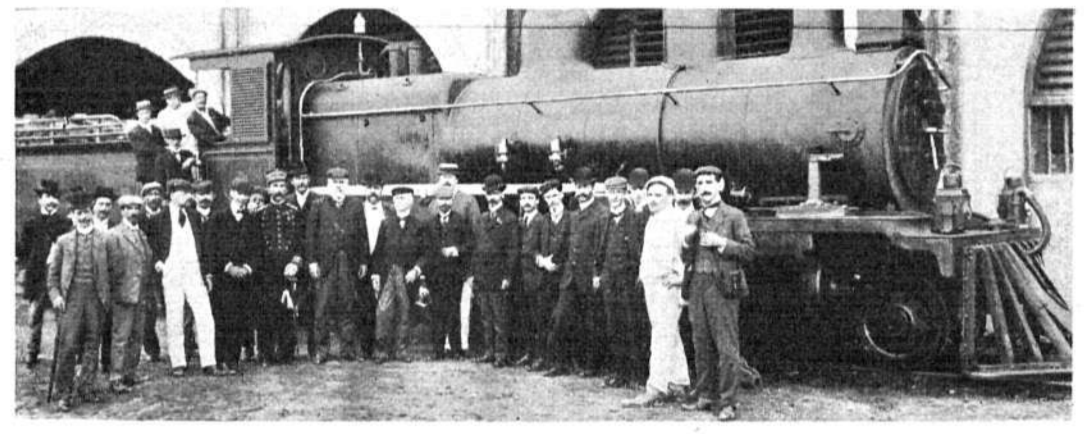
El nuevo presidente de la república con su señora é hijos



Viaje del presidente.—El doctor Penna y comitiva en la usina de Wondsweth

El doctor Penna antes de llegar á tomar posesión del mando, realizó una larga jira por todo el país, con el objeto de darse cuenta de visu de las necesidades de sus futuros gobernados. Nuestras fotografías documentan gráficamente algunas escenas de ese viaje.

El prefecto Passos, cuya gestión ha sido tan benéfica para la capital fluminense, ha realizado últimamente un nuevo acto que redunda en me-



En la estación de Cabo, en viaje á Parahyba

La mayor alegría de una madre consiste en poder criar á sus hijos sanos y robustos.

EL EXTRACTO DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

da vida y alegría á las madres, robusteciendo á los hijos.

SE VENDE EN FARMACIAS Y ALMACENES



Progresos edilicios.—Maniobras militares.—Conferencia.—Arte brasileño



Prolongación de la calle 7 de Septiembre.—Inauguración de la parte comprendida entre la avenida Central y la calle 1.° de Mayo

jora de la ciudad: la prolongación de la calle 7 de Septiembre. La inauguración de la primera parte prolongada se llevó á efecto con gran concurrencia de público.

Muy interesante resultó la conferencia que el diplomático uruguayo señor Suviela Guasch pronunció ante selecto auditorio en el local de la "Sociedad Nacional de Agricultura".

Julieta de Franca es una artista de mérito que acaba de exponer obras que revelan un gran temperamento. Su proyecto de monumento á la República del Brasil ha merecido sinceros elogios de las personas que han podido admirarlo.



La señora de Botafogo, la hija del barón de Río Branco, el presidente Rodrigues Alves y otras personas, durante las maniobras en Santa Cruz



Arte brasileño.—Maquette del monumento conmemorativo de la república del Brasil, por Julieta de Franca



En la "Sociedad Nacional de Agricultura", el día de la conferencia del señor Susviela Guasch

GATH & CHAVES

Bartolomé Mitre, 569-Florida, 107-27-Buenos Aires

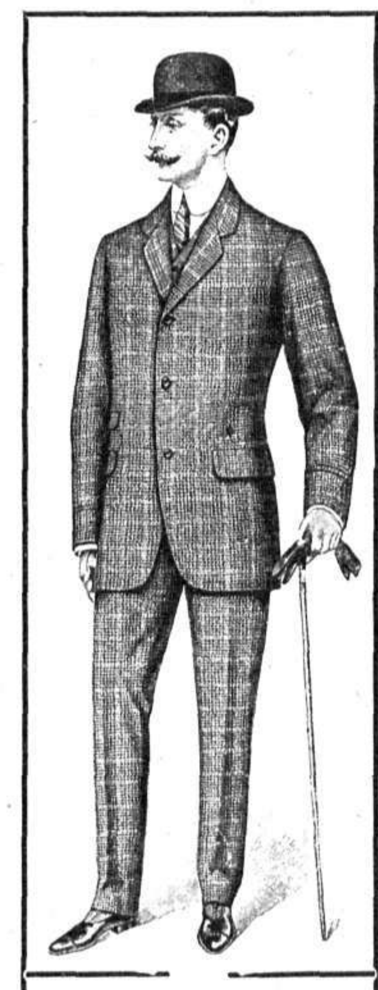
CASA DE COMPRAS EN PARÍS: 1, CITÉ TREVISE, IXme.

SUCURSALES: { ROSARIO (SANTA FE) - CÓRDOBA - BAHÍA BLANCA
LA PLATA - PARANÁ - MERCEDES (BUENOS AIRES)

CONFECCIONES

PARA HOMBRE

Trajes de saco y pantalón, en franela blanca $ 25.50
Trajes de saco, completos, en brin de hilo, color liso, á. . . . . $ 31.50
Trajes de saco, completos, en grano de oro, negros, á. . . . . $ 38.—
Trajes de saco y pantalón, en brin color fantasía, á $ 16.— y. . . . . $ 12.80
Sacos de brin blanco ó de color, á $ 5.90 y. „ 5.80
Sacos de hilo blanco, á. . . . . „ 12.50
Sacos de hilo blanco, cruzados, á. . . . . . „ 16.—
Sacos de seda cruda, á. . . . . „ 11.—
Sacos de lustrina negra ó de color, á pesos 11.50, 9.50 y. . . . . $ 7.50
Chalecos fantasía, gustos alta novedad, á. . „ 8.—
Chalecos blancos ó fantasía, novedad, á pesos 5.50 y. . . . . $ 4.50
Pantalones de hilo blanco, á. . . . . „ 7.80
Pantalones *de brin color ó blanco*, á. . . . „ 4.90
Breeches de algodón color, á. . . . . „ 8.50
Bombachas *de brin blanco ó de color*, á. . „ 5.50
Guardapolvos de seda cruda, á. . . . . . . „ 16.50
Guardapolvos de hilo crudo, á. . . . . „ 8.50
Guardapolvos de algodón, á. . . . . „ 6.90



TRAJES de saco, completos, en casimir fantasía, negro ó azul marino, á $ 55.—, 48.—, 42.—, 38.—, 33.— y. . . . . $ 29.50

Novedades de última creación en todos nuestros Departamentos

SECCIÓN ESPECIAL PARA EL DESPACHO
: : : : DE PEDIDOS POR CARTA : : : :

PIDAN nuestro **GRAN CATÁLOGO GENERAL**, se envía gratis y franco de porte á quien lo solicite.

IMPORTANTE La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que *al recibirla no resulte* del agrado del comprador podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado más los gastos de flete originados.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO IX | BUENOS AIRES, 1.º DE DICIEMBRE DE 1906 | N.º 426

Napoleón de género chico



VILLENEUVE *(delirando)*.—¿Y por qué no?

Oleo de M. Realier Dumas. (Parodia de Giménez).

Sinfonía



Por haberlo visto figurar en un banquete, se le ocurrió llamarlo como á su ángel salvador.



El primero que *lo vió venir*, después de ensayar una sonrisa, lanzó un suspiro...



Cuando prestó juramento, los radicales no vieron más que al ministro de Juárez Celman.



Estaba radiante: una florista que lo vió salir, dijo que aquel señor era una linda maceta.



Los aficionados al *sport*, recordando su caída en Palermo, lo ven como hombre al agua.



No así los brasileños, que ven, con recelo, al dios Marte del Olimpo argentino.



Pero nuestro público, sin darse cuenta, ve solamente al poeta de *El Bagual del Diablo*.

Contra el parecer de *El Diario*, que se empeña en ver en el hombre al diablo del bagual.

En cambio, *La Prensa* lo mira con ternura, viéndolo como un hijo predilecto.
"Todo es según el color..."

José María CAO.

Dib. del autor.

Corso de las flores



Señoritas Maruja Herrera, María Mercedes Balcarce, Ernestina Herrera, Clementina y Raquel Balcarce, Sara Herrera y Carola Tomkinson

Señoritas de Quesada, Estrada, Vocos, Jiménez de Carranza, Botet y Lavalle Zumarán

Palermo, jardín de Buenos Aires, festejó el sábado y domingo últimos la plena posesión de sus encantos florales.

En las noches de una tibiedad adorable, los gigantes del bosque ostentaban el orgullo de su verde triunfal, en tanto, abajo, los céspedes, besados por la luz de un enjambre de ampollas eléctricas, exhalaban el suavísimo perfume de las hierbas; en tanto las flores erguían coquetamente las corolas polipintadas; en tanto en el espejo del lago se miraban con gravedad los cisnes negros; en tanto las regias avenidas tornábanse en búcaros gigantescos.

En lujosos equipajes, nuestras hermosas mujeres, un incalculable número de mujeres hermosas, irradiaban sonriendo á sus hermanas, las flores, las flores vivas de los jardines y las flores sacrificadas de los ramos que caían á sus pies en homenaje encantador.



Señoritas de Coll, Virasoro, Loza y Pietranera

El desfile de carruajes

Fot. de Caras y Caretas.

Las elecciones del domingo



Los presidentes de los comités autonomistas, reunidos con el objeto de adoptar las últimas disposiciones para la elección de diputados



El doctor Palacios con sus "compañeros" recorriendo la circunscripción de la Boca

"Querida Robustiana: En Chajarí.

"Dispués de saludarte, desiándote *salú, que la mía á* Dios gracias es güena, paso á decirte: Que cuasi tuito el día me lo paso pensando en vos y en los mocosos nuestros y en el pueblo donde yo sabía el nombre de tuitos los vecinos y de tuitos los yuyos y hasta conocía los perros por el ladrido y los pájaros por la... pisada. No puedo dir: vos sabés por qué: yo soy como el ñandú, un pájaro *grandote pero sin alas...* Ya no'stoy más de capataz del dotor. Aura pa criar vacas hay que estudiar libros y me dieron de alta pa colocar en mi puesto un gringo que no sabe montar á caballo. Es la sevilización; yo no aliego porque sería alegar al ñudo... Güeno; pero no vaigas á crer qu'se patrón m'espiantó; vos sabés que los gauchos puros semos como los ponchos de lai: cuando ya no sirven pa lucirlos sirven pa cubija... Pues... el patrón, calculando que hasta el tongory es sabroso sabiéndolo preparar, me trajo pa la ciudá y m'emplió pa respeto en ilesiones que diban á emprencipiar prontito y en qu'él debía salir diputao. Hubo discurseo machago en los comiteses. En una ocasión en qu'había como diez ú treinta *habladores, el patrón* los redató á tuitos porque abrió la jareta y largó un royo como de tres cuartas de legua, manoteando mucho más lindo que los otros. Yo no comprendí lo que dijo, porque, sabés, el habla de áura ya no es la mesma qu'el habla de enantes, pero por el acompañamiento colegí qu'era sabroso como asao de degolladura. Habló 'e la patria. Sabés, el patrón es patriota y dijo lo mesmo que nos decían ayá, en lo antiguo, los jefes nuestros, cuando nos daban un caballo y una lanza y nos mandaban á matar ó á morir "por la patria". Los jefes de áura ensillan las proclamas igualito á los de la época en que yo era potrillo. Como vos sabés que aparte de



El candidato socialista doctor Enrique del Valle Iberlucea



"Compañeros" estacionados frente al comité del partido socialista.



Hijos del doctor Zapiola y amigos de los hijos, recogiendo votantes

Los socialistas yendo á votar en sus automóviles





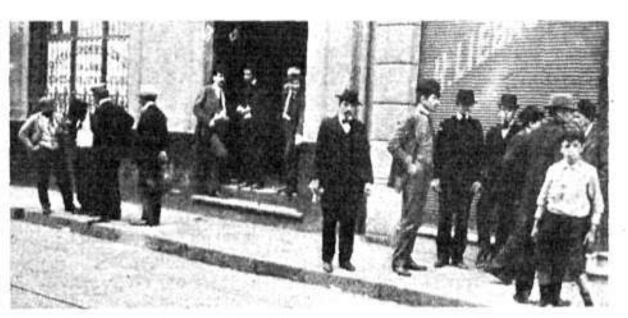


¡Qué tarea abrumadora!

jinetear un potro, enlazar un novillo ó sujetar una tropa, yo no conozco nada más, m'es imposible meterme á l'hondo'el arroyo pa comparar los tientos con que se hace el lazo 'e la política. Lo que te puedo asigurar es esto: ¿Vos te acordás de cómo se hacían antes las elisiones?... Güeno, áura es exactamente lo mesmo, solamente qu'es tuito lo contrario... ¿No comprendés?... ¡Si es más fácil qu'el Bendito!... Antes nos pedían sangre, áura nos dan dinero, un poquito de dinero pa nosotros, mientras la patria va quedando pa los gringos. Vos no podés entender esto, porque te has criao unido á los jefes brutos del tiempo antiguo y no conocés á los jefes sivilizaos de áura. El patrón lo dijo el otro día, yo lo ói: ''El pais argentino, el gran pais argentino, no será un pais mientras existan argentinos!'' — ''Vos vas á enderezar los muchachos'', me dijo el dotor. Y yo le dije: ''Descuide; los vi á poner como alambre recién estirao''. — Y él me dijo: — ''Tomá plata; pero más de diez pesos no le dés á nadie: esta vez la cosa es barata''. — Triunfamos. Parece que se ha salvao la patria. Adiós. Te manda una ponchada 'e besos tu viejo **ROBUSTIANO.**



Proclamando el triunfo de la coalición en la reñida lucha electoral



El pueblo estacionado frente á un comité coalicionista

Ya reaccionamos



El acto cívico del día 25

Dib. de Zavattaro.



—¡Qué hermoso triunfo! El público de Buenos Aires ha concurrido en masa á depositar su voto en nuestro favor. ¡Viva la reacción cívica!

De las "Memorias de un sacristán"

XII

Estas beatas de la cofradía de Nuestra Señora del Rosario son deliciosas. Consintieron en hospedar á Rita, mientras se cumplían las complicadas ceremonias del exorcismo.

El comisario del Río vacilaba mucho en clasificar el íncubo de la cuarterona. Sus conocimientos, en esta difícil ciencia de los demonios, no eran muy extensos; y los míos bastante superficiales. Así, resolvimos consultar al Padre Monterroso, el ilustrado rector de los jesuítas.

El rector era metódico, como viejo maestro, y nos dió la lección por partes. Primero nos expuso la naturaleza de los íncubos: son materiales como los hombres, pero de sustancia más delicada. Se alimentan con esos



efluvios vaporosos y espirituales, que manan en corpúsculos volátiles de todo lo que en la naturaleza abunda: vino, flores, frutas, aromas...

—¡Toda una literatura! — pensé.

Guasius y Faltolliti, autores muy celebrados, los dividen en varias clases: ígneos, aéreos, flemáticos, terrestres, subterráneos y enemigos de la luz. Uno de estos últimos molestaba á la cuarterona. El rector no admitía que fuera flemático, aéreo, y mucho menos ígneo.

Uno de los remedios más eficaces, probado en varias ocasiones, es la fumigación de vapor. Nos mostró las marmitas adecuadas, nuevas, de tierra transparente. Malthusius recomienda esta receta:

Una onza de caña aromática,
Pimienta,
Polvo de cubeba,
Nuez moscada,
Benjuí,
Aloes,
Tres libras de aguardiente.

Se pone la marmita sobre cenizas calientes para que suba el vapor, y se cierra la habitación.

. . . .

Terminados los preparativos, fuimos en busca de la cuarterona. Estaba un poco inquieta, pero risueña, con sus ojos llenos de luces, y esa voz de contralto que arrullaba en el confesonario.

Comenzamos el interrogatorio como lo aconsejan los mejores autores.

—¿Concluíste pacto con el demonio? ¿te garantió honores, riquezas y placeres?

Rita nos miraba con sorpresa. Evidentemente no concebía los honores y riquezas; y respecto de placeres, aparte de los causantes de este proceso, sólo pensaría en algún fandango, ó en las tortas de azúcar rubia y el vino dulce de San Juan.

—¿Abjuraste la fe católica y la protección de la muy Bienaventurada Virgen María?

Protestó que no era cierto. Se confesaba todos los sábados, y llevaba un escapulario de las Mercedes, regalo mío.

—¿Arrojaste la corona ó el rosario, el cordón de San Francisco, ó la correa de San Agustín, ó el escapulario de los Carmelitas?

Por toda respuesta nos enseñó el escapulario que asomaba de su seno, entre violetas ó hinojos, y tenía bien ceñido al cuerpo el cordón de San Francisco.

—¿Juraste vasallaje al diablo poniendo los dedos sobre un libro muy negro?

—¿Te marcó el diablo en los senos con una figura de liebre, sapo ó araña?

Nuestra penitenta se turbó con cierta malicia. Pina y Fránces el pulpero habían marcado sus senos, pero dejando huellas fugaces.

Y el inquisidor del Río se irguió solemne, y dirigiéndose al demonio, al través de Rita, dijo con emoción:

—Con la potestad que tengo como sacerdote de Dios, te mando que me confieses aquí la verdad, tú que eres padre de la Mentira, y me digas si estás, como yo creo, en el cuerpo de la doncella, y por qué causa entraste.

La cuarterona permanecía silenciosa, impresionada por los gestos del inquisidor, y la rociaba con agua bendita, presentándole la cruz.

Por consejo de una hermana tercera de San Francisco se le puso una estola en el cuello y otras en el cuerpo y en los pies. Y en ese momento en que el inquisidor se inclinaba, una beata inspirada dijo con viveza:

—¿Será decencia que los sacerdotes vean y toquen los pies?

A esa beata la movía el diablo. El comisario se detuvo con la estola en la mano, y reflexionó unos instantes murmurando rezos. El humo perfumado de la marmita subía en nubes livianas llenas de sol, y envolvía el cuerpo voluptuoso de Rita en un ambiente de ternura y de lascivia. Con los ojos entornados, reclinada en una silla de brazos, respiraba esos vapores cargados de perfumes, delicado manjar de íncubos, y se abandonaba á los exorcismos en un estado de sopor agradable. En su humilde cuadro imaginativo sonreirían Fránces el pulpero ó Pina... y tal vez oyera la palabra interior, murmurada por las ventanillas del confesonario en la media luz del claustro, — tímida y temblorosa en el instante fugitivo que rozaba el precipicio...

Y el comisario dijo mirando á la beata, pero como si hablase con otra persona:

—Huélgome de verte tan modesto y celoso de la castidad, tú que eres el supremo fautor de la lascivia.

Y el inquisidor le puso las estolas en el cuello, en la cintura y en los pies. Y el rostro de la cuarterona recobró su color sonrosado, hermoso y agradable. Quedó como arrobada, sin moverse, mientras se extinguían lentamente los vapores de la marmita.

Algunas beatas lloraban de alegría, otras daban gracias á Dios, y tocaban el rostro y las manos de Rita, admirando ese sueño tranquilo y suave. Nosotros arrodillados rezábamos, pero distintas plegarias. La mía era humana, dolorosa, llena de angustias, algo dramática. Me hincaba de verdad ante ese ídolo de carne y gracia, que había dado interés á mi vida en esta ciudad indiana.

Abrimos las puertas y el aire fresco se llevó todos los vapores perfumados. Y la cuarterona se incorporó serena y risueña. Los ojos volvieron á llenarse de vivacidades y de luces que ahora eran divinas. Y todos la felicitaban con entusiasmo.

Y el comisario le leyó esta abjuración de errores:

"Digo yo, Rita, sierva y esclava de mi Señor Jesucristo, que si por algún caso, con libertad ó sin ella, instigada ó engañada del Demonio, le hubiere hecho entrega de mi voluntad, condicional ó absoluta, ó de cualquier manera que haya sido, digo que por la presente cédula, de todo mi corazón y con plena voluntad y deliberación me desdigo y anulo, y doy por ninguno el dicho pacto y cualesquiera palabras que yo haya dado ú ofertas que haya hecho al Demonio, porque como hija legítima que soy de la Iglesia Católica Apostólica Romana, creo firmemente todo lo que ella me enseña y me manda creer, y conozco á sólo mi Dios y Señor por criador de todo el universo, á quien infinitamente me pena de haber ofendido sólo por ser El quien es, y porque le amo sobre todas las cosas. Y pongo por testigos á los santos mis abogados, particularmente á la sacratísima Virgen María. Y firmo para que sea notoria mi voluntad á todos los Demonios, particularmente á Cozorizo mi mortal enemigo y á todos sus compañeros. A todos los cuales maldigo y aparto de mí, entregándome de todo corazón á mi Señor Jesucristo que con su sangre me redimió y por lo cual espero ser sana y salva."

Rita puso una rúbrica porque no sabía escribir, y pidió que firmara su confesor junto con ella, para dar más solemnidad á la cédula.

¡Y yo escribí mi nombre con toda seriedad!

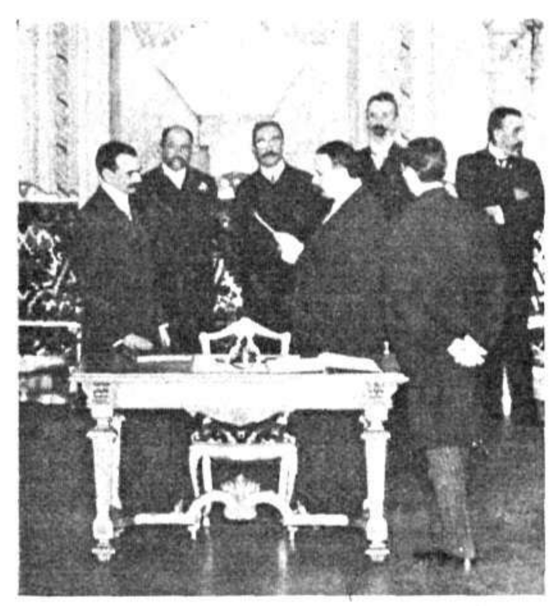
Juan Agustín **GARCIA**.

Octubre de 1906.



Dib. de Giménez.

Los nuevos ministros



El presidente tomando el juramento al doctor Montes de Oca



El doctor Zeballos en su despacho del ministerio, con *sus amigos*

El jueves de la anterior semana tuvo lugar en la casa de gobierno el acto del juramento, por el doctor Montes de Oca, del cargo de ministro del interior, según las prácticas de costumbre en ocasiones semejantes. El nuevo ministro recibió luego á las muchas personas que pasaron á cumplimentarle.

Con idéntico objeto volvió el lunes á repetirse el acto. Ante una concurrencia donde figuraba cuanto de más distinguido cuentan la política, la banca, el foro, el comercio y el alto clero, el nuevo ministro de relaciones exteriores, doctor Estanislao S. Zeballos, prestó el juramento de estilo, que prescribe la constitución, entre los aplausos del público. Una vez terminado el acto, el doctor Zeballos pasó á saludar, según es de práctica, al señor presidente, y de allí á su despacho. Varias horas duró el desfile, por la sala de recibo del ministerio, de las personas que acudieron á felicitar al nuevo funcionario.



El salón de actos públicos de la casa de gobierno, en momentos que prestaba juramento el ministro de relaciones exteriores

Retratos de actualidad



Señora Adela Berdía de Carvallo



Doctor Ventura Carvallo Elizalde, huésped chileno



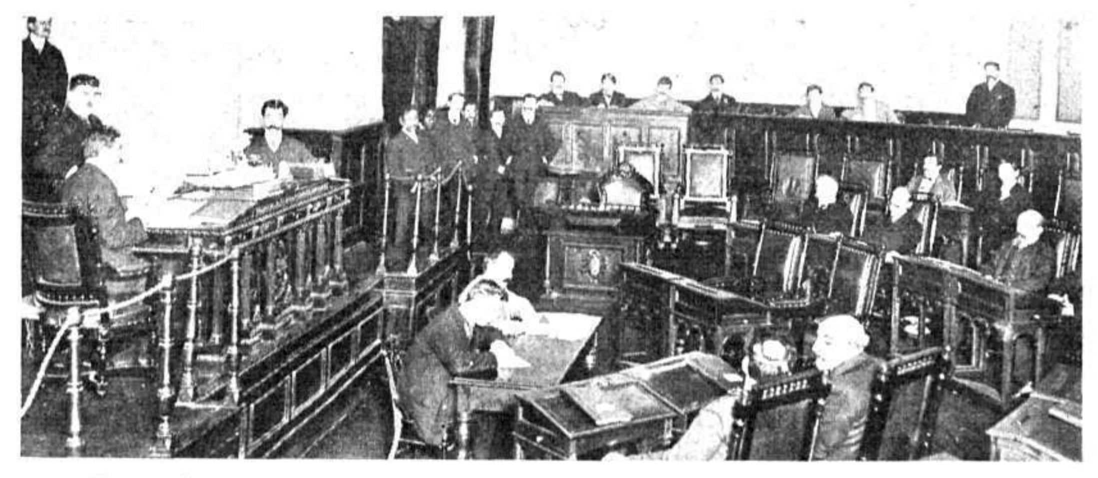
El doctor Luis Linares, candidato oficialista á la gobernación de Salta



Doctor Angel M. Casares, nuevo juez de comercio

Fot. de Caras y Caretas.

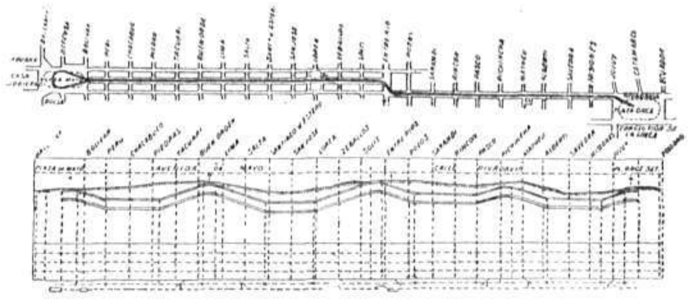
La concesión del tranvía subterráneo



La comisión municipal, presidida por el doctor Maglione, tratando sobre la nulidad de la concesión



Pozos abiertos en la avenida de Mayo para el ferrocarril metropolitano, según el proyecto de 1901



Plano del recorrido del tranvía subterráneo, que unirá la estación Once de Septiembre con el puerto

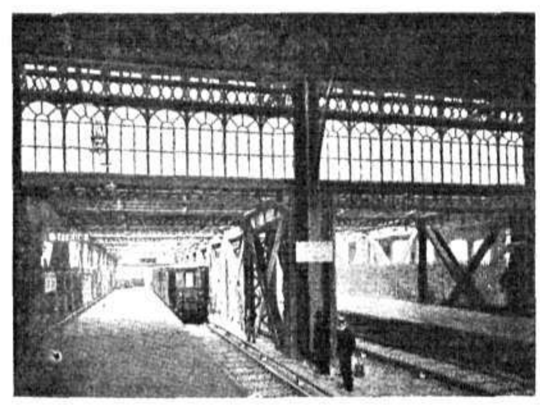
Las dificultades, cada día mayores del tránsito en la ciudad, han resucitado el proyecto de construir una primera línea de tranvías eléctricos subterráneos.

El proyecto primitivo se presentó en 1901 y hasta se abrieron en la avenida de Mayo los pozos que muestran nuestras fotografías. Abandonado más tarde, la empresa del ferrocarril del Oeste se presentó al congreso nacional solicitando la concesión de establecer una línea que iría de la plaza del Once al puerto Madero.

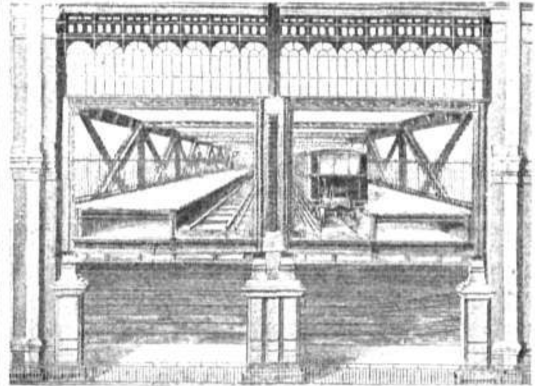
Informada favorablemente la solicitud, aprobada por el senado y en general por los diputados, la municipalidad envió una extensa nota al ministro del interior, manifestando que concesiones de esa índole caían bajo su dominio y no podían ser otorgadas sin su previo estudio. Esa nota fué encarpetada; el proyecto siguió su trámite y la comisión municipal, reunida en sesión extraordinaria, resolvió el 22 del corriente reiterar su pedido al ministro.

Acompañamos esta nota con varias vistas del Metropolitano de París, inaugurado hace poco.

Esperemos que el congreso resuelva el conflicto, y esperemos que, de una manera ó de otra, tengamos cuanto antes el Metropolitano, que vendrá á favorecer enormemente al público de la ciudad.



Vista interior del Metropolitano de París



Corte transversal de la estación metropolitana de Lyon

Fot. de Caras y Caretas.

Al pasar

Todas las tardes, después de una reconfortante siesta *arrullada por mamangás y guitarreros*, salíamos por la carretera con rumbo á la pulpería, para satisfacer nuestro vicio de muchachos de la ciudad. Aquel airecillo puro y embalsamado de los campos nada podía hacer con nuestro inapetente estómago, habituado á estimulantes artificiales...

Y todas las tardes, indefectiblemente, cuando el sol decoraba el occidente con mil tonalidades caprichosas, como cielo de quimera, encontrábamos á Josefina, apoyada con cierto poético abandono en el derruido pilar que- único sobreviviente del naufragio de la antiquísima posesión—aun erguía sus deformidades, sus cicatrices de soldado veterano de la lucha con *soles é intemperies*.

—¡Buenas tardes!

—¡Tardes!—gemía aquella vocecita que parecía impregnada de tristezas de crepúsculo...

Pero la impresión que en nuestro espíritu producía aquel dejo meláncolico de su voz, la hermosa nota que ofrecía su figura delicada en medio de aquella naturaleza agreste de agrestes moradores, aquellos celajes que lo envolvían todo con su tinte penumbrosos, era fugaz, efímera...

Nosotros habíamos abandonado las actividades de la capital, habíamos puesto un guión á estudios, correrías y achaques de nuestra edad, con el propósito firmísimo de saborear la vida en todo lo que de material ella tiene: nada de ensueños y noviazgos, ni de tonterías por el estilo, *sino buenos churrascos* humeantes y jugosos, buenos vasos de leche espumosa y tibia, siestas deliciosas en los pajares y, finalmente, para que no se nos tildara de prosaicos en demasía, las reuniones en el rústico *bar*, donde, cuando menos, algo de *espiritual* había en su ambiente.—Una vez en él, el recuerdo de la niña soñadora y delicada se desvanecía entre las volutas del humo de los cigarros, sentados á la mesa, frente á los vasos de *coktail* incitante. Allá quedaba ella reclinada en la pilastra, contemplando el paisaje...

Una tarde, en las postrimerías de nuestra estación campestre, estuvimos de visita en su casa, á instancias de doña *Filomena, su madre*, que no se resignaba á que abandonásemos el pago sin gustar antes un matecito de los suyos, de gran renombre en aquellos contornos.

—¡Dichosos los ojos que los ven, mozos!—exclamó la vieja suspendiendo sus tareas y secando ambas manos en el delantal.—*Sientensén...*

Al cabo de poco estaba formada la tertulia en la cocina, y empezó á circular el mate—una hermosa *galleta* que era la prenda de más lujo de la pobre familia, toda recamada de plata, y su magnífica bombilla con la consabida serpiente en espiral. Mis compañeros, amantes del guitarreo y de los *estilos* sentidos, se habían hecho á un lado á fin de escuchar á un mozo de la chacra que lloraba una *vidalita*... A mí me tocó por suerte la compañía de Josefina que, tronchando con sus toscos dedos sarmientos de viña, me miraba de hito en hito, embarazada, *sin saber que decir*, y esperando *sin* duda que la sacara del apuro; pero tenía mi boca hecha ascua á causa de un sorbo precipitado del mate que doña Filomena me tendiera y no podía menear la lengua.

Por fin ella empezó:

—Y... ¿le gusta el paraje?

—Ciertamente; ¡es tan hermoso!

—Un poco triste, ¿verdad?

—¡Oh! ¡nada de eso...!

—Ustedes los mozos *del centro*, sin paseos ni fiestas no se hallan aquí...

—¿Sin paseos?... No cambiaría ninguno de los de allá por el que diariamente hacemos aquí. ¡Son tan lindas esas puestas de sol cuando están realzadas por bonitas muchachas!

—¿Aquí?... No hay...—dijo,—bajando la vista.

—Sin embargo yo veo todas las tardes una, recostada á un pilar... parece que esperara á alguien...

—¡No; á nadie!—respondió no sé con qué amargo desaliento.

—¿Será posible? ¡con esos ojos...!

—No, joven; aquí no hay ojos que miren ojos, ni manos que se estrechen, ni nada: aquí los hombres trabajan de día y duermen por la noche. El tiempo que sobra es para la pulpería.

—Pero... alguno de *adentro*... ¿quién sabe...?

—¡Oh!, no protestó tristemente:—¡pobres de nosotras! ¡no se fijan!

Y volvió á bajar los ojos y á quebrar pequeñas ramas de viña.

En aquel momento el guitarreo daba fin á su canto y los oyentes exteriorizaban su entusiasmo con palmadas y exclamaciones. Nosotros, que habíamos permanecido indiferentes, aislados, sumidos en nuestro coloquio, no pudimos salvarnos de algún malicioso cuchicheo de mis compañeros y de algunas intencionadas indirectas.

Más tarde, en la reserva de nuestro único aposento de techo de zinc á dos aguas, me interrogó uno de ellos:

—¿Y... parece que *la cosa está al caer, eh?*

—¿Yo?... ¡Dios me libre!—respondí.

El programa de vida no podía ser infringido Volví, pues, á declarar mis propósitos antiamorosos y teniendo aún fresca la indicación médica de *dormir bien*, con el pensamiento de que menos hacíamos nosotros que los hijos del pago, de que nos congregábamos de noche en la pulpería, con ser *ciudadanos*... me arrebujé hasta los ojos con intención de no abrirlos hasta que los gallos enronquecieran y el sol calentara la tierra.

* * *

Llegó el día de partir. Arreglamos las maletas y, previas las atenciones que tributamos á los dueños de casa por las exquisiteces de aquella estadía inolvidable, descendimos á la carretera.

La tarde estaba como nunca, hermosa y apacible.. Yo no sé porque será, pero los días parecen más llenos de encanto, más sonrientes, más atractivos; y en aquellos momentos la naturaleza con sus múltiples maravillas de luz, perfumes y colores, parecía querer retenernos, y el *corazón experimentaba un vago* y penoso sentimiento..

Nos precedía Tom—terror de los *cacos* del lugar—*haciendo piruetas*, alegre y retozón, libre de cadena y de casilla.

Al llegar frente á la vivienda de Josefina, se hallaba ésta, como de costumbre, apoyada en su pilastra, y torcimos el rumbo para saludarla. Yo fuí el último en estrechar su mano.

—¿Se va, mozo; se va ya?...—díjome con voz débil, clavando en mis ojos una mirada triste, más que aquel cielo de crepúsculo en que solía espaciarse...

Yo estreché su mano que, áspera otras veces, entonces sólo sentí que temblaba, y le respondí, desasiéndola porque el silbato de la máquina me obligaba á apresurarme:

—Sí, me voy; hasta otra vez y que sea feliz!

—¡Y usted más!

La máquina empezó á andar y yo no sé qué diablo se había metido en mi alma que me dejó sumido en un estado especialísimo... La vida *animal* había terminado, y parecía que el espíritu volvía por sus fueros suspendidos, anestesiados por las siestas copiosas y la existencia muelle y despreocupada.

Mis compañeros se burlaban de mi compunción con cuchicheos y miradas reiteradas. Uno de ellos, el más jovial y zumbón, deslizó en mi oído:

—Parece que la *espinita* clavó hondo... ¡Ja, ja, ja!...

Ignoro qué tontería dije, pero lo cierto es que una carcajada general hizo retemblar el coche.

Asomé mi cabeza por la ventanilla y, por un claro de la alameda que blanqueaba la vía, busqué á lo lejos...

Como una visión que pasa, ví á la niña, igual que siempre reclinada, soñando frente á la inmensidad del horizonte arrebolado y doliente... Después, en vertiginoso desfile, nuevas perspectivas; más tarde... nada: la noche había descendido y allá quedaba ella, olvidada...

....

Muchas veces en medio de la tertulia amistosa, frente á los libros, en el paseo, en las fiestas, en las reuniones de café, entre las volutas del humo de los cigarros y ante el vaso de *coktail* incitante, me asalta el recuerdo de la pobre flor silvestre que marchita su frescura junto al pilar ruinoso, soñando *frente á la esperanza de la campiña verde y dilatada, y en* mi espíritu resuena como un acorde plañidero y trémulo, trémulo como el adiós de su tosca manecita, su:

—¿Se va, mozo; se va ya?...

Daniel E. Lenguas.

Montevideo.

Dib. de Holmberg.

AIRES POPULARES



—Ya hemos llegado. ¿Les gustará la marcha de Mendoza?
—¡Quién sabe! ¡Lo peor sería que nos hicieran tocar la polca del espiante!

Dib. de Cao.

Recuerdo infantil

Una tarde parda y fría
de invierno. Los colegiales
aprenden... Monotonía
de la lluvia en los cristales.

Es la clase. En un cartel
se representa á Caín
fugitivo, y muerto Abel
junto á una mancha carmín...

Con timbre sonoro y hueco
habla el maestro, un anciano
mal vestido, enjuto y seco
que tiene un libro en la mano.

Y todo un coro infantil
va cantando la lección:
mil veces ciento, cien mil;
mil veces mil, un millón.

Una tarde parda y fría
de invierno. Los colegiales
estudian... Monotonía
de la lluvia en los cristales.

ANTONIO MACHADO.



La sombra

Ibamos hacia el Oriente,
cara al sol; amanecía
y todo era luz al frente:
nuestra sombra nos seguía.

Hoy, con el sol en ocaso,
al prosegnir la jornada,
una sombra prolongada
va precediendo mi paso.

FRANCISCO A. DE ICAZA.

Santillana

Fué don Iñigo López, Señor de Hita é Buitrago,
home de buenas partes: non reía al halago,
ni facer le placía en las hembras estrago,
ni envidiaba al Maestre del Señor Santiago.

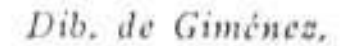
Fué esposo é padre blando, de Dios gran servidor;
en batallas é justas fué mucho sabidor;
de todos los vasallos de Castilla el mejor,
mendigos e pecheros trataba con amor.

Faciendo cosas buenas corría sus lugares
é daba en su Palacio buen plato á los juglares
é, al modo de Petrarca, componía cantares
acostado en la yerba del Real de Manzanares.

Cuando fueron los días de su vida acabados,
se vieron muchos homes llorar por sus Estados
é vinieron Infantes por le honrar é Perlados
é rezaban sus fijos é fijas é criados.

A nadie tomó juros ni miró con desdén,
ni cabezas de moros colgó del su borrén:
fizo á ninguno mal, á muchos fizo bien:
por la gracia de Dios descanse en paz. Amén.

ANTONIO DE ZAYAS.



Dib. de Giménez.

El duelo de los doctores Uriburu y Cantón



El doctor Juan Angel Golfarini, padrino del doctor Cantón, llegando á la escuela de tiro de la Guardia Nacional, donde tuvo lugar el encuentro



Llegada del duelista doctor Zoilo Cantón



Un padrino que madruga...



Aguardando el aviso de los padrinos



Llamando á los ahijados para empezar el lance



El duelo



Los médicos examinando las armas



El doctor Golfarini desinfectando los sables para continuar el duelo, después del primer ataque, en que el doctor Uriburu apoyó el arma en el suelo



El doctor Cantón después de los sablazos



El doctor Golfarini huyendo de la policía, por no ser diputado nacional



Los padrinos leyendo las actas, en una oficina del Tiro Federal Argentino



El doctor Francisco Uriburu, herido en el brazo, saliendo de la sala de esgrima donde se realizó el encuentro
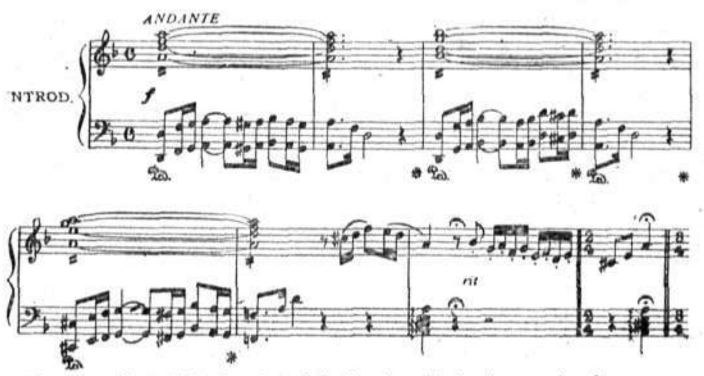


Cierre de la sala, al terminarse el duelo
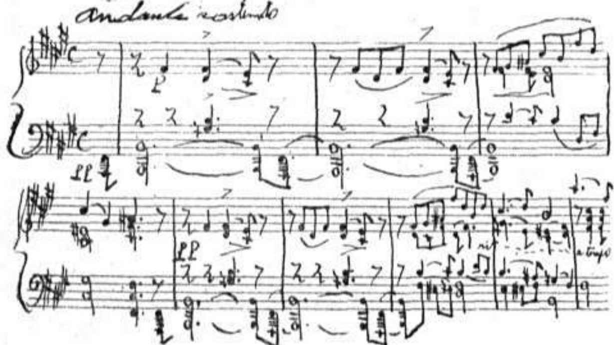
Música

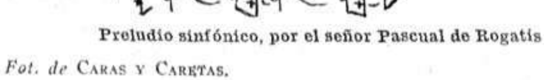


El señor Angel G. Villoldo, autor de ''Carbonada criolla''



Introducción de ''Carbonada criolla'', colección de aires nacionales





Preludio sinfónico, por el señor Pascual de Rogatis

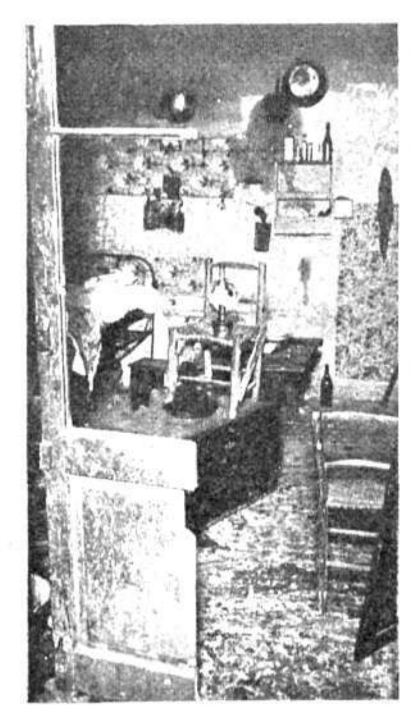


Señor Pascual de Rogatis, violinista argentino

Fot. de Caras y Caretas.

Explosión de una bomba

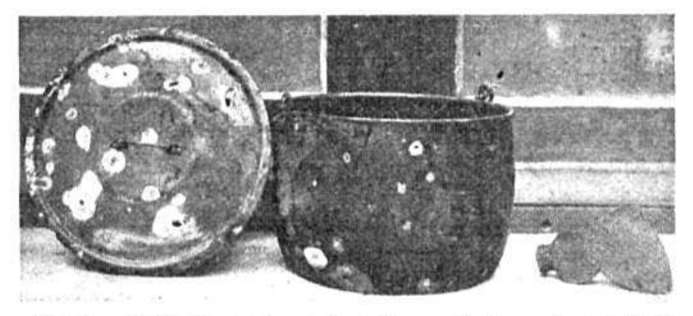
Sin entrar en detalles sobre la explosión ocurrida el lunes, que seguramente son del dominio del lector por haberlos suministrados la prensa diaria, debemos esperar que el sumario esclarezca el punto capital del suceso, á saber, la procedencia de la bomba causante de las desgracias y el por qué de su existencia en el lugar en que fué encontrada; si, como parece, se trata de cohetes de señales, á juzgar por las halladas después, esto no explica el hecho de que la bomba abierta á hachazos contuviese regular cantidad de balines y diese lugar á las desgracias que originó.



Habitación número 35 de la casa Chacabuco, 1245, donde ocurrió la catástrofe



Las bombas halladas en el puerto, una de las cuales hizo explosión



Tapadera y olla atravesada por los balines, y hacha con la cual Pedro Pachota trataba de partir la bomba

LOS HERIDOS



Pedro Ragioppa, quien tuvo la infeliz idea de abrir á hachazos una bomba



Giovanni Musano, en la mano derecha y ambas piernas



Próspero Zinna, en el antebrazo derecho



Nicolás Oddo, en el torso



José Ambrosino, en ambas piernas y en el antebrazo derecho



Buenaventura Fazano, Vita Adamo de Anota y sus hijos Angel y Vicenta, Santa Felice y Vicenta Rotta, heridos en diversas partes del cuerpo



Salvador Leocata, en el costado y pierna izquierda

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Figuras políticas.—El doctor Estanislao S. Zeballos



Señora Felisa Juárez Correa de Zeballos, madre del nuevo ministro



El doctor Estanislao S. Zeballos, ministro de relaciones exteriores



Su padre, el teniente coronel Estanislao Zeballos



El doctor Zeballos á los 8 años de edad



A los 16 años, dando un abrazo de confraternidad al coronel chileno Bernabé Martínez, jefe de los rifleros de 1880, en Buenos Aires



A los 18 años, cuando ingresó en la facultad de derecho



A los 21 años

Ha sido designado para desempeñar la cartera de relaciones exteriores el doctor Estanislao S. Zeballos. Es bien conocida la personalidad política de este ciudadano para que nos detengamos á trazar aquí su extensa biografía.

Hombre estudioso, de labor, de combate y de convicciones arraigadas, ha sabido conquistarse una elevada posición, gracias á sus propios méritos. Si cometió errores, ellos se esfuman ante la sinceridad que los ha motivado.

El doctor Zeballos nació en 1854, siendo sus padres el coronel Estanis-



A los 20 años, con el uniforme de capitán revolucionario en 1874, á las órdenes del general Mitre



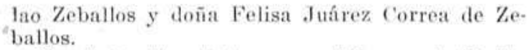
Contemplando la colección de revistas de derecho internacional, que tendrá que consultar á menudo



Con su señora esposa María Josefa Costa Arguiberi de Zeballos, su hermana, señorita María Alcira Zeballos y el coronel Federico López, presidente de la junta de excepciones de la capital



Estudiando sobre el plano la conclusión del ferrocarril trasandino



lao Zeballos y doña Felisa Juárez Correa de Zeballos.

En el año 74 actuó como capitán en el ejército revolucionario del general Mitre, en la "Legión 24 de Septiembre". Después ha tomado parte activa en las más importantes luchas políticas de la república. Esto no ha obstado para que se *dedicara con preferencia en las horas de paz*, al estudio del derecho internacional, en cuyo terreno obtuvo siempre merecidos triunfos.



En familia



Leyendo "La Prensa", "La Capital" (del Rosario) y "La Patria degli Italiani"

Fot. de Caras y Caretas.

El templo de la Sagrada Familia



El arzobispo bendiciendo el terreno donde será levantado el templo en la parroquia de Flores



Monseñor Espinosa pronunciando su discurso



El doctor Enrique B. Prack, hablando en nombre de las hermanas de Nuestra Señora de la Merced del Divino Rostro



Orando en la calle



El arzobispo, las madrinas señoras Teodelina F. de Alvear y Elena Tarragona de Sagasta y demás concurrentes á la ceremonia

La Plata.—Demostración al doctor González



El doctor González leyendo su discurso de agradecimiento, en la Facultad de Agronomía

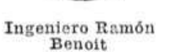
En la Facultad de Agronomía y Veterinaria de La Plata, se verificó el jueves una simpática demostración al doctor Joaquín V. González.

Los estudiantes de dichas facultades obsequiaron al citado ex ministro, en agradecimiento de los muchos servicios prestados por él á la institución, con una artística placa y un pergamino conmemorativo.

Fot. de Caras y Caretas.

Necrología





Ingeniero Ramón Benoit



Señor José J. Lavarello



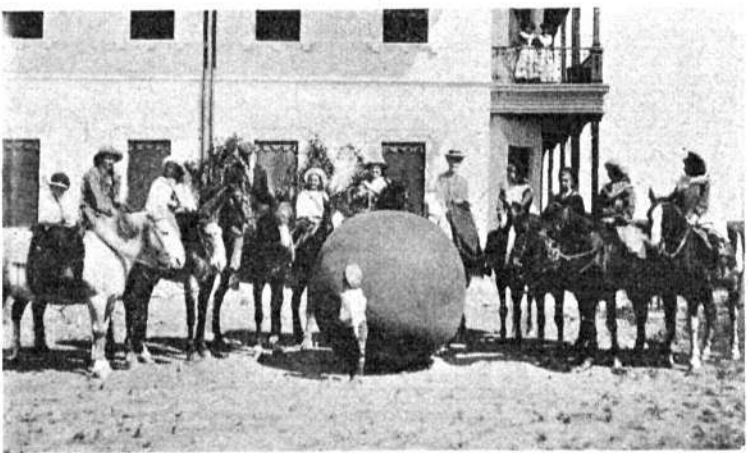
Señor Alfredo Rozas

Ha sido muy lamentado el fallecimiento del ingeniero señor Ramón Benoit, ocurrido el 19 del mes pasado. — El señor José J. Lavarello, cuya muerte enluta á conocidas familias, era un distinguido caballero. — A una demostración de sincera condolencia dió lugar el sepelio del joven Alfredo Rozas, fallecido el 20 de noviembre.



Los condiscípulos del joven Rozas, conduciendo sus restos al cementerio

Córdoba



Juego de "Push ball", en la estancia "Los Algarrobos", en Belle-Ville



Señores José Echenique Martínez, Pablo Galván y Roberto S. Peña, que acaban de recibirse de ingenieros civiles



Señoritas premiadas en el concurso de pintura

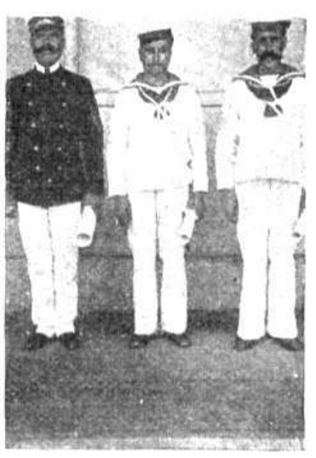
Rosario



Enlace Carreras-Méndez. — Los desposados en la casa de la familia Carreras



Premios á la abnegación.—El subprefecto señor Dellepiane, el jefe político y demás invitados á presenciar el acto



Los premiados: contramaestre Emilio Romero, cabo Desiderio Sosa y marinero Juan C. Díaz



Festejando el onomástico de la señorita Felicita Sohle



Concurrentes á la fiesta de los farmacéuticos en la quinta del señor Alvear

Montevideo



Frontis del edificio que obtuvo el primer premio en el concurso de fachadas



Fiesta de la lotería de caridad



Coronel Gabino Monegal, fallecido el 20 de noviembre



Señor Norberto Estrada, nuevo cónsul uruguayo en Valencia

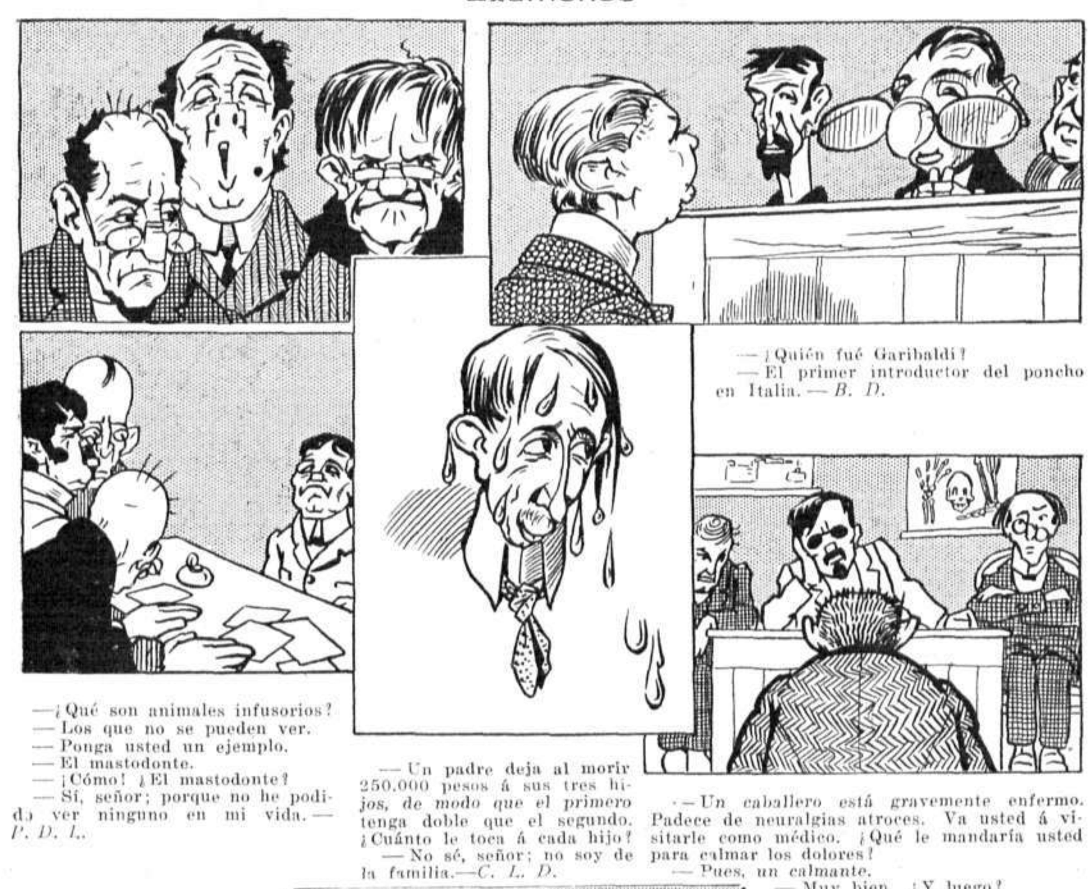


Lugar de la joyería donde se encontró el cadáver de Habbeger

Fot. de Caras y Caretas.

Concurso de chistes

Exámenes



—¿Quién fué Garibaldi?
—El primer introductor del poncho en Italia. — *B. D.*

—¿Qué son animales infusorios?
—Los que no se pueden ver.
—Ponga usted un ejemplo.
—El mastodonte.
—¡Cómo! ¿El mastodonte?
—Sí, señor; porque no he podido ver ninguno en mi vida. — *P. D. L.*

—Un padre deja al morir 250.000 pesos á sus tres hijos, de modo que el primero tenga doble que el segundo. ¿Cuánto le toca á cada hijo?
—No sé, señor; no soy de la familia.—*C. L. D.*

—Un caballero está gravemente enfermo. Padece de neuralgias atroces. Va usted á visitarle como médico. ¿Qué le mandaría usted para calmar los dolores?
—Pues, un calmante.
—Muy bien. ¿Y luego?
—La cuenta. — *P. A. S.*

—¿Qué pena tiene el adulterio?
—Ninguna.
—Parece que usted no ha comprendido mi pregunta.
—Sí, señor; porque la ley castiga al adúltero y no el adulterio.—*R.*

—¿Cuántas patas tiene el elefante?
—¡Dos más que usted, señor! — *E. C. de O.*

—¿Por qué, siendo la tierra redonda, andamos sobre ella y no nos caemos?
—Porque somos baqueanos.—*D. P.*

—Demuestre el teorema de Pitágoras.
—Este... estee... estee...
—Pero, señor, usted no sabe nada.
—Era lo que deseaba demostrar. — *A. O.*

—¿Tienen los padres patria potestad sobre sus hijos naturales?
—No.
—¿Por qué, señor?
—Porque el año pasado, esta misma mesa me puso cero por haber contestado que sí. — *A. F. (h.)*

Dib. de Holmberg.

Cruz

(Del libro en prensa "Carne Doliente")

Había guerreado en guerras bravas donde se cubrió de sangre. Sangre enemiga, dijéronle, sin que él supiera nunca por qué. Peleaban los caudillos disputándose prebendas sobre el suelo de la patria recién nacida y allá iban los pobres muchachos de campo arrastrados por las levas, á doblegarse bajo las penurias del campamento gaucho, á rendirse bajo el sol sangriento de los combates, fuertes y heroicos como ayer en los choques de donde brotara la independencia americana, — pero ya sin conciencia, como arrastrados por un impulso ciego hacia la matanza y el exterminio. Así se hizo soldado.

Niño, arrancado de las faenas campestres, no conoció otra vida que la infecunda y agitada del cuartel. Antes de manejar bien el lazo, aprender á arrear una tropa, ordeñar una vaca y esquilar una oveja, se le llevó junto al fogón militar, se le ató al cinto el sable homicida y se le prendió en el ojal de la chaqueta la divisa de un caudillo, — el cacique político del pago, señor moderno, no de horca y cuchillo como los del feudo antiguo, pero sí de bota y espuela, facón al cinto, poncho á la rastra y cinta azul en el sombrero de ala ancha y requintado en la nuca.

Después, cuando el caudillaje fué vencido, dominado por el político urbano, — el gaucho de ciudad transformado en elegante de levita y galera de felpa, — el muchacho, ya hecho al ambiente del miliciano pampa, continuó su vida infecunda enganchándose en el ejército de la nación, formado con todos los rezagos de las montoneras semibárbaras.

Entonces tuvo sus primeros amores, sintiéndose ligado á otro destino. Allá, en sus correrías de bruto armado, en el intervalo de los encuentros á lanza, dando un alto al crimen, esparció sus caricias de tenorio rural entre chinas conquistadas, tomadas al asalto como enemigos ó seducidas por sus encantos de joven guerrero. Luego, en la ciudad, en medio del ambiente frecuentado por la soldadesca borracha y pendenciera, él acababa de realizar su primer idilio...

Mucho de ingenuo en el alma, pese al sinsabor y el trajín pasados, dábale aspecto de niño grande, fácil de rendirse al halago y suavidad mujeril. Y se rindió con armas y bagajes entre la sonrisa maliciosa y los dicharachos irónicos de compañeros al parecer más expertos en lides de esta especie. Ella le quiso, le deseó con todo el ímpetu de una naturaleza primitiva, recién despertada, dijérase...

Un día le habló tan tierna, tan suave, tan cariñosamente sobre su vida de soldado exigente y disoluta que le impedía dedicarle á ella todas sus horas como lo reclamaba ardientemente su sangre de amante joven, que él se sintió vencido y resuelto. Dejaría el servicio. ¿Para qué continuar en ese calvario lento y embrutecedor? Ya estaba cansado. Después de diez años de brega, no tenía un cobre ni una jineta envidiable. Siempre le olvidaban y él estaba ofendido, herido en su orgullo. Por otra parte, eran tan convincentes las palabras de ella...

— Yo seré tuya, así, hasta el sacrificio; tuya sola y para siempre, sin esperar de tí otro pago que el cariño. Dejá el cuartel, y vivamos para querernos. Si podés y querés, trabajarás algún día. Mientras tanto yo tengo para los dos. Descansá y quereme mucho, como yo á vos.

Un poco por pereza, por afán enfermizo de descanso, por esa especie de ciego y fatal impulso hacia el amodarramiento, hacia la indiferencia por todo lo que fuera ejercitar la propia iniciativa, impulso adquirido en el ambiente del cuartel; otro poco por dejadez instintiva, por falta de energía para resistir á aquella seducción ejercitada tan hábil y amorosamente, él se entregó sin mayores aspavientos, no porque dejara de comprender su situación de sostenido ante ella, sino porque el acto se realizaba con tanta espontaneidad, tan impetuosa y sinceramente, que le pareció una crueldad rebelarse. Ella no daba, pedía exigiendo. Y él dió, se dió todo entero, tal como era, dejándose absorber, quemar por el calor de aquel afecto avasallante, sin cálculo, enorme y que no admitía una vacilación, ni una duda, ni un escrúpulo de conciencia.

La nueva vida fácil y sin acción, á la que se encontraba tan bien preparado, fuélo llevando insensiblemente á una molicie denigrante.

El lo comprendió casi instintivamente. Entonces quiso reaccionar. Buscó trabajo, algo en que ocuparse. Ella lo estimuló también; primero débilmente, más tarde con imperio. ¿Trabajar? ¿Pero en qué? Recién caía en la verdad. El no sabía hacer nada, nunca había hecho nada, jamás podría hacer nada. Durante su existencia no había aprendido otra cosa que á manejar un sable: y eso era no haber hecho nada... Y hoy era necesario.

La vida empezó á hacerse difícil. De los ahorros aportados por ella al nido no quedaban ni recuerdos. Con la última dolencia de él, que se había hecho delicado, terminó la última moneda.

. . . .

— Hemos de separarnos — le dijo ella un día en que él tuvo una exigencia desmedida. Tuvo en la frase triste é irreparable del rechazo la misma energía que otrora para pronunciar la que hubo de ligarlos tan fuerte como temporalmente.

El la miró con ojos que expresaban algo más que disgusto.

— ¿Irte de mi lado? ¡Vos? ¿Y después de todo esto?

Le pareció tan extraño el caso que contuvo la explosión de su cólera como quien no está seguro de lo que oye.

— Esta existencia no puede prolongarse así—continuó argumentando la mujer.

— Vos dirás que nó, pero yo no pienso lo mismo. ¡Vos sos mía y de nadie más!.

Ella sonrió tristemente como diciendo: tuya sí, mientras te quise. Hoy no...

— ¡Si te vas, te mato!

Y la amenaza cayó sobre ella envuelta en rayos de odio.

Ante la idea de la separación cruzó, veloz, por el cerebro del hombre la idea homicida. Irse ella, abandonarlo así, significaba para él la muerte. Madre y amante que en mitad del camino le dejaba sin amor que es fuego, desamparado y triste como una cosa de la que ya no se necesita, ya no se quiere y se echa al arroyo, á la primera zanja que se encuentra.

— ¡Si te vas, te mato!

Ella no había creído en la terrible amenaza. Acostumbrada estaba al dolor y al castigo y el temor no fué nunca su consejero.

No amaba, no quería ya, aquel hombre había dejado de ser una necesidad para ella y por eso no titubeaba.

— Hoy no vuelvo, le había dicho aquella mañana, la más triste de aquellas dos vidas.

El guardó silencio, mirándola como miraría un condenado á quien le leyera su sentencia de muerte.

Haciendo estaba sus preparativos últimos, cuando él se acercó resuelto.

— ¡Mirá, por última vez, quedate!

Y fijó en ella sus ojos como dos carbones ardiendo en fuegos desconocidos.

Sin hacerle caso, como quien oye una queja inútil, la mujer respondió con una frase banal y compasiva.

Fué la chispa. Después estalló el incendio. Como un tigre, clavó sus garras en los brazos de la mujer, que se estremeció toda entera sin poder hablar.

— ¡Perra, tomá!

Y la puñalada honda, traidora y cruel, no tanto como el insulto, abrió el seno moreno, generoso y luciente. Y el arma cayó una, dos, tres veces...

— ¡Mía y de nadie más!...

Era la última puñalada. En ella él había puesto todo su amor...

Alberto GHIRALDO.

Dib. de Giménez.



La educación de la mujer

La semana anterior inauguróse, en su local de la calle Moreno, la exposición de labores de la escuela profesional de mujeres que dirige la señora Luisa Lanús de Galup. Una rápida visita por el establecimiento, nos ha hecho conocer un conjunto de trabajos de delicada factura y bordados de artísticas combinaciones.

Anualmente se celebran estas exposiciones y año tras año se ponen en evidencia adelantos notables y perfeccionamientos en los trabajos que salen del taller, de tal naturaleza, que no desmerecen de los ejemplares de más valor que nos envían las ciudades europeas.

—Igualmente es obra eficaz la que realizan las damas sostenedoras del taller de la corte de San José, que funciona en la parroquia de Las Heras desde el 28 de febrero de 1905 y que procura enseñanza gratuita á buen número de niñas. La señorita Elena Guerrico, presidenta de la comisión, así como las damas que la acompañan en su tarea, han tenido que vencer serias dificultades, lo que no ha obstado para que el primer ejercicio se cerrara con la siguiente cuenta de tesorería: Total de entradas: $ 5.461.54; salidas, 4.498.60, quedando un saldo de $ 965.94.



Las alumnas de la escuela profesional de mujeres



En el salón de exposición de bordados



Alumnas de los talleres de la corte de San José



En la sala de confecciones

Fot. de Caras y Caretas.

Tútu, cuco.



La Mutilla, conocida en San Juan por Coyuyo ó Coyucho

En todas partes existen tútus y cúcus, y estas dos palabras, inventadas por cada mamá con el laudable fin de que el nene no se queme ó no vaya á donde pueda hacerse nana, se fijan en la memoria como garrapatas cerebrales, y cuando el nene llega á grande, crée todavía que hay tútus y cucos, aunque no les den el mismo nombre, porque, al desarrollarse, hayan seguido tal ó cual rumbo, y los apliquen á diferentes entidades.

Sostenía hace mucho tiempo, quizá cuarenta años, y en cierta reunion, que la interjeccion ay! ó ay, ay! era universal para expresar el dolor cuando uno se quemaba, y recuerdo que una sanjuanina me dijo:—"Estás equivocado, niño; en San Juan se dice: tutúy!" — y un amigo indiscreto que, por encima de mi hombro lée lo que escribo, agrega: — "Y cuando hace mucho frío: chuchúy!"

Y es inútil argüir: el que exclama "tutúy!", con el tutúy se queda, aunque llegue á senador.

Son las cosas del terruño; son los grabados que de la infancia nos restan, y persisten durante la vida como en un pequeño altar que todos sabemos dónde se encuentra escondido, y no se lo confiamos ni al arzobispo.

Cada vez que en Europa se movía la Rusia, todos los europeos decían "cuco!" (otros dicen "coco!" — bueno) hasta que los japoneses les hicieron decir "tutúy!"

—"¿Y á qué viene esto?"—preguntará el lector.

No te enojes, hombre — ya verás.

En todas las provincias y territorios de la República Argentina existen animales cucos, respecto de los cuales la fantasía nene de los pueblos borda horrores y calamidades que sólo sirven más tarde para construir sonetos decadentes en li-la bemol.

No es posible abusar de la hospitalidad de Caras y Caretas para tratar de todos los cucos argentinos; pero siempre hay espacio suficiente para ocuparse de algunos de los mas ó menos interesantes.

En Misiones padecen los animales vacunos, los perros, y otros (entre los que figura el hombre) de una enfermedad parasitaria llamada *ura*. Sostienen los misioneros que la ura es una mariposa grande, de color oscuro, que deposita los huevos en sus víctimas, y de cada uno de ellos sale una larva que se insinúa en la piel, se estaciona y forma un turumbico. Hace veinte años que la ura fué estudiada en Misiones de un modo suficiente como para poder afirmar que la larva era de una mosca (un Estrido), y esto se sostuvo en libros, en conferencias, en diarios, en latas á los misioneros, agregando que ninguna mariposa es parásita. Despues de veinte años, todavía sostienen en Misiones que la ura es una mariposa.

En Catamarca no quieren saber nada con el humu-cúti, animal peligrosísimo, cuya mordedura es de una virulencia fulgurante. Es imposible encontrar una lagartija mas modesta é inofensiva.

En Santiago del Estero y en las provincias vecinas se encuentra el Matuasto. Las fábulas de los dragones, serpientes aladas, y otras baratijas para distraer á los chicos y asustar á los tontos, no valen ni medio poroto al lado de lo que se piensa, se dice y se crée del Matuasto. Es una lagartija inofensiva, fea como el diablo rumiante, y que, como toda lagartija, carece de veneno, y ni siquiera puede morder de una manera eficaz. Es como el *Pato hediondo* del amigo Martin Gil — y no conviene se diga qué animal es ese Pato hediondo, porque van á matar á tiros los pocos que aún quedan en el Interior.

Viajando por el valle de Humahuaca, en Jujuy, hace dos años, se veía gran cantidad de cazadores que andaban con escopeta, y las únicas aves que habitaban aquella comarca eran Caranchos, insignes persecutores de langostas. — "¿Qué cazan esos hombres aquí, donde no hay más que caranchos?" — preguntó un pasajero á otro que iba en el tren. — "Eh! é, sun casadú de pacarito pe la polenta." — "¿Caranchos?" — "E! ma sun pacarito de cuárque modo."

Y con la cuestion de la „polenta con pacarito" ya no van quedando ni Benteveos (Quetupí, Pitupí), que son, en nuestro país, las únicas aves que persiguen de un modo eficaz, el *Bicho de canasto ó de cesto* (y las guindas).

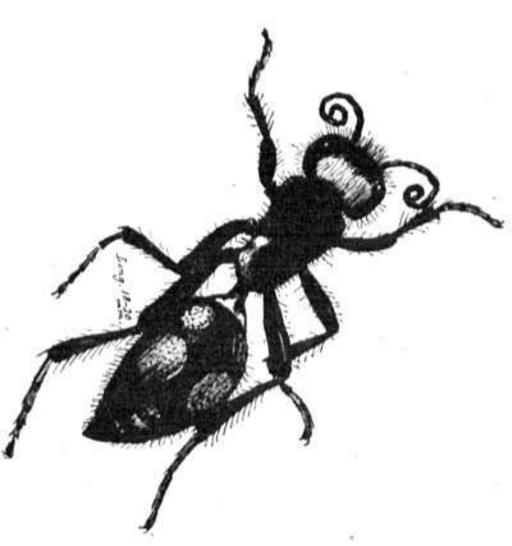
En San Juan existe el Cuyucho, "animal feroz de picadura mortal, hormiga con aguijon, negra, con blanco y rojo. Se le tiene más miedo que al Matuasto." Es una simple *Mutilla*, género de familia inmediata á las hormigas, pero sin obreras. Las hembras carecen de alas, pero tienen aguijon; los machos se hallan desprovistos de éste, mas nó de aquellas. Pican como cualquier avispa ó abeja, y como el aguijon insinúa ácido fórmico, que es irritante, duele; pero no se dice tutúy! sino lo primero que á uno se le ocurre, segun su vocabulario, su serenidad y su educacion.

Hablar en Tucuman del "San Jorge", un avispon (Pepsis) negro, con viso azul y alas rojizas, es peor que mentar el "Cacuí" en el norte de Santiago del Estero, y verlo allí y extremecerse, es como oir en la vecina al fatídico pájaro nombrado y darse vuelta para morir.

Sería para todos nosotros un placer indecible, el poder ir, de aquí á setenta años, á Misiones, á Santiago y á San Juan, y encontrarnos respectivamente con que la ura es mariposa, el cacuí el peor agüero y el cuyucho un mónstruo tan feroz como el San Jorge, el matuasto y el humu-cúti.

E. L. HOLMBERG.

Dib. del autor.



Otra especie de Mutilla

Escuela nacional de Vitivinicultura



Los alumnos podando las viñas



La cosecha de la uva

Azufrando una espaldera

*Mendoza, quizá la más extensa región vití*cola del mundo, vió nacer y desaparecer, por incuria nativa, varias escuelas oficiales de enseñanza agrícola. En 1898, el ingeniero agrónomo nacional don Domingo Simoins fué encargado de fundar una nueva sobre los escombros de las anteriores. Gracias á su competencia, á su dedicación y al empeño de los industriales mendocinos, *el establecimiento ha llegado á ser, al cabo de* seis años, un modelo en su género, prestando incalculables servicios á la comarca.

Ningún país sudamericano,—incluso Chile,—cuenta actualmente con una escuela de esa índole montada con tanta perfección, ni que dé su porcentaje de elementos útiles.

Existen allí, ahora, 60 alumnos, entre los que



Colección de viñas



Alumnos azufrando las viñas



Poda en verde de una espaldera



Trabajando con la pala



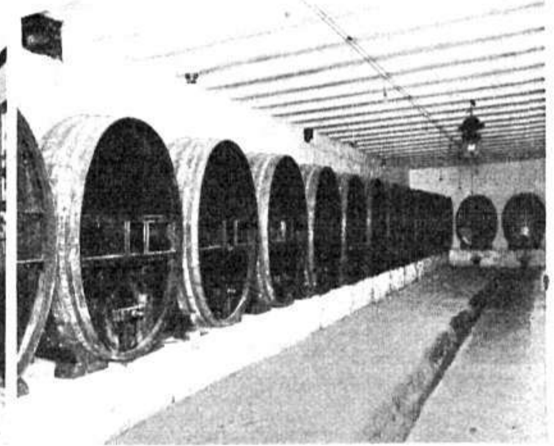
Planta de Cabernet Sauvignon, podada en cordones



Trabajos de jardinería



Clase de enoquímica



Departamento de conservación de química

se hallan los apellidos más distinguidos de Mendoza y San Juan. Trabajan diariamente cuatro horas en el campo, y luego reciben tres horas de instrucción teórica, haciendo todos los trabajos, desde la poda de la viña hasta el embotellado del vino. Aparte de los estudios especiales de viticultura y enología, se les da nociones de agricultura general, arboricultura, jardinería, etc. Anexa á la escuela, funciona una estación enológica, encargada del estudio y experimentos de las viñas y vinos de la región, y dirigida por el notable enólogo nacional señor Leopoldo Suárez. La prolijidad y el buen gusto del ingeniero Simoins han hecho de esa escuela, además de un establecimiento modelo, uno de los más hermosos paseos de Mendoza.

La agricultura en general se enseña también de acuerdo con un plan esencialmente científico. Los alumnos roturan la tierra, la preparan, siembran, estudian prácticamente todos los períodos de la germinación y crecimiento; atacan las enfermedades que destruyen los organismos vegetales y en las clases de química completan su labor experimental.

Psicología de una noticia policial

El patio estaba alegre porque estábamos solos... Mientras ella leía las noticias del diario, yo, sin mirarla, y para torcer el rumbo de mis propias ideas, observaba el vuelo de las moscas. De pronto la miré... Y ví que, entonces, sus lindos ojos claros, — ¡tan azules, tan bellos y tan malos!, — irradiaban un gracioso *furor de muñequita rubia. Sus manos estrujaron* el diario y lo tiraron lejos:

— ¡Qué tonto! — exclamó.

Temblé. Supuse que hubiera oído lo que yo me decía internamente acerca de su inconquistable corazón. Y tuve miedo.

— ¡Qué tonto! — repitió sin ver que yo la contemplaba.

— ¿Quién?

— Ese diario... No trae ninguna noticia policial de interés. Ningún crimen salvaje. Ningún suicidio que llame la atención. ¡Nada!... Puras tonterías...

— *¿Es posible? No puede ser...*

* * *

La misericordia que siento por los diarios; por esas grandes sábanas que encierran tanto dolor y tanto sufrimiento; por esas hojas pálidas inundadas de hormigas y *en las que cada letra de tinta equivale muchas* veces á una gota de llanto; — esa misericordia, esa infinita lástima que me inspiran los diarios, hiciéronme recoger el que acababan de estrujar las manos blancas, las manos adorables... Y en silencio, busqué en él las notas policiales. Después, dije:

* * *

—Ya que para dar goce á los nervios necesitas conocer sucesos crueles, salvajes, horribles, no esperes á que los diarios te den noticias bien completas, con detalles *explícitos de los robos, de los suicidios, de los asesinatos*... Tendrás que sufrir mil decepciones. Y, además, ¿para qué? ¿No tienes imaginación? A los que poseen, cual nosotros, una eléctrica malla de diabólicos nervios, sedientos de emociones, les es fácil encontrar lo que buscan, siempre que los ayude el vuelo de la mente... Mira: en esta pequeña noticia que hay aquí, y que tú *has despreciado, tenemos el ejemplo. Lo trágico no* siempre está en lo grande, ni en lo ruidoso, ni en lo sangriento. A veces suele estar en lo insignificante... En cada línea de la crónica policial existe un drama. Sólo que es preciso adivinarlo. Y sentirlo... Escucha lo que dice esta noticia:

"En un banco del paseo de Julio fué encontrado ayer, por un agente de la comisaría 1.ª, el cadáver de un desconocido, como de 25 años de edad. Vestía correctamente. De la autopsia practicada en el Hospital San Roque resulta que el extinto falleció de la ruptura de una aneurisma."

* * *

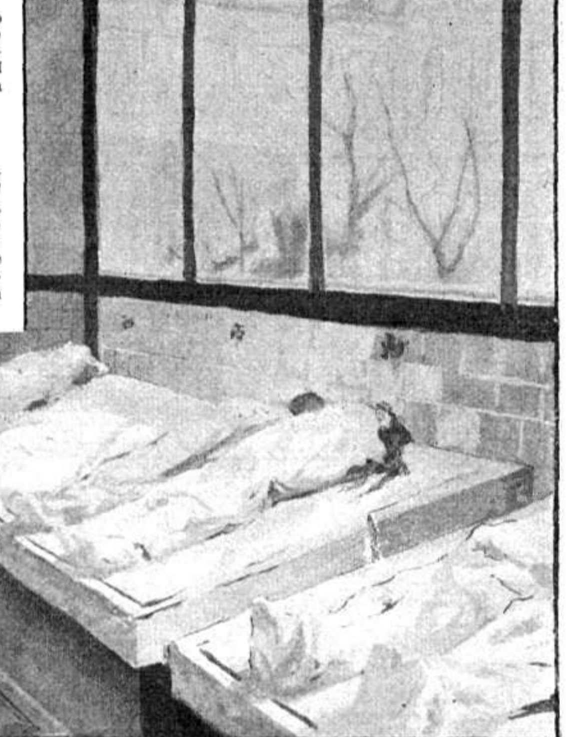
Nada más. ¡Ahí tienes!... Tú dirás que es una noticia vulgarísima, que tan pronto se lee como se olvida? Perfectamente... Es una noticia escrita á última hora por el "pinche" policial, y transmitida desde la comisaría *por un indiferente meritorio... Sí. Bueno...* Pero piensas así porque no sabes nada más que lo que el suelto dice. Pero tendrías que preguntarle á ese cadáver la causa de su fin. Tendrías que inquirir quién es ese desconocido, de 25 años, que aparece muerto, en un banco, y, que luego, es trasladado al hospital, donde los médicos y los practicantes afirman que ha expirado víctima de un estallido de su corazón. Tedrías que averiguarle á ese muerto anónimo quién era, si tenía madre, si tenía novia, qué hizo cuando vivió, y porqué el corazón tan vulgarmente se le rompió en pedazos...

Yo pienso que ese infeliz muchacho era un hombre de talento. Un hombre demasiado joven, pero de alma muy vieja. Yo pienso que era un solitario, de esos *que alcanzan lo que no desean y que fracasan en la ruta* de lo que aspiran. Uno de esos hombres que cuando fueron niños sufrieron los ardores del hambre y el odio del desprecio. De esos que nunca ríen. De esos niños grandes á quienes nadie ve llorar, pero que, sin embargo, parece que siempre están llorando... Yo me lo imagino en su niñez, solo, muy solito, recibiendo golpes, y muy triste al no poder destrozar *ningún juguete*, porque, tal vez, nunca tuvo ninguno... Me lo imagino después, más grandecito, buscando en todas partes un sitio para su estómago. Luego lo veo metido en una lamentable habitación. Siempre solo, muy solito, con *la cabeza entre las manos y los ojos leyendo. Lo veo* sobre los libros. Ansioso de ser algo. Con demencias de altura, con fiebre de subir, con locos anhelos de conquistar gloria para su prometida y pan para su madre... Y lo contemplo todavía solo, muy solito, luchando, peleando, sudando, con el corazón ya mordido por el dolor tremendo que nunca finaliza. Y, por fin, *lo veo llegar, flaco, escuálido, sin esperanza, sin vigor,* sin ánimo, — como un agonizante que no puede morir, como un alucinado que ni siquiera tiene la fortuna de perder la razón... Lo veo avanzar, solo, muy solito, y paso á paso, en una noche cálida, ante la luna iró*nica, hacia el paseo de Julio... Y veo, cómo, lleno* de una desesperanza formidable y bajo un espantoso derrumbamiento de deseos, se deja caer en un banco, cansado, como se cansa un mosquito ó como se cansa un elefante. Y veo que cae herido... Herido por la pujanza de su ciega ambición. Herido por la fiebre de su propia fe. Herido por el fuego de su bárbaro amor... Y lo veo *desplomarse sobre el banco, tranquilamente,* inevitablemente, mientras su corazón, cual un viejo caballo que ha corrido ya mucho, — cae, también, reventado. Después...

* * *

(Nota: He ido al hospital para ver el cadáver del hombre anónimo. Estaba en el anfiteatro, junto á tres *muertos más. No pude reconocerlo: varios estudiantes,* á fin de realizar estudios prácticos sobre la patología del corazón, habíanle arrancado con sus crueles navajas, toda la piel que le cubría la cara. ¡Hicieron bien en divertirse así!... Creo que hoy en día, para averiguar lo que un hombre tiene dentro del corazón, es necesario evitar primero que se ruborice...)

Juan José **SOIZA REILLY.**



Dib. de Medina Vera.

El rodeo



Una "huasita" simpática

Ultimamente se ha efectuado en "La Higuera", uno de los más grandes fundos de La Ligua, la tradicional fiesta campestre de parar rodeo, y que año á año sigue á la desaparición del invierno. En los corrales de aparte, los huasos prueban como en ninguna otra ocasión su destreza en el dominio de la cabalgadura y su arrojo é impasibilidad ante el peligro. Dispuestos los vacunos para comenzar las persecuciones, los campesinos, jinetes en briosos caballos, se lanzan detrás de aquellos en vertiginosa carrera por las orillas del corral en dirección á la pequeña puerta donde un grupo de entendidos selecciona los animales y separa los elegidos del resto. Una nube de polvo y una gritería ensordecedora anuncian la llegada de un nuevo animal detrás del que corren los huasos azuzándole con picas y los azotan con sus lonjas hasta obligarlos á guarecerse en el corral respectivo.

Maniatados y en el suelo cada ejemplar, la marca de hierro calentada al rojo se aplica en el anca, completándose con frecuentes libaciones y con baile corrido la escena que tan bien conocen al detalle los gauchos argentinos.



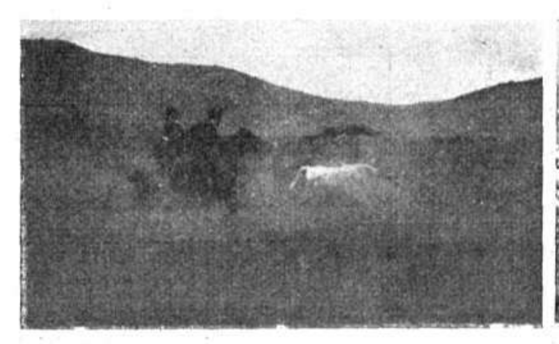
"Ño Miguel".—El primer vaquero



Los vacunos entrando al corral



Apartando los terneros



Persiguiendo á un novillo



Grupo de huasas en la "aparta"



Preparándose para la cueca



La peonada

Noche de Pampa

Silencio. Nada altera la augusta, soberana
quietud de los espacios. Ni un eco, ni un sonido
turba la paz inmensa; ni el lúgubre ladrido
de un perro fiel que vela; ninguna voz humana.
Obscuridad completa. Tan sólo en la lejana
bóveda de los cielos, algún astro perdido
rutila débilmente. Dijérase que ha huído
la vida de esta negra llanura pampeana.
¡Aquí qué bien se sueña bajo la enorme calma
de esta silente noche que al pensamiento invita,
y lejos de los roncos mundanos trajinares!
Sólo en medio de tanta quietud y sombra, al alma
que ansía luz, le es dado penetrar la infinita
grandeza de las hondas regiones estelares...

LUIS ARAQUISTAIN.

Dib. de Castro Rivera.

La "Sarmiento" en el Japón



Una recepción en la legación argentina en Tokio, en honor de los marinos de la "Sarmiento"

En su último viaje de instrucción la fragata-escuela "Sarmiento" visitó las costas del Japón y en las principales ciudades nuestros marinos fueron objeto de demostraciones de aprecio y de gentiles atenciones por parte de las autoridades del imperio.

Nuestro encargado de negocios en Tokio, señor Baldomero García Sagastume, ofreció una recepción en la legación argentina en honor del comandante de la "Sarmiento", capitán de navío Adolfo M. Díaz y demás oficiales, fiesta á la cual asistieron altos funcionarios japoneses, diplomáticos y numerosas damas.

Los marinos argentinos recorrieron luego los principales y más hermosos barrios de la ciudad y admiraron los monumentos y las creaciones artísticas que encierra.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



—¿Qué dice usted de
[Zeballos?
—Que no hará muy
[buen papel;
sólo de pensar en él
nos duelen hasta los
[callos.
—¿No es sabio?...
—¡Pura parada!
—¿No escribe bien?
—¡A su modo!
Y aquel que entiende
[de todo
es que no entiende de
[nada.

—¿Es usted Láinez?
—No tal.
—¿O «lainezista»?
—¿Por qué?
—Por lo que opina...
—¿No ve
que soy un hombre imparcial?
Zeballos será un artista,
gran psicólogo y gran ético;
mas, por orden alfabético,
es el último estadista.

* * *

El ministro de agricultura llevó «á conocimiento del congreso la grata nueva de que la población de la república ha alcanzado la cifra de seis millones de habitantes».

Pero el doctor Ramos Mejía no dió la noticia completa, por cuanto debía habernos hecho saber á cuantas langostas salimos por habitante, equitativamente distribuídas.

* * *

Joaquín, tras muchos reveses,
el ministerio dejó,
vale decir, no gozó
de su cargo ni dos meses.
Desgracia que nos contrista
y hace decir á cualquiera:
—No llegó, con su cartera,
á sesenta días vista.

* * *

«Río Chico—Las faenas pastoriles siguen muy atrasadas, debido á la escasez de trabajadores».

¡Qué coincidencia!

Lo mismo sucede aquí, y por la misma causa, con las tareas parlamentarias.

* * *

«La investigación practicada por la división de ganadería ha llegado á revelaciones inesperadas... Del calibre que han tenido estas sorpresas, puede dar idea el decreto que se ha dictado cerrando todos los establecimientos en que se elaboraba carne de cerdo».

¿Quizás es malo el cerdo? ¡Oh, Dios clemente!
El que se anime á asegurar tal cosa
va á calumniar al chancho torpemente.
¿Hay carne más sabrosa?
No la hay, seguramente.
Tratemos del asunto
y pongamos las cosas en su punto.
Si uno en puercos comercia en nuestros días,
es muy justo que venda «porquería».
¿Que á veces las salchichas hacen daño?
¿Qué tiene eso de extraño!
Hay que buscar la causa verdadera
y no fijarse sólo en tonterías
que engañan á cualquiera.
Podríamos citar ciertos chorizos
hermosos y macizos,
hechos de puro chancho, que al sujeto
que los compró pusiéronle, inocentes,
en el más grave aprieto.
Eran, según dijimos, excelentes.
Pero, torpe y osado,
los tocó con su dedo envenenado
un caudillo político,
ponzoñoso y mefítico.
Pasó medio segundo
y aquellos embutidos candorosos,
macizos y jugosos,
intoxican, por poco, á medio mundo.
Este caso, en conciencia,
bien podía sentar jurisprudencia.

* * *

El doctor Zeballos, en su calidad de ministro de relaciones exteriores, lee con sumo interés el siguiente telegrama:

«Londres— ... se ha notado una gran mejoría en el estado de salud del cha Muzaffer ed Dine».

Y exclama:

—¿Está mejor el cha? .. cha digo ¡me alegro mucho!

* * *

Afirma un colega:

«Al doctor Figueroa Alcorta le salen *amigotes* fervorosos como los de Santa Fe...»

Maciá se entera de eso
y, algo envidioso,
dice, mientras se rasca
los nuevos «brotes»:
—¡Qué suerte tan distinta,
Dios poderoso!
¡A mí me salen granos
y á él amigotes!

* * *

—¿Pero es tan fea Inés?
—¡Oh!
Fíjese en lo que pasó.
Un tramway la iba á matar;
pero al verla se paró
y no volvió á caminar.

* * *

Hemos recibido:

«Almanaque Gallego para 1907». Año X. Director: Manuel Castro López. Libro que contiene selecto material artístico y literario, primorosamente editado.

«El truco. Reglas é instrucciones para jugarlo», por Luis Calamocha (a) El pollo, Rosario.

«Lágrimas y sonrisas», vals Boston, por Aurora S. del Castaño.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Inmodesto.—Buenos Aires.—«Esta es la segunda tentativa que hago, pues el primer producto de mi pobre ingenio, lo mandé á esa misma revista, hará unos ocho años... Ahora, si ésta concluye como la otra... dejaré pasar otros ocho años». ¡Alma selecta! El artículo no sirve; lo cual no impide que elogiemos en público, y llenos del más ardoroso entusiasmo, esa constancia digna de servir de ejemplo á las generaciones futuras.

Los tres.—Buenos Aires.—
Los tres pueden conjugar
el verbo disparatar.

Decadente.—Buenos Aires.—
Decadente, confiesa honradamente,
después de consultar con tu conciencia,
que eres un decadente
llegado á una espantosa decadencia.

J. H. N.—Buenos Aires.—«Sucios, llenos de inmundicia estratificada, mal olientes, Antonio y Ramiro iban...»

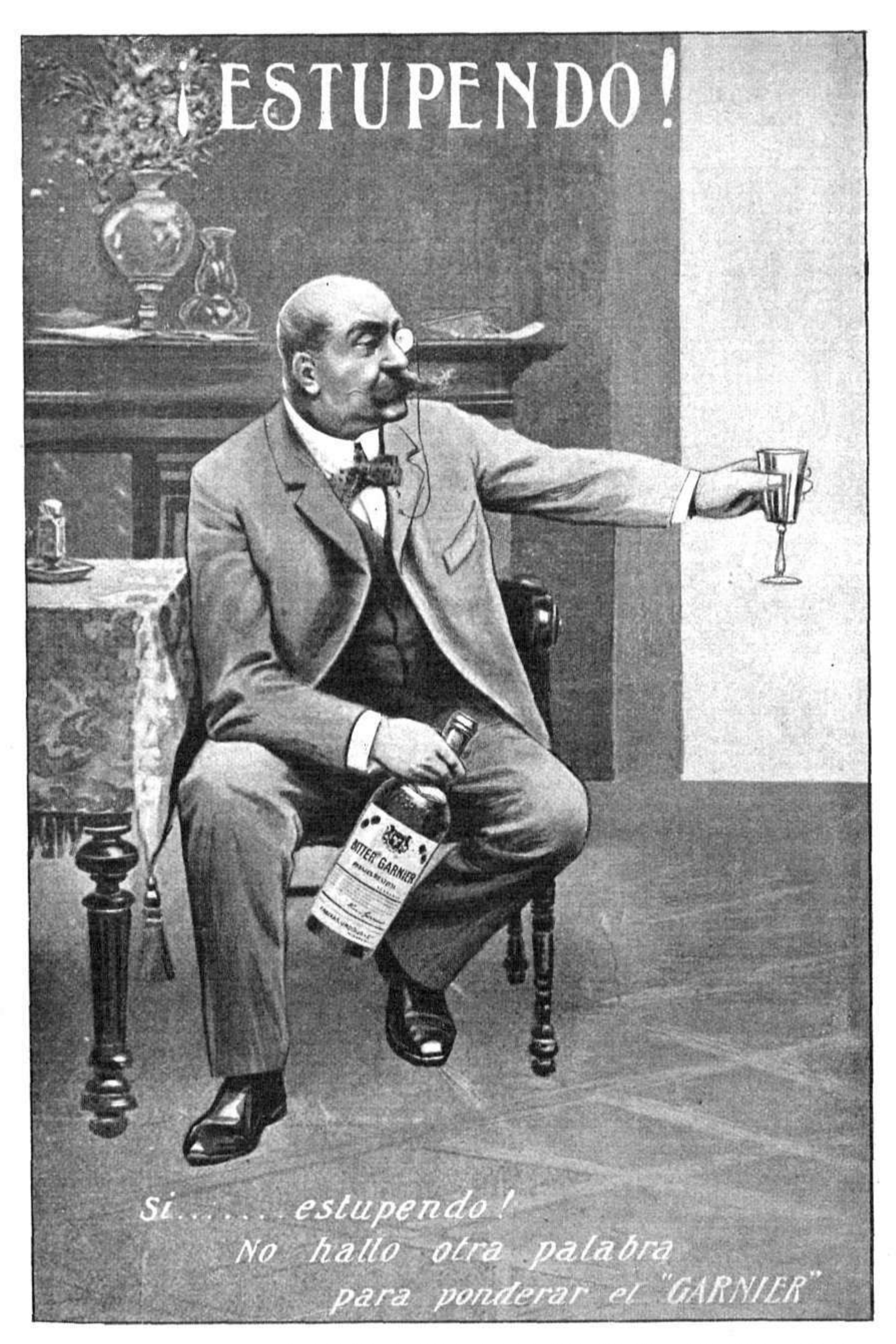
Lave usted primero á sus personajes y después veremos lo que puede hacerse por ellos.

Patatín.—Buenos Aires.—
«*Patatín* no es un rocín
ni un hambriento en el festín
del parnasal devaneo.
No es pechero ni delfín,
ni Jove ni Prometeo;
pero al sonoro clarín
del arte, sufre el mareo
del robusto paladín.
Contestadme, es mi deseo,
¿Qué me contestáis por fin?»
Que se vaya usté á paseo,
insufrible *Patatín*.

L. T.—Buenos Aires.—«¿No es, acaso digno L. T. de que se le conteste como contesta él á *Canejo* noble can—cuando le requiere con sus ladridos?» ¿Y no sería disculpable que L. T. dejase de contestar á alguno de ellos, si, como á nosotros, le «requiriesen» semanalmente cien canes con sus ladridos?

R. P. A.—Buenos Aires.—
«Igual que la madre al hijo
cuida con afán prolijo,
en el prado deleitoso
llame á mi bien presuroso
y el eco...» Si, el eco dijo
seguramente.—¡Ripioso!

Halconero.—Rosario.—
Nació usté en día nefasto,
Halconero, puesto que
nació usté para el canasto
y el canasto para usté.



IMPORTADORES { FREIXAS, URQUIJO & Cía. Buenos Aires
CARRAU & Cía. Zabala, 129. Montevideo



''Orfeón Coruñés''. — Las familias en el ''Orfeón Español''



En el centro ''Iris de la Paz''



''Centro Suizo''.—Grupo de concurrentes á la fiesta inaugural

CASA
RENACIMIENTO

CALDERON, ADHEMAR Y Cía.

NOVEDADES EN ARTÍCULOS
PARA REGALOS

* * *

Liquidación completa

de la Sección JUGUETERIA





Señorita Ana María Germano



Teniente Mauricio J. Quiroga

San Miguel.—Enlace Germano-Quiroga



Señorita María Alejandrina Sabatini



Señor Alberto Cassagne Serres

Enlace Sabatini-Cassagne Serres



Paraná.—Alumnos egresados de la Escuela Normal de Profesores



Los bachilleres que han terminado sus estudios en el Colegio Nacional



Mendoza.—Alumnos que han salido bachilleres



Corrientes.—Bachilleres recibidos recientemente



Uruguay.—La concurrencia en el paraje de las romerías



Catamarca.—Orquesta del conservatorio de música

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO · CALLES PERU Y VICTORIA · BUENOS AIRES



La Tenda "A LA CIUDAD DE LONDRES" La más vasta y la mejor surtida

ES LA QUE ACTUALMENTE VENDE MÁS BARATO EN BUENOS AIRES

Debido á que todas sus compras son hechas directamente en las principales fábricas Europeas **sin ningún intermediario.**



Bell-Ville. — Concurrentes al pic-nic en honor del señor Juan R. Chaves, director de la escuela de agricultura



Durante el almuerzo



Moreno (F. C. O.)—Grupo de jugadores del Club Atlético de General Rodríguez y del Club Alberdi de Moreno, que tomaron parte en el match ganado por los últimos



Patagones.—Alumnos de la escuela núm. 1, que tomaron parte en la velada á beneficio del hospital de la localidad

LAS JAQUECAS

Son á menudo consecuencia del reumatismo. Y tales jaquecas, aparte de que son dolorosísimas, hacen imposible todo trabajo y concluyen por debilitar la vista. Por la noche impiden dormir ó determinan pesadillas espantosas. Por eso aconsejamos siempre á cuantos sufren de esos dolores de cabeza persistentes que tomen el OMAGIL.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO


Antes


Después

En efecto, el OMAGIL (en licor ó en píldoras) tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera del licor, ó bien 2 á 3 píldoras, bastan para calmar prontamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, por rebeldes que sean á otros remedios. Asimismo cura las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia los sufrimientos de los ataques de gota.

Creado el OMAGIL conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, *no contiene substancia alguna nociva ni presenta el menor peligro para la salud.* El licor es además de sabor en extremo agradable.

Generalmente el alivio se produce ya el primer día, y el tratamiento, que viene á costar **algunos centavos cada vez,** cura.

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar todo error, téngase cuidado de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Depósito General: *Maison L. FRERE,* **19, RUE JACOB, PARÍS.**

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES:

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517, Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

Depositarios en el Rosario: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.

Historia de una joven modista

La joven Celina Bartet es una modista que trabaja en la calle de Saint Denis, y como vive en Vaugirard se ve obligada diariamente á recorrer un largo trayecto á través de París para ir á su obrador y volver á su casa. «Desde hace muchos meses, dice la joven, experimento todas las mañanas al pasar el puente del Sena un dolor en el estómago que se me presenta como un rayo. Sin duda es el aire vivo que las aguas producen el que me impresiona de ese modo. Inmediatamente tomo un trozo de chocolate, pero de tal modo me quedan las piernas débiles que sólo con gran trabajo consigo llegar al obrador. Una vez en él me siento abrumada y sólo consigo reponerme después de tomar una taza de leche muy caliente que me hace servir la maestra del obrador por un sentimiento de compasión. Por la noche se me presenta con bastante frecuencia la misma crisis, y á causa de todo esto he llegado al punto de no poder digerir nada. Los alimentos me pesan sobre el estómago y con frecuencia los arrojo. Constantemente siento dolor de cabeza y quedo sin fuerzas, lo cual se comprende perfectamente puesto que como muy poco, y de día en día adelgazo hasta comenzar á inquietarme por mi salud.»


Celina Bartet

Esta joven leyó un día en un periódico el relato de una curación obtenida mediante el polvo de Carbón de Belloc y no vaciló en tomarlo. Este remedio restableció rápidamente á la desgraciada joven, la cual habría muerto seguramente agotada y sin fuerzas unos cuantos meses más tarde.

«Desde que hago uso del Carbón de Belloc no soy la misma, escribe. Las primeras cucharadas me produjeron una sensación muy agradable de bienestar, y los alimentos pasaban sin causarme pesadez en el estómago y haciéndome desaparecer los vómitos. Dos días después el dolor de cabeza se disipó. Esto me hizo recobrar un poco de ánimo. Los dolores que me asaltaban al pasar el río no volvieron á presentarse y al cabo de quince días me encontraba perfectamente restablecida; volví á recobrar las fuerzas y con ellas la alegría y el color fresco de mi semblante, con la circunstancia de que obtuve todo esto á bien poca costa pues la gran ventaja del Carbón de Belloc es el estar al alcance de todos los bolsillos.

«Firmado: *Celina Bartet,* modista.
París, 18 de febrero de 1896.»

El uso del Carbón de Belloc á la dosis de 2 á 3 cucharadas grandes después de cada comida basta para curar en unos cuantos días los dolores de estómago, aun los más antiguos y rebeldes á todo otro remedio.

Produce una sensación agradable en el estómago, excita el apetito, acelera la digestión y hace desaparecer el estreñimiento. Es soberano contra la pesadez de estómago después de las comidas, contra las jaquecas provenientes de malas digestiones y contra las acedias, eructos y afecciones nerviosas del estómago é intestinos. El Carbón de Belloc no puede hacer sino bien y, en cambio, no causa jamás daño, á cualquier dosis que se tome. Hállase de venta en todas las farmacias. Prepárase en el Laboratorio de París, 19, rue de Jacob.

El Carbón de Belloc ha sido objeto de varias imitaciones pero todas ellas son ineficaces, y no curan á causa de su preparación defectuosa. Para evitar todo error, fíjese bien la atención en si la etiqueta del frasco lleva el nombre de Belloc.

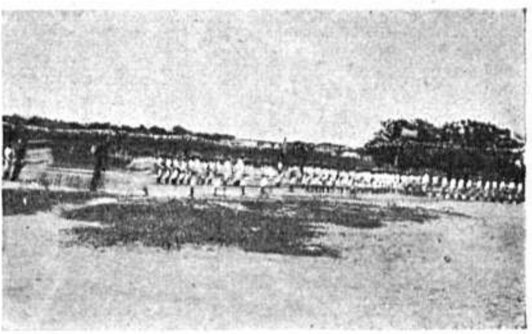


ADVERTENCIA

Las personas que no pudieran habituarse al uso del Carbón en polvo pueden reemplazarlo con las Pastillas de Belloc tomando 2 ó 3 pastillas después de cada comida y cuantas veces el dolor se manifieste. Por este medio obtendrán los mismos saludables efectos y una curación igualmente cierta. Dichas pastillas solamente contienen Carbón puro y basta introducirlas en la boca para que por sí mismas se deshagan; luego no hay más que tragar la saliva.



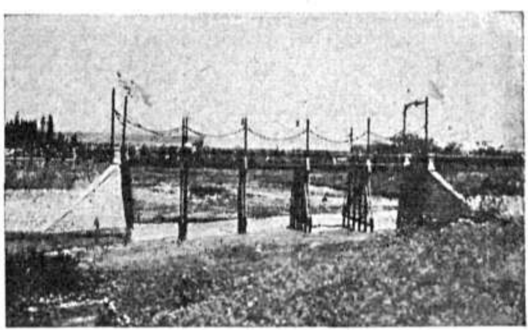
Los trabajos de defensa agrícola en Moisés Ville.—Enterrando 12.000 kilos de mosquita



Colonia Florencia (Santa Fe).—Juramento de la bandera por los conscriptos del 12.º de caballería



Paysandú.—Team del "Libertad Atletic Club", ganador del partido de football



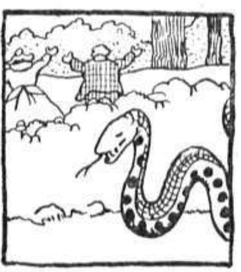
Salto (R. O.)—Inauguración del puente carretero sobre el arroyo Sausal

PÁGINAS INFANTILES

LOS CUENTOS DE JUANCITO



—Durante mi estadía en el campo, maté una gran serpiente boa, dijo Juancito á sus amigos.



—Una serpiente enorme y como no se había visto jamás. Personas y animales huían cuando la veían aproximarse.



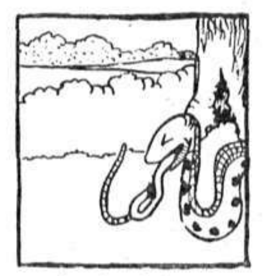
—Yo resolví entonces restablecer la tranquilidad en la comarca, matando la boa. A este fin tomé el neumático de mi bicicleta y la bomba infladora.



—Después de haber bañado con miel la goma del neumático, lo coloqué al pie de un árbol, atornillé el caño de la bomba y me escondí detrás de un árbol.



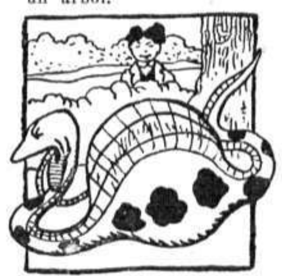
—La serpiente, atraída por el dulce, llegó pronto,



y se lanzó golosamente sobre el neumático engulléndoselo... Era lo que yo esperaba.



—Hice funcionar la bomba y la serpiente empezó á inflarse...



... y cuando la goma estuvo completamente inflada, la serpiente murió de indigestión.

LA INTERVENCIÓN

1

2

3

4

5

6

7

8

Veinte Acciones Fundadoras

del "Banco del Bien Raíz" cuestan 2000 $ y producen $ 240 al año.

Es decir,
12 o/o neto.

Pueden subscribirse desde 100 $ hasta cualquier suma y se abonan en cuotas de 10 %.

No se les cobra derechos de ingreso



Las acciones del "Banco del Bien Raiz" son como el emblema mitológico, que producía riquezas prodigiosas, sin agotarse jamás.

Así como nuestras acciones producen mayor interés que sus similares, nuestros préstamos resultan 40 o/o más baratos que los de cualquier empresa, pues se acredita el 12 o/o á las cuotas de los subscriptores de

BONOS DE PROPIETARIOS

que dan derecho á crédito hasta su valor escrito, una vez que tengan amortizado no menos del 12 o/o.

PIDAN PROSPECTOS

BANCO DEL BIEN RAÍZ

Capital: $ 3.000.000 — Reconquista, 412

DAVID H. ATTWELL,
DIRECTOR

PARA LA FAMILIA



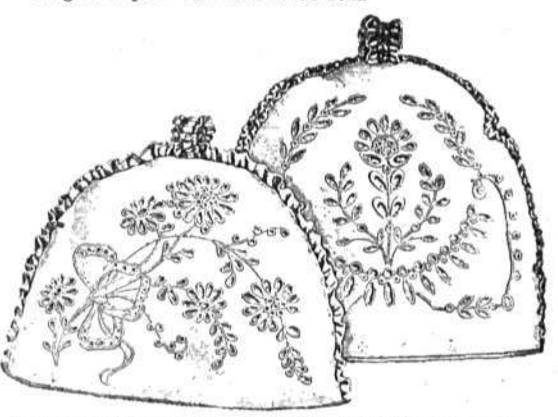
Traje de seda color verde resedá.—Falda lisa cubierta de una sobre falda con bordados en relieve y fleco de seda; corpiño con canesú de punto de Venecia y fichú bordado, sujeto á la cintura con pequeños lazos de listón; manga semilarga con puño de muselina de seda



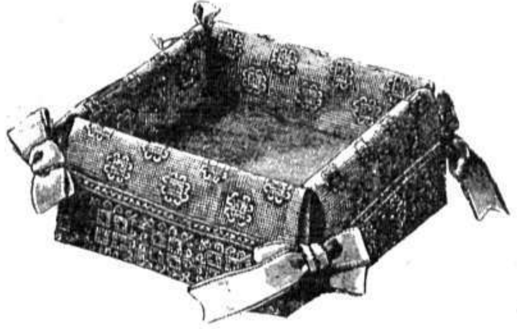
Traje de seda.—Falda lisa cubierta de una sobre falda con bordados en relieve y fleco de seda, corpiño con canesú de punto de Venecia y fichú bordado, sujeto á la cintura con pequeños lazos de listón; manga semilarga con puño de muselina de seda



Labores manuales.—Visillo de tul blanco drapeado al punto de aguja con seda



Porta-periódicos en tela de molino, bordados con aplicaciones de seda y sobrefondo de raso



Cajita-costurero de etamina, bordada al punto de cruz con estambre



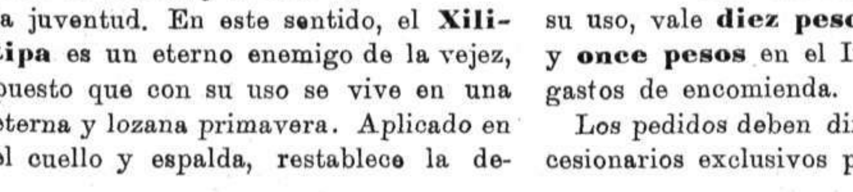
Desaparición de las Arrugas de la Cara en pocos días

UN ESPECÍFICO MODELO

Ha llamado poderosamente la atención de nuestras damas el éxito alcanzado por el especifico mejicano **Xilitipa,** con cuyo uso desaparecen por completo, y sin dañar el cutis, las arrugas de la cara, que tanto afean á las damas que las tienen.

La cuidadosa preparación del **Xilitipa,** conseguida á base de los jugos de plantas aromáticas que crecen á orillas del Lago de Chapala, Estado de Jalisco, República de Méjico, es el mejor portavoz de su excelencia como rejuvenecedor del cutis femenino.

Con su uso se logra la desaparición de toda suerte de impurezas de la piel, como ser: los barros, pecas, espinillos, etc., recobrando el cutis la belleza y tersura de la juventud. En este sentido, el **Xilitipa** es un eterno enemigo de la vejez, puesto que con su uso se vive en una eterna y lozana primavera. Aplicado en el cuello y espalda, restablece la delineación más estética en el descote. Corrige el paño y el color encendido del rostro, embelleciéndolo y afinándolo.



Xilitipa, cuya venta es enorme en todo el mundo, no ha fallado en ninguno de los millares de casos que lo usaron.

Este específico regenera los tejidos de la piel, alimenta las glándulas subcutáneas y borra por completo las arrugas de la cara, sin perjudicar en lo más mínimo el cutis más delicado. Todas las damas que usan el **Xilitipa** son sus mejores propagandistas.

¡Cuántas señoras no le deberán la alegría de poder admirar en el espejo una belleza antes marchita!

Cada frasco de **Xilitipa,** lujosamente empaquetado, con las indicaciones para su uso, vale **diez pesos** en la Capital y **once pesos** en el Interior, libre de gastos de encomienda.

Los pedidos deben dirigirse á los concesionarios exclusivos para la venta.

H. V. PARODY AND Cº

Santiago del Estero, 730. — Buenos Aires

ATIENDEN EN SU DESPACHO DESDE LAS 9 A. M. A LAS 7 P. M.

SE RECIBEN CONSULTAS POR CORREO





DEFENSA CONTRA EL GRANIZO

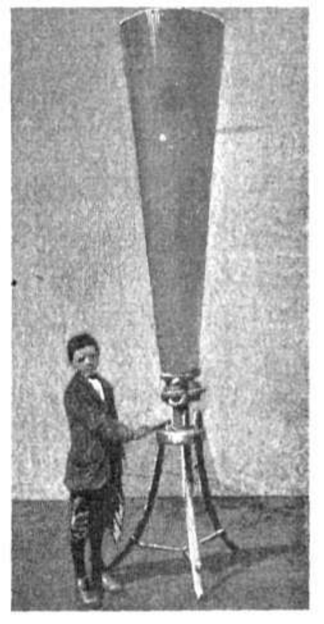
Los viticultores de Cafayate, en provincia de Salta, se preparan para defender sus viñedos contra los daños causados por el granizo, por medio de cañones construídos á propósito para este fin. Este sistema ha sido ya ensayado en la provincia de Mendoza y nos place ver difundirse en el país y llevarse á la práctica toda iniciativa que represente un beneficio para la producción nacional, ó una defensa que aminore ó elimine las causas que obstaculizan su libre desenvolvimiento y la realización de sus resultados finales.

Hace ya más de 20 años que el profesor Bombicci, de Bolonia (Italia), había sugerido la idea de impedir la formación del granizo, cañoneando las nubes antes de que en ellas se forme el fenómeno y se constituya definitivamente para caer después y realizar su obra devastadora. Pero la iniciativa no tuvo eco hasta 1896, época en que un viticultor de Stiria, en Austria, ensayó el sistema disparando tiros con pólvora, contra las nubes, por medio de morteros á los que había agregado un tubo de forma de tronco de cono de dos metros de largo. Los resultados obtenidos llamaron la atención de los estudiosos y de los agricultores y pronto se extendió la aplicación del procedimiento, constatándose en todos los casos que el temporal que anunciaba granizo seguro, se disolvía en lluvia benéfica.

Siguió un período de experimentación generalizada y difusa en Austria, Italia, Francia y España, llevada á cabo con entusiasmo y perseverancia; se ocuparon los sabios de fundar científicamente el sistema; el gobierno de Italia fomentó su aplicación vendiendo á precio ínfimo la pólvora que tenía en desuso en sus arsenales; se organizaron congresos internacionales frecuentes y numerosos y si bien de ellos no derivaron constataciones de resultados totalmente unánimes y conclusiones definitivas en absoluto, el sistema de defensa se propagó bastante y se sigue empleando con resultados satisfactorios.

Ahora bien, ¿cómo pueden los cañonazos impedir la formación del granizo? ¿cómo obran para lograr tal resultado?

Aunque se han formulado varias doctrinas para explicar la formación del granizo y se sigue todavía discutiendo sobre cual es la mejor, parece aceptado, por los más, que las nubes en que se forman los granos congelados están situadas solamente á algunos centenares de metros de altura sobre el nivel de suelo. El disparo que se hace con los cañones que para tal fin se emplean, determina la formación de un anillo vorticoso aéreo, que llega, con mayor ó menor velocidad, hasta las nubes ó nimbos y produce en ellas una serie de efectos físico-mecánicos, por los cuales vienen alteradas las condiciones necesarias para que se forme el granizo y el vapor acuoso se deshace así en lluvia; se llega, en fin, á transformar un fenómeno perjudicial en otro benéfico, ó inocuo por lo menos.



Cañón tipo medio

Hay diversos modelos de cañones, pero difieren solamente en sus proporciones y en los detalles de construcción y se pueden agrupar en dos tipos principales: á cartucho y sin él ó á morteros. La pieza más importante constitúyelo un cilindro de acero batido de 2 á 4 centímetros de diámetro y de 40 y 45 de longitud, en que se carga la materia explosiva; sobre el mismo está colocado y anexado un caño ó tubo, de forma de tronco de cono de 2 á 4 metros de largo y de 70 á 80 centímetros de diámetro en su boca superior, construído con chapa de fierro de 2 á 3 milímetros de espesor; ése tiene por fin formar el anillo vorticoso aéreo que se eleva hasta las nubes. El aparato es colocado sobre un trípode de fierro, ó sobre un pedestal de madera fuerte y se hace funcionar en casillas de madera que sirven de abrigo para el cañón, depósito de pólvora y para el hombre que lo maneja. Cada casilla forma una estación de tiro y es puesta en servicio por un solo artillero.

En plena acción de combate

Las diversas estaciones que defienden una zona determinada de territorio deben situarse á la mayor altura posible, si á ello se presta la topografía y accidentalidad del suelo, formando filas distantes de 500 á 1.000 metros entre ellas, en las cuales cada cañón esté de 400 á 800 metros entre uno y otro. Naturalmente estas distancias están subordinadas al tipo de cañón adoptado y á su fuerza; hay cañones llamados gigantes, que tienen un radio de acción de hasta 2.000 metros. Según esto mismo hay un gasto de pólvora variable entre 60 y 180 gramos por tiro. Las primeras líneas se extienden transversalmente, del lado de donde generalmente se proceden las tormentas y una vez organizada convenientemente la distribución de las estaciones, el servicio de funcionamiento es fácil. Cuando se empieza á observar la formación del temporal, anunciado previamente por las estaciones meteorológicas, cada uno ocupa su puesto de combate; el director del servicio, ó la estación para esto designada, en el momento oportuno da la señal con el primer disparo y entonces, cada estación rompe el fuego haciendo disparos lentos al principio y acelerando el tiro de mano en mano que se acerca la tormenta, continuando el tiroteo hasta que ésta se haya disipado.

La aplicación de este sistema de defensa se comprende que exige una acción asociada y colectiva de propietarios y agricultores, porque sus resultados serían completamente nulos si se practicara aisladamente, cada uno por su cuenta.

Con una buena organización se puede asignar á cada estación un área de defensa variable entre 35 y 50 hectáreas; se puede adoptar tanto en zonas montuosas como en llanura y es más ventajoso, el sistema, para cultivo de altos y valiosos rendimientos, como ser: quintas frutales y viñedos: El gasto de servicio no pasa en Europa, en los países que hemos mencionado, de 5 á 6 francos por hectárea, en toda una campaña. Ultimamente se ha difundido en Francia el empleo de gas acetileno en reemplazo de la pólvora; la explosión es de efectos más poderosos y su costo no es mucho más elevado.



Cañón gigante


PILDORITAS DE REUTER
REUTER'S LITTLE
DOSIS COMO LAXANTE 1 Á 2 PILDORAS AL ACOSTARSE
UNA de las funciones del hígado es eliminar del organismo las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión; por eso, cuando este órgano no funciona bien vienen los dolores de cabeza, náuseas, malas digestiones, laxitud y otros síntomas de autointoxicación. En estos casos las PILDORITAS DE REUTER son doblemente beneficiosas, pues al mismo tiempo que expelen las materias irritantes del estómago y los intestinos, estimulan y normalizan la acción del hígado.
DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS



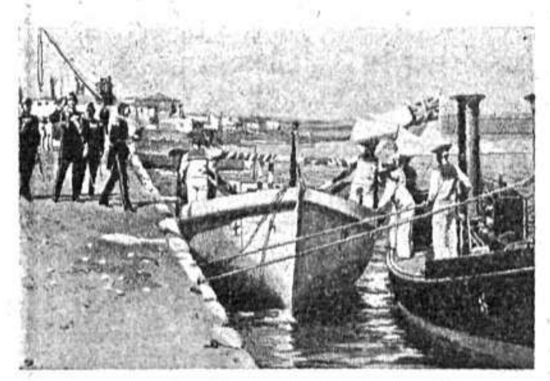
El príncipe Joaquín Albrecht, primo del kaiser, que renuncia á su jerarquía para casarse con la actriz Mlle. Salzer



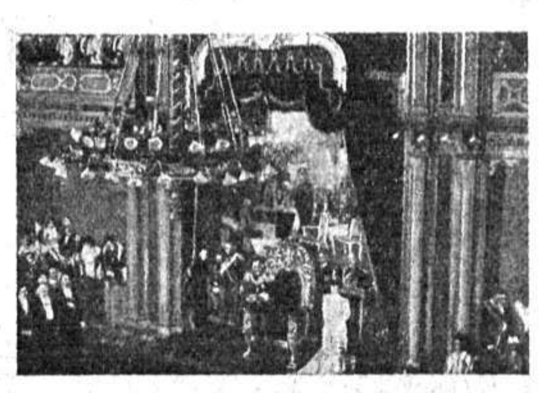
La actriz alemana Franlein Salzer, por quien abandona posición y honores el príncipe Albrecht



El príncipe Juan de Sajonia y la princesa Inmaculada de Borbón, cuyo matrimonio se ha verificado en Cannes



El príncipe Jorge de Grecia al abandonar la isla de Creta, donde desempeñó el cargo de alto comisionado



Los reyes de Noruega, durante la apertura del Storthing



Operaciones que pueden evitarse

Cuando el médico dice á su paciente, que sufre de enfermedades femeninas, que es necesaria una operación, esto por supuesto la asusta. El solo pensamiento de la mesa de operación y del cuchillo llena de terror su corazón.

No se niega que las enfermedades femeniles pueden alcanzar un progreso, en el cual sólo una operación puede curarlas, pero tales casos son mucho menos frecuentes de lo que generalmente se supone, porque muchísimas señoras se han curado tomando el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, después que los médicos les habian dicho que una operación debia de hacerse.

EL COMPUESTO VEGETAL DE LYDIA E. PINKHAM

es el **único remedio genuino é infalible** para la cura positiva de las afecciones y males peculiares de la mujer.

Por folletos explicativos de las importantes curas efectuadas, dirigirse á MOORE Y TUDOR, Maipú, 138, Buenos Aires

De venta en todas las farmacias



CIÁTICA CURADA

Salvado por la Faja Eléctrica Sanden

Cuando los efectos curativos de un remedio dan resultados tan rápidos, eficaces y seguros como los que dió mi "HERCULEX ELECTRICO" en el caso del señor Traverso, no es de extrañarse sean objeto de tantos elogios y arranquen expresiones de tan profundo agradecimiento como las que contiene la carta siguiente:

Santa Regina (F. C. al Pacífico), Octubre 30 de 1906.

Señor Doctor T. A. Sanden.—Buenos Aires.

Muy señor mío:—Habiendo padecido largo tiempo de una ciática, y no habiendo conseguido alivio alguno, á pesar de haber *frecuentado varios consultorios médicos, me decidí por* fin á usar su tan famosa y renombrada FAJA ELECTRICA, con la cual he quedado completamente restablecido, pudiendo ahora ocuparme de mis quehaceres ordinarios lo mismo que antes de mi enfermedad.

Reiterándole agradecido mi reconocimiento, lo saluda con su mayor consideración. S. S. S.

(Firmado) *Miguel Traverso.*

Los resultados que obtuvo el señor Traverso con mi "HERCULEX", los puede obtener usted también. Pase por *mi consultorio, un examen de mi* "HERCULEX" *le convencerá* de su gran volumen eléctrico y de su maravilloso poder curativo. Si no puede usted visitarme mándeme su nombre y dirección y le enviaré por correo, gratis y franqueo pago, mis dos obras ilustradas

"VIGOR" Y "SALUD"

Léalas y verá como puede usted curar el mal que le aqueja. Todas las consultas son **gratis**. Escriba ó visite al

Artes, 105 **Dr. T. A. SANDEN** Buenos Aires

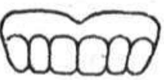
HORAS DE CONSULTA: De 9 a. m. á 6 p. m.
DOMINGOS: De 10 á 12 m.

Clínica Dental Norte-Americana

atendida personalmente por

M. KUTYN, Dentista-Cirujano

DIENTES ARTIFICIALES

Desde $ 5 cada uno  el primero $ 10

Extracciones absolutamente SIN DOLOR, con un anestés co local exclusivo de la clínica. ESPECIALIDAD EN BRIDGE-WORK. *(Dentaduras sin paladar ó chapa).* Emplomaduras y orificaciones inalterables.

FLORIDA, 543 (entre Lavalle y Tucumán)

En NEW-YORK 400 East 74th Street Corner First Avenue



LA CURA DE LAS ONDAS MAGNÉTICAS

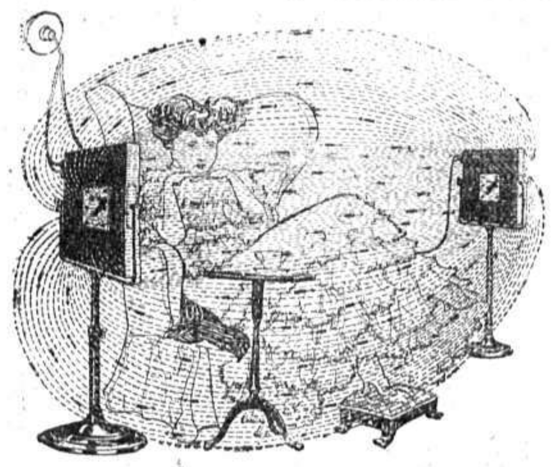


Diagrama indicando la forma y dirección de las ondas magnéticas

Aseguran los patólogos á la moderna, que el cuerpo humano es una máquina electro-química, y que todo el proceso vital se debe á acciones y reacciones del misterioso flúido eléctrico y de las múltiples sustancias que entran en la composición del organismo. El doctor Tracy, especialista norteamericano en electro-terapéutica, dice que el cuerpo del hombre es en un todo análogo á una batería electro-química, funcionando con arreglo á las leyes eléctricas conocidas. Desde la cabeza á los pies existen muchos circuitos eléctricos formados por las redes nerviosas, desempeñando la sangre el papel de flúido excitador, y los nervios el de cables conductores.

Esto sentado, la enfermedad no sería otra cosa que la pérdida de una parte del magnetismo orgánico, debido á lo cual el flúido remanente no realiza de un modo satisfactorio sus funciones fisiológicas normales. En ese caso, la circulación se dificulta, tiene efecto la congestión de diversos órganos, y se deteriora la sangre, ó sea la esencia de la vida. ¿Cómo podría, entonces, restablecerse el equilibrio magnético, determinante del perfecto estado de salud? A juicio del profesor Tracy, basta para conseguir ese objeto precioso, la inmersión del enfermo en un baño magnético, durante un período de tiempo determinado.

El baño magnético se administra con auxilio de un aparato consistente en dos cajas de madera y de aspecto parecido á espejos de tocador, las cuales encierran cada una su correspondiente generador de flúido. Ambas, van montadas sobre soportes metálicos fácilmente transportables, y pueden ser unidas á cualquier fuente de energía eléctrica, por medio de flexibles provistos de clavija adaptable á una caja de enchufe. El enfermo no tiene que hacer sino sentarse en un sillón, ó en la cama, colocándose entre las dos cajas eléctricas, puestas á distancia de un metro, y dar vuelta á la llave del aparato. Acto seguido, da principio el baño magnético. Las ondas pasan de una á otra caja formando un campo magnético oval, lo bastante extenso para envolver el cuerpo. El flúido atraviesa entonces el organismo, yendo á ejercer su benéfico efecto hasta en la más escondida molécula. Al atravesar el flúido el cuerpo del paciente eleva lo que en terminología adecuada llamaríamos su potencial eléctrico; en virtud de lo cual el organismo almacena la energía que le falta y el flúido acumulado sólo tarda en gastarse dos ó tres días á consecuencia de la actividad funcional, que restablece el debilitado organismo.



Disposición del aparato en un despacho



El telégrafo sin hilos en campaña.—La batería acomodada sobre el caballo

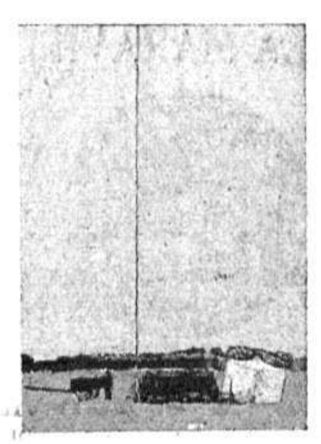
Los aparatos de telegrafía sin hilo de campaña son de invención alemana, y han sido dispuestos de tal modo, que puede trasladarse la instalación completa de un punto á otro con toda comodidad sobre un caballo ó en triciclo siendo este último aprovechado en el funcionamiento, como puede verse en los grabados.

Una estación entera como la que reproducimos, sólo pesa unos 150 kilogramos.

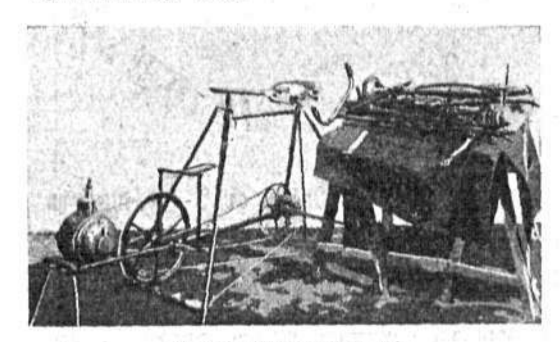
Para recibir y trasmitir comunicaciones, un sólo hombre es bastante.

Como se ve, no se puede exigir mayor suma de ventajas á un aparato que tan positivos beneficios puede reportar y que sería siempre sumamente útil aun á costa de mayores inconvenientes.

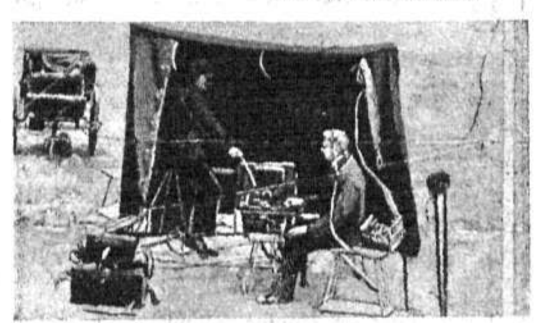
Nuestros grabados reproducen los elementos que componen una instalación listos para transportar y una estación funcionando, como se ve, con toda comodidad, bajo techo.



La instalación completa



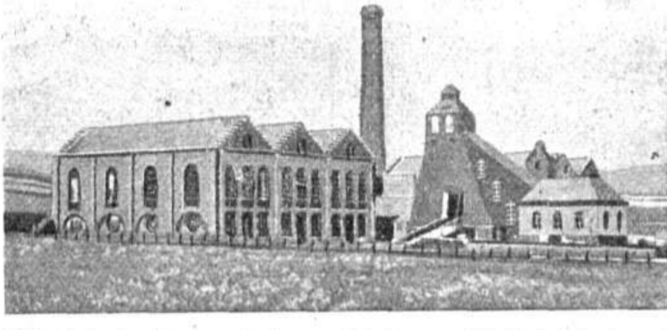
Triciclo adaptado al dinamo



La instalación.—Trabajando bajo techo

EL TÚNEL BAJO EL CANAL DE LA MANCHA

El parlamento inglés va á discutir un proyecto que parece un poco fantástico: la construcción de un túnel bajo el canal de la Mancha.



Vista de las instalaciones de la compañía francesa del túnel bajo el canal de la Mancha, en Sanguette

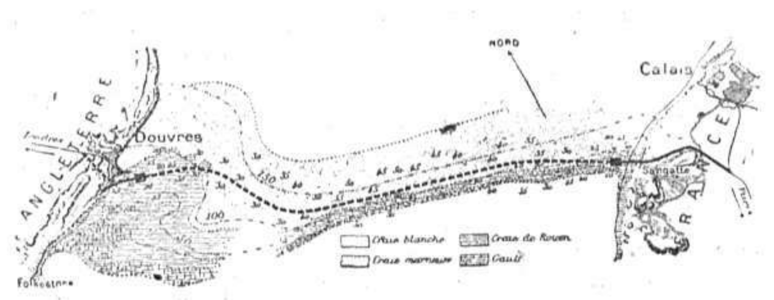
Esta audaz iniciativa no es, sin embargo, nueva, data del día siguiente de la paz de Amiens, en que el ingeniero Matheu la presentó á Bonaparte; en 1859, Thom de Gamond presentó á Napoleón III los estudios de una vía férrea bajo el canal de la Mancha; en 1869, los ingleses tomaron por su cuenta la iniciativa, y en 1875 se constituyó una sociedad con 2.000.000 de francos y obtuvo la concesión, que ha conservado hasta el presente, cumpliendo con toda puntualidad las obligaciones que ella le imponía, gastando dos millones en trabajos preparatorios: pozos, galerías, sondajes, etcétera. Bajo la dirección de un ingeniero distinguido, señor Ludovico Bretón, se ha cavado de la parte de Francia una galería de estudio en Sanguette, cerca de Calais, á 55 m. 20 bajo el nivel del mar. El 18 de marzo de 1883, esta galería había alcanzado una longitud de 1839 metros 63 centímetros, de los cuales 156 fueron trabajados á mano y el resto con ayuda de la perforadora del coronel Beaumont. Esta máquina, especialmente construída, funcionó para abrir esos 1683 metros de túnel durante ocho meses y diez y siete días.

El proyecto que presenta, después de maduro estudio, la compañía francesa, propone dos túneles de perfil, cilíndricos, de 5 metros 50 centímetros de diámetro, separados por una distancia de 15 metros y reunidos de tiempo en tiempo por galerías transversales de comunicación.

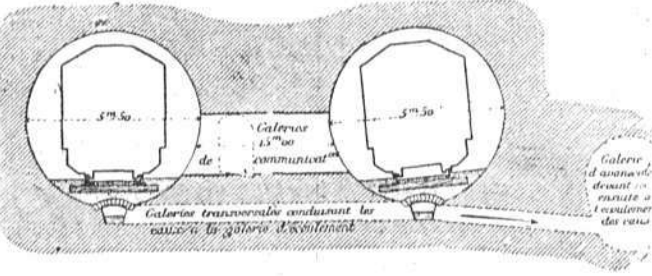
La longitud total de la galería será de 50 á 60 kilómetros (alrededor de tres veces mayor de la del Simplón), y por su profundidad máxima la de 100 metros bajo el nivel del mar.



M. Ludovico Bretón, ingeniero de la compañía

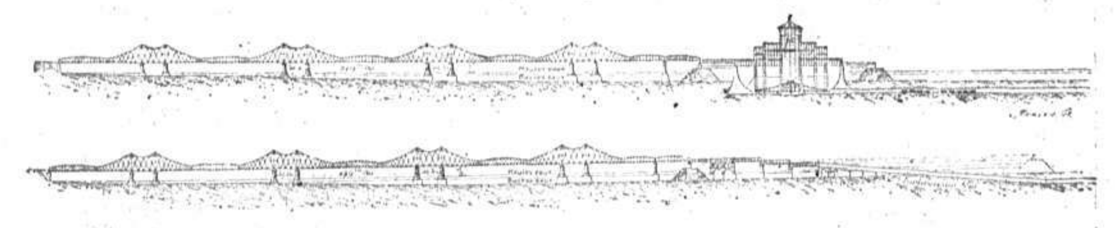


Carta geológica del fondo con el proyecto del trazado del túnel Buman Varilla



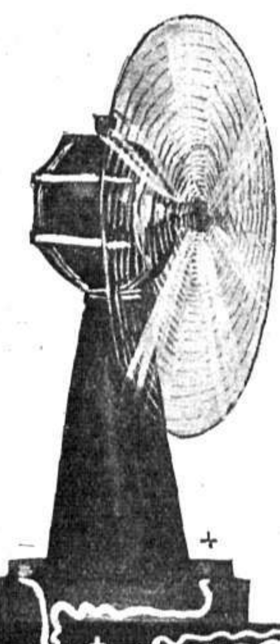
Corte transversal del túnel, proyectado por la compañía francesa

Las condiciones geológicas que presenta el fondo de la Mancha, revelada por los sondajes, son excelentes, al decir de los ingenieros. Los gastos se elevarían probablemente á 250 millones de francos. La importancia comercial de esta obra es fácil de evidenciar. Las relaciones entre Francia é Inglaterra, se traducen, en último análisis, por un vaivén de un millón doscientos mil viajeros. Hay en el Reino Unido solamente 42 millones de habitantes y los estadígrafos han calculado que un inglés hace por término medio, treinta viajes anuales.



Los dos proyectos de pasajes mixtos

Empieza la estación de calor

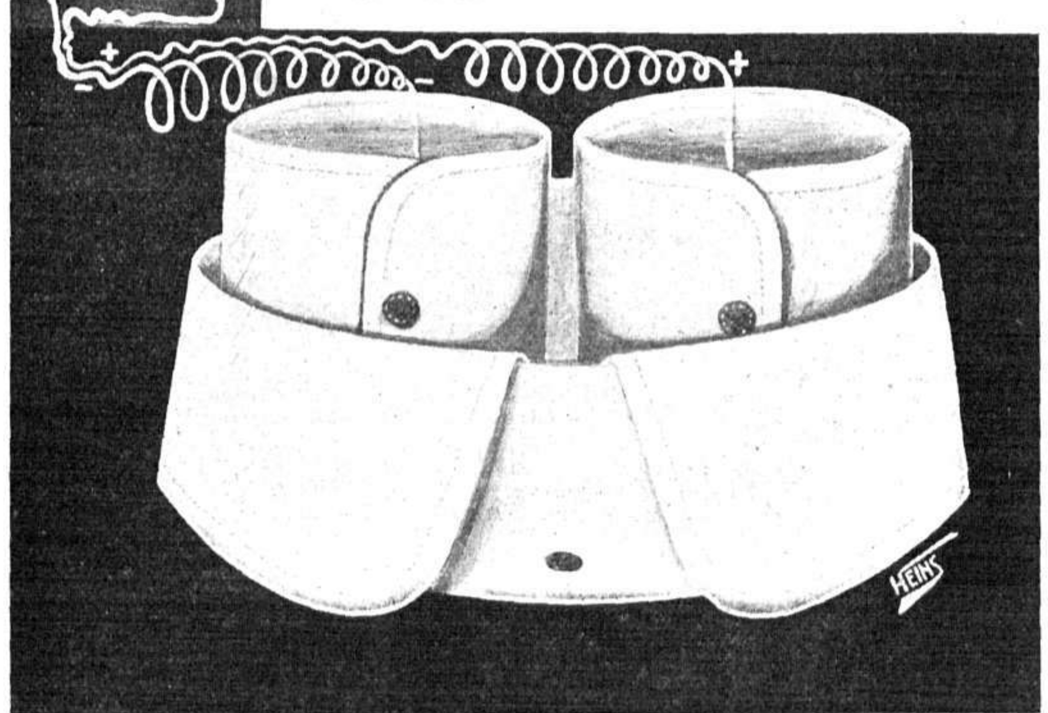


Los cuellos de hilo producen mayor calor, aumentan la traspiración y se ablandan fácilmente por el sudor, de manera que el gasto del lavado y planchado en verano es enorme, aparte de la gran cantidad de cuellos que se precisa.

Para hacer economías y para tener siempre cuellos nuevos, que no se ablandan por la traspiración y producen una agradable frescura, use usted nuestros

CUELLOS
Y PUÑOS
DE MEY

que se recomiendan especialmente para la estación de verano



Haga usted una prueba con nuestros cuellos y los adoptará para siempre, pues son generalmente reconocidos ser los más prácticos, más elegantes y más económicos.

A LA ELEGANCIA ECONÓMICA — 184, calle Esmeralda, Buenos Aires

CURT BERGER Y Cía. • DEPARTAMENTO CUELLOS MEY

SUCURSAL ROSARIO, CALLE SARMIENTO, 779, A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

Revendedores en todas partes del Interior. — CATÁLOGOS gratis á quien los solicite.

FOLLETINES DE "CARAS Y CARETAS"

EL MISTERIO DE IVY-COTTAGE

POR ARTHUR MORRISON

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS)

(Continuación)



—sacó los dos pedazos de madera,...

"Siendo criminal novicio, no conoce ningún comprador regular de objetos robados, y, si lo conociera, habría de preferir el esperar y obtener el valor completo de una venta ordinaria. Siempre habrá peligro de averiguaciones mientras las piedras no se encuentren escondidas con toda seguridad, así es que procede á ocultarlas. Él sabe que si surgiera cualquier sospecha, su aposento sería revisado por todas partes. Claro es que él piensa en sacar uno de los tableros y ocultarlos detrás de él. Pero la idea es tan obvia que no conviene; la policía, con toda seguridad, sacaría esos tableros, para escudriñar lo que hubiese detrás de ellos. Resuelve, por lo tanto, esconderlos en los tableros. Mire" —sacó los dos pedazos de madera, con el agujero relleno, del bolsillo del faldón, y abrió el cortaplumas— "la masilla que está más cerca de la superficie es más blanda que la que hay en el fondo del agujero; dos clases distintas de masilla, mezcladas de diverso modo, quizá, han sido usadas, y, por lo tanto, puede presumirse que en distintos tiempos.

"Pero volvamos á Challitt. Con un taladro, practica agujeros en diversos puntos de los tableros, y en cada agujero coloca un diamante, tapándolo cuidadosamente con masilla. Alisa prolijamente la superficie de modo que no se diferencie del plano de la madera, y luego extiende pintura encima, desvaneciéndola en los bordes, para que no quede como una mancha. No lleva á cabo la obra de golpe, produciendo un ruido y olor á pintura, sino que trabaja con calma, pocos agujeros de cada vez, hasta que, al poco tiempo, todo el entablamento está lleno de diamantes escondidos, y cada tablero queda íntegro y homogéneo en apariencia."

—"Pero entonces, ¿cómo es eso que no había más que un solo agujero en todo el montón?"

—"Justamente, así es; y esa misma circunstancia es la *que nos revela toda* la verdad. *Permítame contarle* la historia primero —le explicaré la guía después. Los diamantes quedan escondidos por algunos meses, se *vuelve impaciente. Necesita el dinero, y no encuentra* medio de conseguirlo. Al fin resuelve tomar una determinación, é irse al extranjero para vender el robo. Sabe que va á *necesitar dinero para sus gastos, y que no le* será posible deshacerse de un golpe de los diamantes. Espera también que su repentina salida del país, mientras *se conserva en la memoria de la gente el recuerdo* del robo, le atraerá sospechas de todos modos, así es que, caer por un penique, caer por una libra, lleva á cabo una falsificación atrevida, que, si hubiera tenido éxito, le habría proporcionado fondos, dejándolo en condiciones de abandonar el país, con las piedras. Pero la falsificación se descubre y lo llevan á la cárcel, dejando los diamantes en su montaje del entablamento.

"Ahora llegamos á Gavin Kingscote. Este debe haber sido un individuo astuto, la clase de hombres de que están hechos los buenos pesquisas. Debe también haber sido *muy poco escrupuloso.* Tenía sus sospechas respecto de la verosimilitud del robo de los diamantes, y andaba con los ojos abiertos. *Qué indicaciones tenía para guiarse, no* lo sabemos; pero, viviendo en la misma casa, un individuo de penetración y prevenido, *probablemente habría visto bastante.* De cualquier modo, tenía la creencia de que los diamantes estaban en el aposento del ladrón, pero no entre sus muebles, pues en ese caso se habrían encontrado después del arresto. Con éste llegó su oportunidad. Challitt le dejaba el camino despejado por algunos años, y había tiempo de sobra para despedazar toda la casa si era necesario. Así es que se mudó al cuarto de Challitt.

"Cuánto tiempo empleó para encontrar las piedras, no lo sabremos jamás. Probablemente, escudriñó primero muchos otros sitios, y se me ocurre que encontró al fin los diamantes perforando los tableros con una aguja. Luego se le presentó el problema de sacarlos sin despertar la atención. Decidió no confiar en la aguja, que posiblemente podría dejar una ó dos piedras sin descubrir, sino reducir cada tablero á astillitas para que nada quedase sin examen. Tomó entonces las medidas y mandó fabricar por un carpintero cierto número de tableros del mismo tamaño y escultura de los del cuarto, y anunció á la patrona su proyecto de pintarle los tableros con lindos dibujos. Esto para explicar la pintura húmeda y aun el hecho de que un tablero estuviese fuera de su lugar, en caso de que ella penetrara en el aposento en un momento inoportuno. Todo muy hábil ¿eh?"

—"Muy hábil."

—"Ah, era un hombre vivo, no hay duda. Bueno, pues: se puso á trabajar, sacando un tablero, sustituyéndolo por uno nuevo que pintaba, y, en el silencio de la noche, astillaba finamente el viejo y deshaciéndose de las astillas cuando se había hecho la extracción del botín. La decoración progresaba, y el montoncito de diamantes iba creciendo. Llegó por fin al último tablero, pero se encontró con que había utilizado todos los nuevos y que le faltaba uno para reponer aquél. Debe *haber sido en un momento en que le era difícil conseguir* al carpintero —día feriado de banco, quizá, ó domingo— y estaba impaciente. Así es que raspó la pintura *y recorrió prolijamente todos los puntos de la* superficie —la experiencia le había enseñado que todos los agujeros eran de la misma clase— y encontró un diamante. Lo sacó, volvió á llenar el agujero con masilla, pintó el tablero viejo y volvió á colocarlo en su sitio. Estos son pedazos de ese tablero, el único viejo de la serie.

"De diez hombres, nueve habrían salido de la casa tan pronto como hubiera sido posible, una vez terminada la tarea; pero era un hombre tranquilo, y se quedó. Eso hizo que todo pareciera más legítimo, que si se hubiera retirado inesperadamente apenas tenía su cuarto lindamente decorado. Me parece que el capital primitivo para esas operaciones de bolsa, de que hemos oído hablar, salió de esos diamantes. Permaneció allí todo el tiempo que le convino, y se mudó cuando estableció casa, teniendo en vista su matrimonio. El resto de la historia es completamente claro. Usted lo adivina, ¿no es así?"

—"Sí" —dije— "creo que puedo adivinar el resto de un modo general, excepto uno ó dos puntos."

—"Es todo claro, perfectamente claro. ¡Vea! Challitt, en la prisión, determina sacar esos diamantes en *cuanto salga. Para realizar tal cosa sin despertar sospecha* será necesario alquilar el cuarto. Pero sabe que no podrá hacerlo solo, porque la patrona, como es natural, lo conoce, y no ha de querer un ex *convicto en* su casa. No hay remedio; debe valerse de un cómplice y dividir con él el robo. Así es que entra en relaciones con otro convicto, *que parece el hombre á propósito* para semejante tarea, y cuya condena termina poco más ó menos en la misma época que la suya. Cuando salen, *arregla el asunto con este cómplice,* que es un ladrón de buenos modales (y muy bien conocido), el cual se presenta en lo de la señora Lamb en busca de alojamiento. El cuarto mismo que desea está para alquilarse, y, claro es que lo toman, y Challitt (que es el primo

Vistas de la quinta histórica

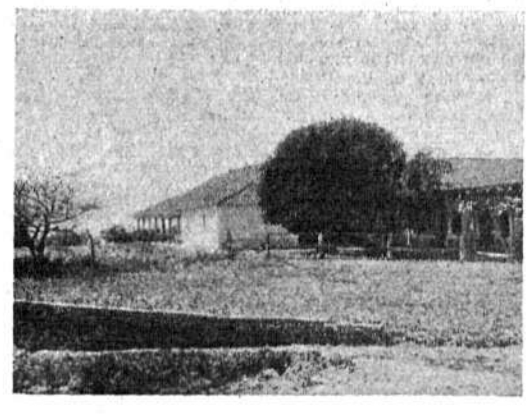
sobre la barranca de Martínez, con frente al Río de la Plata,
que fué de don Juan Martín Pueyrredón, y

que vende en lotes Agustín Llambí

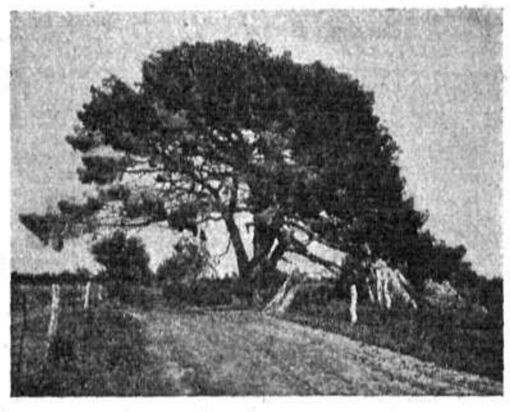
el domingo 2 de diciembre, á las 3 p. m.

* * *

Pidan planos y boletos para el tren gratis, calle Cangallo, 490



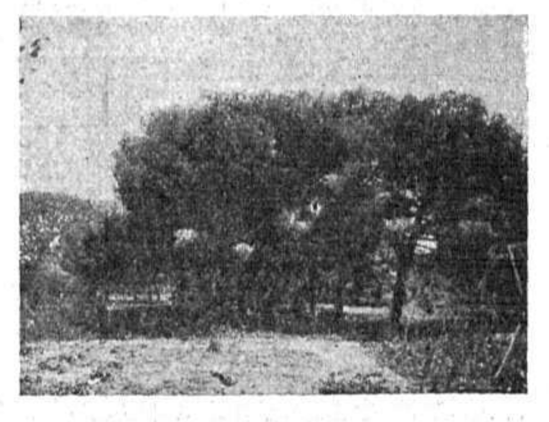
Casa de don Juan Martín de Pueyrredón, en Martínez, á venderse el domingo 2 de diciembre, por A. Llambí.



Uno de los muchos árboles de 200 años que existen en la quinta de Pueyrredón, y que vende A. Llambí el domingo 2 de diciembre.



"Pakará" ú "oreja de negro", de 200 años, que existe en la quinta de Pueyrredón, que vende A. Llambí el domingo 2 de diciembre.



Grupo de pinos de la quinta de Pueyrredón, que vende en lotes A. Llambí, el domingo 2 de diciembre, á las 3 p. m.

Invitamos á visitar esta maravilla, pues hasta ahora muy pocos la conocen

convaleciente) llega en la noche, embozado é irreconocible.

"La decoración de los tableros no los alarma, porque suponen, de un modo muy natural, que ha sido hecha en los mismos, y por encima de la pintura vieja. Challitt ensaya los puntos donde quedaron diamantes — no hay ninguno — ni siquiera hay masilla. Quizá, piensan, los tableros han sido sacados y cambiados de lugar al pintarlos, así es que ponen manos á la obra y los reducen á astillas, como lo hemos visto, desesperándose tanto más cuanto más avanzan en la tarea. Por último se convencen de que no hay esperanza de conseguirlos allí, y se van, dejando á la señora Lamb que se queje del daño que le han hecho.

"Ellos saben que Kingscote es el hombre que ha habitado aquel aposento antes que ellos, porque Gillard *(ó Jones), en su conversación con la patrona,* ha *oído* hablar de todos sus asuntos y del pintado de los tableros. Así es que, á la noche siguiente, se van á Finchley. *Penetran en el jardín de Kingscote y le vigilan* cuando acompaña á Campbell hasta la salida. Mientras sale, Challitt, con toda tranquilidad, penetra por la ventana *en la sala de fumar, y lo espera,* quedándose Gillard afuera.

"Regresa Kingscote, y Challitt lo acusa de haber sacado los diamantes. Kingscote se muestra desdeñoso, no se preocupa de Challitt, porque sabe que es impotente, como que es el primer ladrón; además, sabe que no existe prueba, desde que los diamantes se encuentran vendidos y dispersos desde há mucho. Challitt le propone dividir con él el robo; Kingscote se ríe y le dice que se vaya; probablemente lo amenaza con echarlo, siendo Challitt el menos corpulento. Gillard, que está en la ventana abierta, oye esto, penetra por detrás y le sacude en la cabeza. Lo demás sigue como consecuencia. Cierran la ventana y las hojas de la contraventana, para evitar que se les observe; revuelven todos los cajones, etc., por si acaso están ahí las joyas; van al dormitorio y buscan allí, y así sucesivamente. Una vez que han fracasado (y siendo turbados muy posiblemente, después de algunas horas de andar buscando, por el ruido que hace el jardinero ladrón), Gillard, con *el instinto de ladrón antiguo, determina no retirarse* con las manos vacías, así es que desocupa los bolsillos de Kingscote, le saca el reloj y la cadena, y así lo de*más. Salen por la puerta del frente, y la cierran al* salir. "Voilá tout."

Estaba yo lleno de asombro en presencia del rápido ingenio de aquel hombre que, en tan pocas horas de



Estaba yo lleno de asombro...

investigación precipitada, podía reunir con tanta precisión todos los materiales de un asunto tan intrincado y misterioso como este; pero más aún: me maravillaba al pensar dónde y cómo los había obtenido.

Dib. de Peláez. *(Concluirá.)*



CIEGO DE NACIMIENTO



Alma caritativa.—Creo que no será usted de los que engañan á la gente. Según los diarios, casi todos los ciegos que piden limosna son unos impostores.

El ciego.—Usted debiera hacer como yo, señora; no hago caso nunca á lo que veo en los diarios.

(De *Pele Mele.*)

Las minas de plata de Potosí se empezaron á explotar en el año 1545, y han rendido hasta la fecha mineral de plata por valor de cerca de 7.000 millones de pesos de nuestra moneda.

Uno de los más originales casamientos que se hayan celebrado en estos últimos años, ha sido el de Jorge Baglia con Isabel Hallock, en el pueblo de Winsted, estado de Connecticut, Estados Unidos. Precedió á la ceremonia nupcial un debate sobre las ventajas y desventajas del matrimonio en el que terciaban tres casados y tres solteros; no menos de 500 personas abonaron una entrada de dos dólares para tener el privilegio de asistir á esta original ceremonia, á la conclusión de la cual cantaron un himno de bienvenida á los desposados, todos los asistentes al acto.

El arsenal más antiguo del mundo entero es el de Ominato, en el Japón, fundado hace 1900 años, y donde todavía se trabaja activamente.

El poderoso banquero lord Rothschild posee, en uno de los barrios más céntricos de Londres, una regia mansión á la cual le falta para ser terminada un trozo de la cornisa principal. Se dice que esto es debido á una tradición judía según la cual la casa de todo buen judío debe quedar inconclusa, para recordar á sus moradores que, como su antepasado Abrahan, no son más que intrusos en esta tierra.

Se dice que al alcance de la cama del rey Eduardo VII hay, en el coche-dormitorio de su tren especial, una palanca mediante la cual el monarca puede en cualquier momento detener la marcha del tren, aplicando los frenos de aire comprimido á todo el convoy.

EN EL MUNDO ANIMAL

La agencia matrimonial

(De *Fliegende Blatter.*)

SACRILEGIO



La estatua del "canciller de hierro", después de la publicación de las memorias de Hohenlohe.

(De *Lustige Blatter.*)

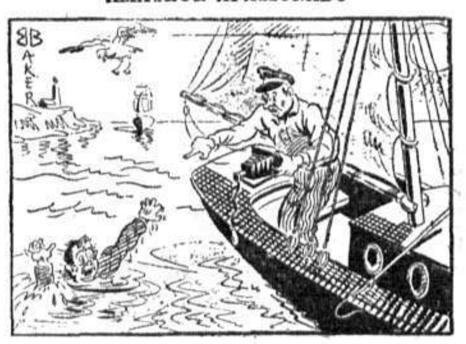
Según datos estadísticos, cuya exactitud no garantizamos, los atorrantes ambulantes que los ingleses llaman "tramps", recogen en Inglaterra más de 75.000 pesos moneda nacional por día de limosnas.

El emperador de Austria posee en los jardines imperiales de Schonbrunn una de las más notables colecciones de orquídeas que existan actualmente. Se ha realizado últimamente, por orden del emperador, una venta de ellas en la que se contaban 1.400 especies de orquídeas, divididas en 114 grupos; 900 especies son absolutamente nuevas y de un valor muy subido.

El gobierno imperial alemán y la sociedad alemana de fabricantes de cemento Portland, ofrecen un premio de 15.000 marcos para el que descubra las causas verdaderas y los fenómenos evolutivos del frague del cemento.

El volcán más alto de Méjico es el Citlaltepetl (montaña de la estrella) que mide 5.453 metros de altura y que se halla casi constantemente en erupción. Le sigue el famoso Popocatepetl, que tiene 5.000 metros de altura.

AMATEUR APASIONADO



—¡Socorro!... ¡socorro!... ¡me ahogo!...

—Ya va, pero póngase un poco más á la derecha, que está á contra luz.

—¿Para qué?

—¡Cree usted que voy á perder la oportunidad de tomar la más bella instantánea de mi colección!

(De *Pele Mele.*)

6.ª carrera — Premio DIANE DE FALGUIÈRE — Á las 4.30 p. m.

Para productos de tres años ganadores de una ó dos carreras.—Peso: 54 kilos
Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 Ofir	colordo	3	57	Orbit	Moscowa	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Reyna	2 Pucho	zaino	3	57	Avril	Marea	ch. g. y turq á r h m y g tq.
Lagrange	3 Colombo	colordo	3	[illegible]	Kendal	Colombia	ch. naranja, gorra violeta
Idem	4 Samrock	zaino	3	[illegible]	Simonside	Cautiva	Idem
Los Cardos	5 Altanera	alaz'na	3	[illegible]	Avril	Czarina	ch. turq y gorra granate
Zubiaurre	6 Chisme	zaino	3	[illegible]	G. Hermit	Jumble	ch. blanca á lunares, gorra azul
Tuyutí	7 Tuyutí	alazán	3	[illegible]	Pallito	Fossette	ch. negra manga bl. y gorra col.
Inlécis	8 El Zorrino	zaino	3	[illegible]	Flying Fox	Quimera	ch. azul y punzó á r. v. g. azul
Prisionero	9 Caporal	alazán	3		Sargento	Cravate	ch. naranja m. violeta g. á cascos
Las Mercedes	10 Gladiador	zaino			Kendal	Parra	ch. oro, mg. blancas, g. á cascos
Pharaon	11 Olavarria	alazán	3	[illegible]	Milentum	Frusleria	ch. turquesa, m. y gorra rosa
Lowland Boy	12 Don Paco	zaino	3	5[illegible]	Sargento	Abbesse	ch. turquesa, m. y gorra granate
Idem	13 La Niñita	alaz'na	3	5[illegible]	Stiletto	Promise	Idem
Jubilée	14 Adriatica	Id	3	52	Don Pepe.	L. Adriatic	ch. bl. y n. á r h g oro
Guaminí	15 Gazelle	Id	3	52	Flying Fox	Fantasía	ch granate, gorra blanca
Little Stud	16 Pas-Facile	zaina	3	52	Neápolis	Pas-si-bete	ch. turquesa, m. y gorra naranja
Pilete	17 Ivresse	Id	3	52	Simonside	Ivette	ch. blanca alam. y gorra negra
D Gonzalo	18 La Favorita	alaz'na	3	52	Kendal	Iena	ch. granate gorra verde

7.ª carrera — Premio GAY SIMÓN — Á las 5 p. m.

Handicap para todo caballo ganador de más $ 10.000

Distancia: 1.600 metros. Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º Entrada $ 40

			edad	kl.			
Mahoma	1 Marte	zaino	4	60	Kendal	Hurí	ch. y g. violeta m. rojo al. y b. oro
Lagrange	2 Fernet	alazán	4	55	Camors	Fugitive	ch. naranja, gorra violeta
Lowland Boy	3 El Chacho	colordo	3	54	Neapolis	Ecume	ch, turquesa m y gorra granate
Idem	4 Pregonero	Id	5	50	Id	Dauriada	Idem
Don Gonzalo	5 Pirapo	alazán	3	54	Orange	Fantasía	ch. granate, gorra verde
Belgrano	6 Granuja	Id	5	53	Stiletto	Bebé	ch. y g. blanca y cereza á ry. hor.
Montrose	7 Montrose	zaino	5	50	Carrasco	L. Sterlin	ch. punzó, banda blanca, g verde
Griffon	8 Bijou d'Or	zaino n	4	51	S. Anthony	Brillant	ch. y gorra celeste
Jubilée	9 Don Pablo	zaino c	4	50	Athos II	Morisca	ch blanca y n á ray hor g oro
La Maisonte	10 Alhaja	zaina	3	48	Mariscal.	Aguja	ch. y g turquesa banda plata
C. Hatteras	11 Florencia	Id	5	48	Id	Fina	ch. azul, mangas y gorra punzó
María Isabel	12 Desquite	zaino c	4	44	Alacrán	Binchuca	ch. granate banda y gorra verde

8.ª carrera — Premio HAYA — Á las 5.30 p. m.

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2.500 metros. Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º Entrada $ 40

			edad	kil.			
Mahoma	1 Pretend'te	zaino	5	61	Sargento	Primavera	ch. y g. viol. m rojo, al y b oro
Bonheur	2 Buchardo	alazán	3	59	Orange	Borrasca	ch. narj. y bl. á r. gorra narj.
Don Gonzalo	3 Boreal	Id	3	55	Kendal	Asteria	ch granate gorra verde
Villanueva	4 Simulacro	tordillo	4	51	Simonside	Cinisca	ch. rosa, c. bot. puñ. y g n
Kemmis	5 Simbad	zaino	5	50	G. Hermit	Bandana	ch turq. y g. á r v g granate
Petite Ecurie	6 Armenio	Id	4	49	Orange	Alejandría	ch. blanca alam oro g blan y oro
Las Blancas	7 Alferez	alazán	4	49	Brandzen	Gibelotte	ch. granate á her g blanca
La Alianza	8 Soberbio	zaino	4	48	Neapolis	Mestiza	ch. turquesa y blan á r v g oro
Iguazú	9 Aqueronte	Id	4	46	Acherón	Thebis	ch azul y oro á r v m y g azul
Las Merced's	10 Gladiador	Id	3	40	Kendal	Parva	ch. oro, m blancas gorra á cascos

CARAS Y CARETAS



HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 2 DE DICIEMBRE DE 1906

1.ª carrera — Premio DOMINÓ — Á las 2 p. m.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio: $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 30.

			edad	kil			
Lagrange	1 Welfare	zaina	3	56	Neápolis	Welcome	ch. naranja, gorra violeta
Italia	2 Jarana	id	3	56	Milenium	Mínima	ch. punzó, g. pun, verde y blanca
Maipú	3 Granadina	colorda	3	56	Blue Boat	Graciosa	ch. azul á lun blancos g granate
Pampero	4 Pintora	alaz'na	3	56	Neápolis	Pitanga	ch celeste m á brazales g azul
Blue Boat	5 Mivia	id	3	56	Vesubio		ch. negra m y gorra colorada
Lincoln	6 Constancia	zaina	3	56	S. Martín	Conq'std'ra	ch y gorra verde
Macario	7 Hautaine	tordilla	3	56	Ovación	Hybride	ch. blanca á lun. naranja g negra
Las Pitas	8 Sorpresa	alaz'na	3	56	Porteño	Novedad	ch verde m. violeta g á cascos
Morian	9 Charada	zaina	3	56	Neapolis.	Chara II.	ch. violeta á lun. g. naranja
Monte Carlo	10 Tarantela	alaz'na	3	56	Camors	Timuque	ch granate m. y g. verde nilo
Cp. Hatteras	11 Picaresca	colorda	3	56	Neapolis	Picardía	ch. azul m y gorra punzó
Hawkins	12 Boheme	zaina	3	56	Alcalde	Muzeta	ch. azul á lunares, gorra punzó
Independenc.	13 Gilonne	id	3	56	Velazquez	Gilda	ch. azul m blanca y g. pun
Versailles	14 S. Marta	alaz'na	3	56	Secreto	E Love	ch. verde, gorra n
Cazador	15 Dog Rose	colorda	3	56	St. Anthony	Aubepine	ch verde y blanca á r h g granate
Don Gonzalo	16 Deception	alaz'na	3	56	Kendal	Promesse	ch. granate gorra verde
Hidalguía	17 Trompeta	id	3	56	Ovacion	Thalia	ch. bl. cuello bt. y g lila

2.ª CARRERA — Premio PICQUET — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio: $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 30

				edad	kil.			
Titán..........	1	Metropolit'	alazán	3	56	*Chicharrón.*	*Injusticia....*	ch. verde, gorra punzó
Polvorín	2	G. Shimose	zaino	3	56	*Cartouchell*	*Quilda........*	ch. turquesa. c. bot. puños y g. n.
5 de Abril......	3	Strong.......	colordo	3	56	*S. Anthony*	*Pelo de Oro*	ch. celeste gorra blanca
Pampero......	4	Fandango .	zaino	3	56	*G. Hermit...*	*Cantinera...*	ch. cel. ma. á braz y g. azul
Zubiaurre ...	5	Arcano.......	oscuro	3	56	*Napoleón....*	*Marianita..*	ch. blanca á lun. g. azul
Profano	6	Profano......	colordo	3	56	*Tonic ....*	*Libertita ..*	ch. y gorra colorada m azules
Winchester	7	Duke W....	zaino	3	56	*S. Anttony*	*West'd Ho*	ch. punzó. banda y gorra negra
Los Incas ...	8	Sans Sucre	alazán	3	56	*Cartouchell*	*Leticia ......*	ch. blanca y lila á rayas h, g lila
Montiel.........	9	Mazarin....	colordo	3	56	*Ovacion......*	*Fauvette....*	ch. bl. nea gorra azul
Cap. Porker	10	Oficial.......	alazán	3	56	*Orbit ....*	*Trinidad ...*	ch. turquesa, alam. m. y g. oro
Chilvalrous...	11	Batelier	zaino	3	56	*Batt...........*	*La Gironde*	ch. naranja. banda y gorra violet
Petite Ecurie	12	Padilla	colordo	3	56	*Wagran.....*	*Pas-de-Qtre*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
H. Hawkins	13	Kifugist	zaino	3	56	*Alcalde ......*	*Vanish ......*	ch. azul á lunares, gorra pun.
Don Gonzalo	14	Marcial......	alazán	3	56	*Purrán ......*	*Maravilla...*	ch. granate, gorra verde
Renea	15	Notable.....	zaino c	3	56	*Milenium ..*	*Avanzada...*	ch verde b blanca gorra á cascos
Polonia	16	L'Empere'	zaino	3	56	*L. Boy .....*	*Roxane .....*	
Santa María	17	Llano.........	íd	3	56	*Milenium ..*	*Tenebreuse*	ch. oro á lun. negrs. m. oro g. ne.
Hidalguía ...	18	Rob Roy....	alazán	3	56	*Pillito ......*	*Rescaé ......*	ch. blanca. cuello bot. y g. lila
Pretender ...	19	Fausto	zaino	3	56	*Osmond......*	*Pepina ......*	ch. narj y v'de á r. v. m. y g. verd

3.ª CARRERA — Premio YUQUERI — Á LAS 3.00 P. M.

Handicap para todo caballo de cuatro años y más edad que, habiendo ganado más de $ 5.000, no haya ganado más de $ 25.000

Premio: $ 3.500 al 1.º; 300 al 2.º; 100 al 3.º

Distancia. 2.200 metros. Entrada $ 35

				edad	kil.			
Buenos Aires		Quimbo	alazán	4	60	*Coquimbo...*	*Lioness .....*	ch. punzó, gorra granate
Polvorín	2	Prefecto....	zaino	4	59	*Cartouchell*	*Pandora....*	ch. turquesa. cuel. b. p. y g. negra
Titán............	3	Carmela	zaina	5	58	*Trébol ......*	*Marquesa...*	ch. verde. gorra punzó
Iguazú	4	Aqueronte.	zaino	4	55	*Acherón.....*	*Thebis.......*	ch. azul y oro á r. v. m y g. azul
Suipacha......	5	Aroma	zaina	4	55	*Alerta.........*	*Aten ....*	ch. oro viejo, alam. y g. naranja
La Prensa ...	6	{La Prensa	zaina c	6	53	*Precioso.....*	*La Paz ......*	ch. y g. azul m. blancas
Las Blancas	7	{Nene......	zaino	4	52	*Brandzen ..*	*Mestiza I ...*	ch. turquesa y b á r. v. g. oro
María Isabel	8	Desquite ...	zaino c	4	53	*Alacrán......*	*Binchuca ...*	ch. granate. banda y gorra verde
Beauclerc......	9	Robin A.....	zaino	5	53	*Neápolis ...*	*Cuchuleta*	ch. ver. y turquesa á r. h. g. verde
Amistad	10	Dejerine....	zaino c	4	53	*Napoleón....*	*M of Beauty*	ch viol alam oro g violt b oro
Cp. Hatteras	11	Cow Boy ..	alazán	4	51	*Pillito. ......*	*Carberry.....*	ch azul m y g pun
Amianto	12	Stoessel....	colordo	4	51	*Amianto ...*	*Ráfaga ......*	ch. blanca m y gorra pun
Kemmis	13	Czar	zaino	4	50	*Simonside...*	*Gramilla ...*	ch turq, y gran, á r. v. g, granate

4.ª CARRERA — Premio VOLCÁN — Á LAS 3.30 P. M.

(Para Gentlemen Riders)

Para todo caballo de cuatro años y más edad que no haya ganado más de pesos 10.000 en el corriente año.—Peso: 70 kilos.—Recargo de cinco kilos á los ganadores de más de 5.000 pesos.

Premio: $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º, 100 al 3.º y una medalla de oro al gentleman ganador

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 30

				edad	kil.			
María Isabel	1	Desquite....	zaino c	4	75	*Alacrán......*	*Binchuca ...*	ch. granate banda y gorra verde
Bonheur	2	Atalejo......	íd	4	75	*Piquet ......*	*Atalaya......*	ch. naranja y blanca á r. h. g. nar.
Montrose ...	3	Montrose...	zaino	5	75	*Carrasco ...*	*L. Sterlig....*	ch punzó banda blanca g verde
Lagrange ...	4	Tizona	alaz'na	4	73	*Kendal ......*	*Daga ....*	ch. naranja y gorra violeta
Amianto	5	Leviathan .	zaino	5	70	*Neapolis ...*	*L. Silvio ...*	ch blanca, m y gorra pun
Blue Boat ...	6	Mateo........	alazán	4	70	*Laddie ......*	*Taitú ....*	ch. negra. m. y g. colorada
Alacrán	7	Tero	zaino	5	70	*Chuiarch ....*	*Saguita.......*	ch. solferino m negra y gorra vde
Winchester...	8	Radium	íd	4	70	*Amianto, ...*	*Simia ....*	ch. punzó. banda gorra negra
Los Incas ...	9	Pachín	íd	6	70	*Wagran .....*	*Pomona ...*	ch. blanca y lila á rayas h. g. lila
Suzette	10	Carlos V....	colordo	4	70	*Exmoor......*	*Ninfa ....*	ch. naranja banda y g. celeste
Petite Ecurie	11	Armenio ...	zaino	4	70	*Orange ......*	*Alejandría .*	ch. bl. alm. oro g. blanca y oro
John Gin......	12	Barba Roja	colordo	4	70	*Bolívar ......*	*Speeder ......*	ch. negra m blanca g colorada
Sanducero ...	13	J'y Reste...	zaino	5	70	*J'y Pense...*	*Aguila .....*	ch. y gorra blanca, banda azul
Namuncurá	14	Tartabul....	alazán	6	70	*Thiers.........*	*Bijou ....*	

5.ª CARRERA — Premio OMNIUM — Á LAS 4 P. M

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1903.—Peso: 55 y 53 kilos.—Recargo para ganadores, como primeros en premios clásicos, de $ 5.000 á 10.000, 2 kilos; de $ 10.001 á 20.000, 4 kilos; de más de $ 20.000, 7 kilos.

Distancia: 2.000 metros Premio $ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º Entrada $ 30

				edad	kil.			
Ayuí	1	Summer....	zaino n	3	57	*Simonside...*	*Gitana ......*	ch. naranja y gorra granate
Idem	2	Miss Darell	zaina	3	53	*Id*	*L. Ormonde*	Idem
Bonheur	3	Buchardo ..	alazán	3	62	*Orange ......*	*Borrasca.....*	ch. naranja y bl. á r h. g n'ja
Cap. Dreyfus	4	Rey Chico.	íd	3	55	*Secreto ......*	*Salina ......*	ch celeste y amarilla á r v g celest
Winchester...	5	Arfil	zaino	3	55	*Acheron ....*	*Hortensia..*	ch. punzó, banda y gorra negra
Idem	6	Duke W....	íd	3	55	*S. Antony...*	*West w'd Ho*	Idem
Idem	7	Vigilante ...	íd	3	55	*Cartouchell*	*Vomptas ...*	Idem
Don Gonzalo	8	Boreal.......	alazán	3	59	*Kendal.......*	*Asteria ......*	ch. granate y gorra verde
Idem	9	Index.........	zaino c	3	55	*G. Hermit...*	*L. the Way*	Idem
Idem	10	Pirapó	alazán	3	57	*Orange ......*	*Fantasía ..*	Idem
El Jockey ...	11	Melgarejo .	íd	3	62	*Amianto ...*	*Mimi.........*	ch. oro gorra verde
El Rubio	12	{Señorial...	zaino	3	55	*Neapolis.....*	*Rose R. ......*	ch. turq, m. blancas á cintas, g. b.
Mahoma......	13	{Moreno ...	íd	3	55	*Kendal .....*	*Espoir ......*	ch. y g viol. m. rojo alm. y b. oro
Indécis	14	Last Mirin.	oscura	3	55	*S. Mirin ...*	*Cautiva......*	ch. azul y p á r. vert. gorra azul
Pretender ...	15	Fausto	zaino	3	55	*Osmond......*	*Pepina .....*	ch. nar. y verde á r. v. m. y g. v.
Santa Rosa...	16	Farolero ...	alazán	3	55	*Vengador...*	*Fatola ......*	ch. solferino, gorra verde
Little Stud...	17	Pas-Facile	zaina	3	53	*Nerpolis ....*	*Pas-sz-bete*	ch. turquesa m y g naranja
Reyna.	18	Montonero	zaino	3	55	*Id*	*Bahiada.....*	ch g. y tur.. á r. h. m. y g. turq.
Solitario	19	Colombi'ne	alaz'na	3	53	*Tonic ....*	*Violette......*	ch. bl. y negra á rayas v., g. b
Cp. Hatteras	20	Mosca M....	íd	3	57	*Pillito ......*	*Morena......*	ch. azul, mangas y gorra punzó
Petite Ecurie	21	Delarey	zaino	3	57	*Orange .....*	*Disoluta ....*	ch. bl, alam, oro g. bl. y oro
Idem	22	Fraxinella.	alaz'na	3	55	*Kendal ......*	*Dámara......*	idem
Queguay	23	Queguay ...	alazán	3	55	*El Amigo...*	*Estrella......*	ch. blanca, ala. y gorra turquesa
Cramer.........	24	Lopez.........	zaino	3	55	*Mariscal. ...*	*Lola ....*	ch. punzó á lunares, gorra blanca
Idem	25	Cápsula....	zaina	3	53	*Cartouchell*	*Pólvora......*	idem
Tetuán.........	26	Excelsior..	alazán	3	55	*Stiletto .....*	*Veta ....*	ch. pun, á lun, gorra azul
Suzette.........	27	Dulce.........	íd	3	55	*Ranquel......*	*Winsome ...*	ch. naranja, bda. y gorra celeste



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
" Administración " 2316, "
" " Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
" " " " " " 1°, 5° al 29 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas "	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Las nuevas máquinas de coser

Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo, por consiguiente, las máquinas las más



También tenemos todas clases de máquinas de coser, STELLA, STAR, SINGER, etc.

REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & Cía.**

135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando CARAS Y CARETAS

N. PERCICH

DENTISTA

U. T. 3951, Av. Belgrano, 544



¡No más canas!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 484; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000, Salón de aplicación, Callao y Cangallo; Único Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802.—**Precio: $ 6 la caja.**



PRECIOS SIN COMPETENCIA

APARATOS—UTILES—ACCESORIOS

Gran especialidad en productos y especialidades fotográficas

CRISTALLOS

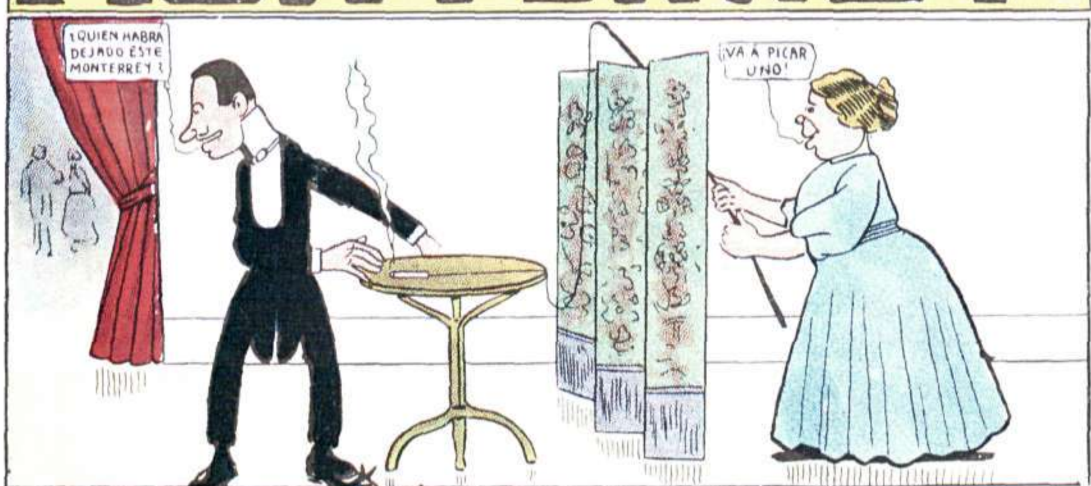
PLACAS-PAPELES-REVELADORES-VIROFIJADORES-REFORZADOR-REDUCTOR-TRICOLOR
ALBUMS-CARTONES-SENSIBILIZADOR-CAMALEON, ETC., ETC.

Pedir Catálogo ilustrado mencionando la revista CARAS y CARETAS

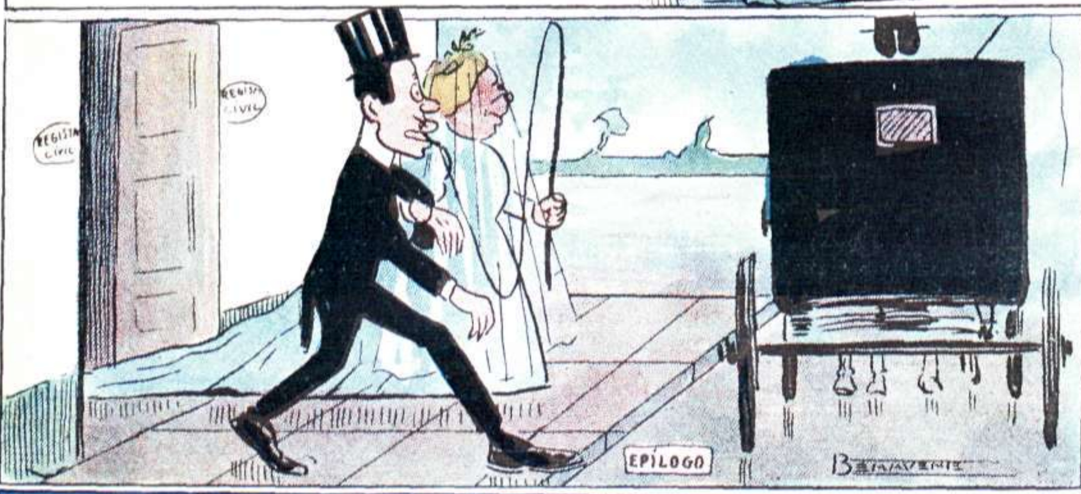
ANDERSON, CLERGET & Cía 135, MAIPÚ, 147 - - - - - - - - - - - BUENOS AIRES

Ortega y Radaelli. — Perú, 654 á 676. — Buenos Aires

MONTERREY







CIGARRILLOS HABANOS À 20 CTS

COMPÁRENSE CON OTRAS MARCAS DE 0.30 CENTAVOS

NÚMERO SUELTO	En la capital...... ...	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »